

Associazione Italiana degli Slavisti

BIBLIOGRAFIA DELLA SLAVISTICA  
ITALIANA  
2021 - 2022

A cura di  
GABRIELE MAZZITELLI

Con la collaborazione di VIVIANA NOSILIA

2024

Edizione provvisoria - ultimo aggiornamento 03-05-2024

## *Premessa*

Così come le precedenti, questa bibliografia è suddivisa in due sezioni: *Opere collettive e Contributi personali*. Nella prima sezione le voci bibliografiche sono riportate in ordine alfabetico per titolo, nella seconda in ordine alfabetico per autore, con l'avvertenza che le recensioni seguono le voci relative ad ogni autore. In qualche caso sono state inserite anche segnalazioni relative ad anni precedenti, qualora non presenti nelle edizioni già pubblicate.

Nel complesso la bibliografia riguarda essenzialmente i lavori pubblicati in campo slavistico di interesse storico, storico-culturale, letterario, filologico e linguistico. Articoli o libri di argomento sociologico, politologico o economico, o di carattere pubblicitario non sono stati presi in considerazione, così come le recensioni uscite su quotidiani o loro supplementi. Per completezza di documentazione sono, invece, inseriti eventuali contributi di slavisti, anche se non strettamente inerenti al mondo slavo.

Si è cercato, per quanto possibile, di uniformare tutte le segnalazioni bibliografiche e di fornire il maggior numero possibile di informazioni. Per i volumi si è sempre indicato il luogo e l'anno di edizione, ma se conosciuta si è riportata anche la casa editrice. Dei saggi contenuti in opere miscelanee o degli articoli pubblicati su riviste si è cercato di indicare sempre il numero delle pagine. Delle riviste si è riportato l'anno di pubblicazione, indicato tra parentesi tonde, facendolo precedere dall'annata, se conosciuta. In caso di riviste di cui esce un solo volume all'anno, il numero progressivo del volume si è fatto coincidere con l'annata. In caso di doppia numerazione dei fascicoli, si è riportata quella progressiva all'interno dell'anno, seguita tra parentesi da quella complessiva dall'inizio della pubblicazione. Rispetto alle precedenti edizioni il titolo delle riviste non è tra caporali, ma tra virgolette e si è deciso di non traslitterare le segnalazioni qualora siano state trasmesse dall'autore in caratteri diversi da quelli latini.

Visto il fine documentario della bibliografia, laddove non sia stato possibile controllare direttamente le segnalazioni bibliografiche, si è deciso di riportarle anche se fossero incomplete, purché i dati conosciuti risultassero, comunque, sufficienti a garantirne il reperimento.

Ovviamente la bibliografia non ha alcuna pretesa di completezza, ma repertori del genere di rado riescono a rimanere esenti da questo difetto.

Nel caso di contributi pubblicati in rete è stato indicato l'URL di riferimento se conosciuto, anche in caso di compresenza sia di una versione in linea sia di una versione a stampa. Per convenzione l'indicazione delle pagine, indipendentemente dalla lingua in cui è scritto il testo, è contrassegnata dalla lettera "p" seguita da un punto, così come la presenza di un contributo all'interno di un'opera miscelanea o di una rivista è sempre indicato con 'In', seguito da due punti.

Base di partenza del lavoro è stato il generoso contributo di quanti hanno fatto pervenire le segnalazioni delle loro pubblicazioni. A costoro, al direttivo dell'Associazione Italiana degli Slavisti va il mio sincero ringraziamento, così come a Viviana Nosilia che è stata una validissima e preziosa collaboratrice.

*Gabriele Mazzitelli*

## I. Opere collettive

*Bibliografia dell'ucrainistica italiana: BU\_2021\_2*

<[https://aisu.it/wp-content/uploads/2021/11/BU\\_2021\\_2.pdf](https://aisu.it/wp-content/uploads/2021/11/BU_2021_2.pdf)>

*La comunicazione nei mass media: l'esperienza russa.* A cura di Alessandra Elisa Visinoni. Bari: Stilo, 2021, 212 p.

*Contatti artistici polacco-italiani 1871-1939.* A cura di Jerzy Malinowski, Agata Knapik e Anna Jagiełło. Warsaw: Polish Institute of World Art Studies ; Toruń: Tako Publishing House ; Rome: Istituto Polacco di Roma, 2021, 331 p.

*Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione.* A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, 386 p. (Collana di Europa Orientalis ; 37).

*East frontiers. Nuove identità culturali nell'Europa centrale e orientale dopo la caduta del muro di Berlino.* A cura di Gabriele Guerra, Camilla Miglio, Daniela Padularosa. Milano-Udine: Mimesis, 2021, 286 p.

*Forme dell'abitare / Forme del transitare. Adattamenti, traslazioni, contaminazioni linguistiche e letterarie in Europa centrale e orientale, Atti del Convegno internazionale, Napoli, 12-13 Dicembre 2019.* A cura di Daniela Allocca, Andrea F. De Carlo, Donatella Di Leo, Gabriella Sgambati. Roma: UniversItalia, 2022, 275 p.

*Generazione Putin. Pagine dal 24 febbraio.* A cura di Simone Guagnelli. Bari: Stilo, 2022, 140 p. (Pagine di Russia).

*Gustaw Herling e il suo mondo. La Storia, il coraggio civile e la libertà di scrivere.* A cura di Andrea F. De Carlo e Marta Herling. Roma: Viella, 2022, 430 p.

*Itinerari danteschi nelle culture slave.* A cura di Giovanna Siedina. Firenze: Firenze University Press, 2022, 247 p. (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna ; 70).

*Letteratura e cinema nel Modernismo russo.* A cura di Claudia Criveller e Anita Frison. Roma: WriteUp Books, 2022, 263 p. (Masterskaja 20 : studi e ricerche sulla Russia ; 20).

*Lecture Muratoviane III. Atti del Colloquio Internazionale (Napoli, 28-30 settembre 2017). Studi in memoria di Xenia Muratova = Tret'i Muratovskie Čtenija. Materialy meždunarodnoj konferencii (Neapol', 28-30 sentjabrja 2017 g.). Sbornik naučnyh statej pamjati K. M. Muratovoj.* A cura di = sost. i red. Rita Giuliani. Roma: Lithos, 2021, 324 p., 17 tav. a colori.

*Lezioni. Per Cinzia De Lotto.* A cura di Manuel Boschiero, Raffaella Faggionato e Susanna Zinato. Città di Castello (Perugia): I Libri di Emil, 2021, 400 p.

*Lezioni di Traduzione, 1.* A cura di Nadzieja Bąkowska e Alberto Alberti. Bologna: LILEC, 2022, 178 p.

*La lingua russa nel XXI secolo: norme, errori, tendenze. Saggi di autori russi con traduzione italiana a fronte.* A cura di Anna Krasnikova. Milano: EDUCatt, 2022, 180 p.

*Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020).* A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, 576 p. (Biblioteca di linguistica ; 3).

*La mediazione linguistico-culturale. Voci e istanze dall'accademia.* A cura di Maria Chiara Ferro. Milano: LED, 2021, 312 p. (Il segno e le lettere. Saggi ; 27).

*Migrazioni ed esili nel Novecento. Prospettive tra ispanistica e russistica.* A cura di Iris Karafillidis, Angela Moro. Pisa: Pisa University Press, 2022,

*Nina M. Kauchtschischwili: eredità scientifica, lascito culturale, ricordi = Nina M. Kauhčišvili: naučnoe nasledie, kul'turnoe zaveščanie, vospominanija.* Red. U. Persi, A. V. Polonskij. Belgorod-Bergamo: Politerra, 2021, 219 p.

*Russia. Anatomia di un regime.* A cura di Memorial Italia. Coordinamento di Marcello Flores. Milano: Corriere della Sera, 2022, 264 p. (Corriere della sera. Inchieste).

*Sulle orme di Čechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni.* A cura di Giulia Marcucci, Manuel Boschiero, Giorgia Rimondi, Donatella Di Leo. Roma: WriteUp Books, 2022, 461 p. (Masterskaja 20. Studi e ricerche sulla Russia).

*Tra ricerca sul campo e studio a tavolino. Contributi per i cento anni dalla nascita dell'accademico Milko Matičetov / Med terenom in kabinetom. Ob 100. obletnici rojstva akademika Milka Matičetovega.* A cura di = uredila Marija Stanonik, Han Steenwijk Padova: CLEUP, 2022, 510 p. (Glottologia, linguistica e letterature straniere).

*Tre lingue, tre cuori. Studi in onore di François Esvan.* A cura di Petra Macurová e Marina di Filippo. Napoli: Unior Press, 2022, 237 p.

*20/Venti. Ricerche sulla cultura russa e sovietica degli anni Venti del XX secolo.* A cura di Agnese Accattoli, Laura Piccolo. Roma: Romatre-Press, 2022, 223 p. (Xenia. Studi linguistici, letterari e interculturali ; 5).

*Il vino nella cultura e nella religione delle due sponde dell'Adriatico.* A cura di Ljiljana Banjanin, Andrijana Jusup Magazin, Persida Lazarević Di Giacomo, Rosanna Morabito, Svetlana Šeatović. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2022, XII-316 p.

*I volti della Rivoluzione d'ottobre.* A cura di Irina Marchesini. Bologna: Bologna University Press, 2022, 173 p. (Rizomatica ; 14).

## II. Contributi personali

ACCATTOLI, AGNESE

*Cura del volume: Vera Aleksandrova, Quello che ho vissuto (1917-1921). A cura di Agnese Accattoli. Milano: Biblion edizioni, 2021, 134 p.*

(In collaborazione con Laura Piccolo) *Cura del volume: 20/Venti. Ricerche sulla cultura russa e sovietica degli anni Venti del XX secolo. A cura di Agnese Accattoli, Laura Piccolo. Roma: Romatre-Press, 2022, 223 p. (Xenia. Studi linguistici, letterari e interculturali ; 5).*

*Il romanzo satirico secondo Il'ja Èrenburg, trickster e grande provocatore. In: 20/Venti. Ricerche sulla cultura russa e sovietica degli anni Venti del XX secolo. A cura di Agnese Accattoli, Laura Piccolo. Roma: Romatre-Press, 2022, p. 161-188.*

*Migranti della conoscenza: donne russe nella scienza italiana del primo Novecento. In: Migrazioni ed esili nel Novecento. Prospettive tra ispanistica e russistica. A cura di Iris Karafillidis, Angela Moro. Pisa: Pisa University Press, 2022, p. 31-47.*

ACHILLI, ALESSANDRO

*Four Decades of Modernist Revolution: Creating a New Subjectivity in Ukrainian Poetry 1900–1940. In: "Harvard Ukrainian Studies", 38 (2021), n. 1-2, p. 107-134.*

*Beauty, Truth, and Responsibility: Lesja Ukrajinka and the Problem of Art Between Aestheticism and the Pursuit of Authenticity. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 2, p. 209-223.*

(In collaborazione con Oxana Pachlovska, Laura Quercioli Mincer). *La Belarus' fra presente e passato, nation building e molteplicità culturale. Prefazione dei curatori. In: "Ricerche slavistiche", (2021), Nuova serie, n. 4 (64), p. 9-24.*

*Razgovor s Iej Kivoj o poezii, inkljuzivnosti, polilingval'nosti, Ukraine i Belarusi. In: "eSamizdat", 14 (2021), p. 191-200.*

*Poisk novych jazykov v sovremennoj ukrainskoj poezii: puti chudožestvennoj novizny meždu naciestroitel'stvom i kul'turno-jazykovym pljuralizmom. In: Vakansija poëta-3. Pod red. A. Žiteneva. Voronež: Nauka-IUNIPress, 2021, p. 32-52.*

*Between poetology and nation building: complex identities in Ukrainian underground poetry of the 1960s–1980s.* In: *Dusza szybuje w poświęceniu epok... Tom ofiarowany Linie Kostenko / Duša letyt' u posviti epoch... Zbirnyk na pošanu Liny Kostenko.* Pod. red. Agnieszki Matusiak, Liudmyly Tarnashynskiej. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2021, p. 55-63 (“Miscellanea Posttotalitariana Wratislaviensia”, 9).

*The body of the poet, the body of the nation: corporeality in recent revolution poetry from Belarus.* In: “Canadian Slavonic Papers”, 64 (2022), n. 2-3, p. 247-273.

*Zur Problematik des Subjekts in der ukrainischen Lyrik von der Romantik bis nach der Postmoderne: zwischen „Ich“ und „Wir“.* In: *Wiederkehr des Subjekts? Streifzüge durch Philosophie, Theorie und die Lyrik in der Gegenwart.* Hg. Henrieke Stahl, Matthias Fechner, Nikolas Immer. Berlin: Peter Lang, 2022, p. 133-157.

(In collaborazione con Marco Puleri). *Beyond War: Russia, Ukraine and the State of the Field.* In: “eSamizdat”, 15 (2022), p. 19-24.

(In collaborazione con Marco Puleri) *Da marginali a classici di oggi: le ‘letterature minori’ dell’area slava orientale nel panorama editoriale italiano.* In: *Diacritici in copertina. Le letterature dell’Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione.* A cura di Marija Bradaš, Tiziana D’Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, p. 31-42 (Collana di Europa Orientalis ; 37).

“*Ricerche slavistiche*” e gli inizi di una moderna ucrainistica in Italia: tra tradizione filologica e collaborazioni internazionali. In: “Ricerche slavistiche”, (2022), Nuova serie, n. 5 (65), p. 139-160.

*Vasyl’ Stus e Marina Cvetaeva: un dialogo poetico tra generazioni, lingue e invisibili confini.* In: *Vasyl’ Stus – Marina Cvetaeva, Dentro di me sta già nascendo Dio – Inimitabile mente la vita.* A cura di Alessandro Achilli e Antonio Lavieri. Modena: Mucchi, 2022, p. 5-31 (Collana DieciXUno).

(In collaborazione con Yaryna Grusha Possamai) Cura del volume: *Poeti d’Ucraina.* A cura di Alessandro Achilli e Yaryna Grusha Possamai. Milano, Mondadori, 2022, VII, 247 p.

Cura e traduzione di: Aleksandr Kabanov, *Nella lingua del nemico e altre poesie sulla guerra in Ucraina.* Traduzione e cura di Alessandro Achilli. Novara: Interlinea, 2022, 129 p.

Cura della traduzione di: Oksana Zabužko, *Il viaggio più lungo. La cecità dell'Occidente e l'imperialismo russo nel racconto di una scrittrice ucraina*. Traduzione di Alessandro Achilli. Torino: Einaudi, 2022, 129 p.

AJRES, ALESSANDRO

*Aspetti del linguaggio nella Teoria del vedere di Władysław Stzreмиński*. In: *Contatti artistici polacco-italiani 1871-1939*. A cura di Jerzy Malinowski, Agata Knapik e Anna Jagiełło. Warsaw: Polish Institute of World Art Studies ; Toruń: Tako Publishing House ; Rome: Istituto Polacco di Roma, 2021, p. 217-226.

*Gustaw Herling-Grudziński e il totalitarismo*. In: “Democrazia e Diritti Sociali”, (2021), n.1, p. 19-33.

<<https://www.democraziaedirittisociali.it/wp-content/uploads/2021/11/Ajres.pdf>>

(In collaborazione con Krystyna Jaworska e Marta Herling) *Gustaw Herling Grudziński. Ritratto di un'epoca*. Mostra a cura di Alessandro Ajres, Marta Herling, Krystyna Jaworska. Mappano: Micrograf, 2021, 47 p.

*I luoghi italiani di Gustaw Herling-Grudziński*. In: *Gustaw Herling Grudziński. Ritratto di un'epoca*. Mostra a cura di Alessandro Ajres, Marta Herling, Krystyna Jaworska. Mappano: Micrograf, 2021, p. 7-12.

*Uno scrittore in autoesilio*. In: “L’Indice dei libri del mese”, 38 (2021), n. 1, p. 10.

*Aborto senza frontiere. Il movimento polacco e i suoi modelli*. Prefazione di Helena Janeczek. Torino: Rosenberg&Sellier, 2022, 198 p.

*Riferimenti e follow up letterari nei testi del rap polacco*. In: “Lingue e Linguaggi”, (2022), n. 48, p. 7-25.

<<http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguelinguaggi/article/view/25368/21374>>

[Rec. a]: K. Jaworska (a cura di), Herling – *Etica e letteratura. Testimonianze, diario, racconti*, con contributi di W. Bolecki, G. Fofi e M. Herling, Mondadori, Milano 2019. In: “Studi Slavistici”, 19 (2022), n. 1, p. 360-362.

ALBANESE, NOEMI

*‘Revoljucija že byla prekrasna, stichijna’*. *Noč’ di Nikolaj Nikitin*. In: “Studi Slavistici”, 18 (2021), n. 2, p. 95-113.

<[https://doi.org/10.36253/Studi\\_Slavis-11618](https://doi.org/10.36253/Studi_Slavis-11618)>



'Ja vižu svoju zadaču v tom, čtoby podtjanut' russkuju prozu do urovnja poèzii'. *Metrizacija prozaičeskogo teksta v Meždu sobakoj i volkom Šaši Sokolova*. In: "Canadian American Slavic Studies", 55 (2021), n. 3-4, p. 317-336.

Redazione della voce: *Illarion e Karlik (V. Gubin)*. In: *Voci libere in URSS. Letteratura, pensiero, arti indipendenti in Unione Sovietica e gli echi in Occidente (1953-1991)*. A cura di Claudia Pieralli, Marco Sabbatini. Firenze: University Press, 2021.

<<https://vocilibeurss.fupress.net/illarion-e-karlik-v-gubin/>>

(In collaborazione con Giorgia Felici) *Cura della traduzione di: Isa Habibbeyli, Kitāb-ı Dedem Qorqud: epos in forma scritta o epopea*. Traduzione di Noemi Albanese e Giorgia Felici. In: *Il libro di Dede Korkut*. Traduzione e adattamento dal turco di Federico De Renzi. Prefazione di Isa Habibbeyli. Roma: Sandro Teti editore, 2021, p. 7-22.

*Le traduzioni italiane di Aristokratka di Michail Zoščenko*". In: "Kwartalnik neofilologiczny", 69 (2022), n. 3, p. 383-398.

<10.24425/kn.2022.142976>

*Teaching Professional Communication through Podcasts, TV series and Literature: Strategies and Perspectives*. In: *Topical Issues of Linguistics and Teaching Methods in Business and Professional Communication - TILTM 2022*. Proceedings of the X International Research Conference Topical Issues of Linguistics and Teaching Methods in Business and Professional Communication, TILTM 2022, 22-23 April 2022, Peoples' Friendship University of Russia (RUDN University), Moscow, Russia. Edited by Vladimir I. Karasik, Evgeniya V. Ponomarenko. London: European Publishers, London 2022, p. 1-7.

<<https://doi.org/10.15405/epes.22104.1>>

*Jazykovaja igra v kontekste massovoj literatury: nekotorye nabljudenija nad filologičeskimi detektivami Tat'jany Šachmatovoj*. In: "Učenyje zapiski Novgorodskogo gosudarstvennogo universiteta", (2022), n. 1 (40), p. 52-56.

<10.34680/2411-7951.2022.1(40).52-56>

*Cura della traduzione di: S. Nekljudov, Le tradizioni della cultura orale e scritta*. Traduzione dal russo di Noemi Albanese (ed. or: Id., Tradicii ustnoj i knižnoj kul'tury, in Slovo ustnoe i slovo knižnoe, a cura di M. Gister, Moskva 2009, p. 15-33). In: "eSamizdat", 15 (2022), p. 255-264.

*Cura della traduzione di: N. Punin, Monumento alla Terza Internazionale*. In: *Sogni*. A cura di Mario Caramitti. Roma: AtmosphereLibri, 2022, p. 146-152.

Cura della traduzione di: F. Sologub, *L'Evocatore della Bestia*. In: *Sogni*. A cura di Mario Caramitti. Roma: AtmosphereLibri, 2022, p. 46-54.

Cura della traduzione di: P. Aven, *L'epoca di Berezovskij. La Russia degli oligarchi?* Roma: Sandro Teti editore, 2022, 759 p.

## ALBERTI, ALBERTO

(In collaborazione con Nadzieja Bąkowska) Cura del volume: *Lezioni di Traduzione, I*. A cura di Nadzieja Bąkowska e Alberto Alberti. Bologna: LILEC, 2022, 178 p.

«Cerca di farti degli amici tra i migliori e non tra i peggiori!». *Massimo il Greco e l'Epistola di Fozio al principe Boris*. In: *Lezioni di Traduzione, I*. A cura di Nadzieja Bąkowska e Alberto Alberti. Bologna: LILEC, 2022, p. 11-39.

(In collaborazione con Marcello Garzaniti, Tatyana Igorevna Afanasyeva) Cura del blocco tematico: *Leksika slavjanskoj Biblii i ee značenie dlja istorii slavjanskoj rukopisnoj tradicii. Lexicon of the Slavic Bible and Its Meaning for the History of Slavic Manuscript Tradition*. A cura di Marcello Garzaniti, Tatyana Afanasyeva, Alberto Alberti. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 1, p. 169-318.

(In collaborazione con Marcello Garzaniti, Tatyana Igorevna Afanasyeva) *Vvedenie* del blocco tematico: *Leksika slavjanskoj Biblii i ee značenie dlja istorii slavjanskoj rukopisnoj tradicii. Lexicon of the Slavic Bible and Its Meaning for the History of Slavic Manuscript Tradition*. A cura di Marcello Garzaniti, Tatyana Afanasyeva, Alberto Alberti. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 1, p. 169-171.

*RNB.Pogodin.11 e la tradizione testuale dei vangeli slavi. Le varianti testuali e lessicali a confronto*. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 1, p. 203-239.

## ALETTO, ILARIA

*Casi o Disastri? Curiosità peritestiuali in due traduzioni italiane di Charms*. In: "Russica Romana", 28 (2021), p. 75-88.

«Regress-Progress» in *Proust, Surrealism and Joyce*. In: *The Eisenstein Universe*. Edited by I. Christie, Ju. Vassilieva. London-New York: Bloomsbury, 2021, p. 61-72.

*Infrazioni del canone epistolare. Le «soglie» di Zoo ili Pis'ma ne o ljubvi di Viktor Šklovskij.* In: *20/Venti. Ricerche sulla cultura russa e sovietica degli anni Venti del XX secolo.* A cura di Agnese Accattoli, Laura Piccolo. Roma: Romatre-Press, 2022, p. 39-65.

*L'Odissea russa di Joyce (1922-2022).* In: "Letteratura e Letterature", 16 (2022), p. 37-49.

ALOE, STEFANO

*ドストエフスキー草稿におけるカリグラフィと創造的思考 [Calligrafia e pensiero creativo nei manoscritti dostoevskiani].* In: *ドストエフスキー 表象とカタストロフィ [Dostoevskij: Rappresentazione e catastrofe].* 亀山郁夫, 望月哲男, 番場俊, 甲斐清高 (編集) [A cura di Ikuo Kameyama, Tetsuo Mochizuki, Satoshi Bamba, Kai Kiyotaka], 名古屋外国語大学出版会 [Nagoya: Nagoya University of Foreign Studies Press], 2021, p. 18-37.

(In collaborazione con Laura Salmon) *Predislovie. Ot tabuirovanija k paradoksal'nosti.* In: Mark Ural'skij, Henrietta Mondry. *Dostoevskij i evrei.* Sankt-Peterburg: Aletejja, 2021, p. 5-24.

*Alcuni spunti slavi in Luigi Meneghello.* In: *L'originalità della ricerca storica. Dieci anni di studi dell'Associazione di Storia Contemporanea.* A cura di Marco Severini. Fano: Aras edizioni, 2021, p. 129-143.

*赤淵里沙子訳 現代人の意識の《風土病》 [La coscienza endemica dell'uomo contemporaneo, a cura di Risako Akabuchi].* In: "現代思想" ["Gendai Shisō" = "Il pensiero contemporaneo"]: *臨時増刊号 総特集= ドストエフスキー — 生誕二〇〇年* [Numero speciale: *Dostoevskij nel bicentenario dalla nascita*], 12 (2021), p. 84-86.  
<<http://www.seidosha.co.jp/book/index.php?id=3636&status=published>>

*黒澤明『白痴』に関する覚書 [Alcune osservazioni su Hakuchi di Akira Kurowawa].* In: "現代思想" ["Gendai Shisō" = "Il pensiero contemporaneo"]: *臨時増刊号 総特集= ドストエフスキー — 生誕二〇〇年* [Numero speciale: *Dostoevskij nel bicentenario dalla nascita*], 12 (2021), p. 143-147.  
<<http://www.seidosha.co.jp/book/index.php?id=3636&status=published>>

*Sergio Bonazza e il suo contributo alla slavistica italiana.* In: "Studi slavistici", 18 (2021), n. 2, p. 303-311.  
<[https://doi:10.36253/Studi\\_Slavis-12017](https://doi:10.36253/Studi_Slavis-12017)>

*Vina i gordost': èpistoljarnyj diskurs ruskogo dvorjanstva i sledy Dekabr'skogo vosstanija*. In: "Avtobiografija", 10 (2021): *Epistolary Emotions in Early Imperial Russia (1770-1830)*, p. 199-219.

<<https://www.avtobiografija.com/index.php/avtobiografija/article/view/254>>

*Foreword = Vstupitel'noe slovo*. In: "Dostoevsky Studies", 24 (2021), p. 7-14,

<<https://doi.org/10.13136/1013-2309/1124>>

*Nekotorye zametki o prieme Dostoevskogo v Italii vo vremena Mussolini*. In: "Jazyk i tekst", 8 (2021), n. 1, p. 57-68.

<[10.17759/langt.2021080107](https://doi.org/10.17759/langt.2021080107)>

(In collaborazione con Maria Bidovec) *Sergio Bonazza (1938-2021)*. In: "Slavistična Revija", 69 (2021), n. 4, p. 461-466.

<<https://srl.si/ojs/srl/article/view/3978>>

*Roundtable: Dostoevsky in the Twenty-First Century*. In: "Umjetnost riječi", 65 (2021), n. 3-4, p. 255-276 (con: Carol Apollonio, Yuri Corrigan, Kornelija Ičin, Sergej Kibal'nik, Boris Tichomirov).

"*Německo-slovanský Ital*" *Sergio Bonazza (1938–2021)*. In: "Slavica litteraria", 24 (2021), n. 1, p. 141-144.

<<https://doi.org/10.5817/SL2021-1-11>>

*Žurnal Meždunarodnogo Obščestva Dostoevskogo «Dostoevsky Studies» perešel k èlektronnomu formatu*. In: "Slavica litteraria", 24 (2021), n. 1, p. 172-173.

<<https://doi.org/10.5817/SL2021-1-21>>

*Onomastica e calligrafia: il laboratorio creativo di Fëdor Dostoevskij*. In: *Lezioni. Per Cinzia De Lotto*. A cura di Manuel Boschiero, Raffaella Faggionato e Susanna Zinato. Città di Castello (Perugia): I Libri di Emil, 2021, p. 9-21.

(In collaborazione con Edoardo Ferrarini) *Spiritus movens. Biografia di don Bernardo Antonini (1932-2002)*. Gorle (BG): Velar, 2022, 608 p.

*Complicated and Necessary: Reading Dostoevsky in a Time of Trouble (Foreword) = I neprasto, i neobchodimo: čitat' Dostoevskogo vo vremja razdora (Vstupitel'noe slovo)*. In: "Dostoevsky Studies", 25 (2022), p. 7-13.

<<https://doi.org/10.13136/1013-2309/1329>>

(In collaborazione con Irina Andrianova) *Kollekcija A.G. Dostoevskoj: avtografy na ital'janskom jazyke*. In: "Neizvestnyj Dostoevskij", 1 (2022), p. 99-123.

<[10.15393/j10.art.2022.6021](https://doi.org/10.15393/j10.art.2022.6021)>

*L'Europa post-bellica nei viaggi di don Bernardo Antonini: una via cattolica alla modernità.* In: *Viaggiare nel mondo diviso 1946-1963.* A cura di Marco Severini. Dueville (VI): Ronzani, 2022, p. 85-95.

[Rec. a]: Michel Niqueux, *Dictionnaire Dostoïevski* (Paris: Institut d'Études Slaves, 2021). In: "Dostoevsky Studies", 24 (2021), p. 277-279.  
<<https://doi.org/10.13136/1013-2309/1138>>

[Rec. a]: U. Persi, A.V. Polonskiy (pod red. / a cura di), *Nina M. Kauchčišvili: naučnoe nasledie, kul'turnoe zaveščanie, vospominanija / Nina M. Kauchtschischwili: eredità scientifica, lascito culturale, ricordi*, Politerra, Belgorod-Bergamo 2021, pp. 220. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 332-334.  
<[https://doi.org/10.36253/Studi\\_Slavis-14007](https://doi.org/10.36253/Studi_Slavis-14007)>

AMENTA, ALESSANDRO

*Sulla ricezione e le traduzioni italiane di Italia di Maria Konopnicka.* In: "Kwartalnik Neofilologiczny", 68 (2021), n. 2, p. 43-56.

*Między „szarym przebraniem” a „trudnym znojem”. O włoskich tłumaczeniach Italii Marii Konopnickiej.* In: *Przekład jako aneksja kulturowa dzieła.* A cura di Alina Nowicka-Jeżowa, Michał Fijałkowski. Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 2021, p. 187-207.

*Le funzioni onomastiche nella traduzione della letteratura fantasy. La saga di Geralt di Rivia di Andrzej Sapkowski.* In: «il Nome nel testo», 23 (2021), p. 111-123.

(In collaborazione con Dario Prola) *Cura* del fascicolo di: "Kwartalnik Neofilologiczny", 68 (2021), n. 2: *Testi altrove: riflessioni sulla traduzione letteraria.*

*Su alcuni aspetti della traduzione della letteratura fantasy.* In *Transmisje polsko-włoskie. Relacje w literaturze, kulturze i języku.* Red. Mariusz Jochemczyk, Miłosz Piotrowiak, Andrea F. De Carlo. Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2021, p. 145-158.

(In collaborazione con Tomasz Kaliściak, Błażej Warkocki) *Cura* del volume: *Dezorientacje. Antologia polskiej literatury queer.* Red. Alessandro Amenta, Tomasz Kaliściak, Błażej Warkocki. Warszawa: Wydawnictwo Krytyki Politycznej, 2021, 902 p.

(In collaborazione con Tomasz Kaliściak, Błażej Warkocki) *Literatura przewrotna.* In: *Dezorientacje. Antologia polskiej literatury queer.* Red. Alessandro Amenta,

Tomasz Kaliściak, Błażej Warkocki. Warszawa: Wydawnictwo Krytyki Politycznej, 2021, p. 19-76.

*Sulle traduzioni italiane di Prawiek i inne czasy di Olga Tokarczuk.* In: “Kwartalnik Neofilologiczny”, 69 (2022), n. 2, p. 211-227.

*Narcyza Żmichowska e il circolo delle Entusiaste: tra emancipazione, cospirazione, educazione.* In: *Genere, storia, diversità e culture: questioni che toccano l'educazione.* A cura di Elisabetta Marino, Carla Roverselli. Napoli: Paolo Loffredo, 2022, p. 85-97.

“*Bonne et chère madame...*”. *Le prime traduzioni italiane di Eliza Orzeszkowa nelle lettere delle sue traduttrici.* In: *Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione.* A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, p. 265-277 (Collana di Europa Orientalis ; 37).

(In collaborazione con Chiara Sinatra) *Cura* del fascicolo di: “Kwartalnik Neofilologiczny”, 69 (2022), n. 2: *Ritradurre: forme, prospettive, strategie.*

(In collaborazione con Dario Prola) *Cura* della traduzione del volume: Witold Gombrowicz. *Bacacay. Tutti i racconti.* Traduzione di Alessandro Amenta e Dario Prola. A cura di Francesco M. Cataluccio. Milano: Il Saggiatore, 2022, 360 p.

ARTONI, DANIELE

*Quando minutku non è un minutino: tradurre la pragmatica dei diminutivi nel corpus parallelo russoitaliano.* In: *Lezioni. Per Cinzia De Lotto.* A cura di Manuel Boschiero, Raffaella Faggionato e Susanna Zinato. Città di Castello (Perugia): I Libri di Emil, 2021, p. 23-32.

*A Pragmatic-Based Approach to Translation: Mi Dai?/Dammi! and Даў! In the Parallel Russian-Italian Corpus. Translation Studies.* In: “Theory and Practice”, 1 (2021), n. 1-2, p. 46-54.

(In collaborazione con A. Rylova) *L1 Interference in Interlanguage Pragmatics: A Study on Requesting in Russian L2 and Italian L2.* In: “Annali di Ca' Foscari. Serie Occidentale”, 55 (2021), p. 65-86.

(In collaborazione con Marco Magnani) *L'interferenza grammaticale della prima lingua sulla seconda: uno studio sul caso accusativo in russo L2.* In: “Linguistica e Filologia”, 41 (2021), p. 51-86.

(In collaborazione con Giorgia Pomarolli, R. Urkhanova) *Культурная и языковая идентичность бурятских, калмыцких, монгольских иммигрантов в итальянском контексте*. In: “Социолінгвістика”, 5 (2021), p. 91-112.

(In collaborazione con Manuel Boschiero) *Introduzione alla sezione Materiali*. In: “NuBE”, 3 (2022), p. 188-190.

(In collaborazione con Giorgia Pomarolli) *Преподавание РКИ в контексте инклюзивного образования: на примере работы с италоговорящими студентами с нарушениями зрения*. In: *Актуальні питання лінгвістики та методики викладання іноземних мов. Збірник матеріалів VIII міжнародної науково-практичної конференції присвяченої пам'яті доктора педагогічних наук, професора Володимира Львовича Скалкина*. Red.: N. O. Bigunova, O. S. Cokur, N. P. Vit, L. S. Dimova, L. V. Dobrovol'ska, N. G. Ivanova, T. B. Kozak, I. P. Marčuk, O. O. Matovič, I. Ju. Oniščuk, V. V. Orlov, N. Podkoviroff, M. G. TerGrigor'jan. Odesa: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2022, p. 251-256.

*Pragmatica interculturale. Capire senza capirsi*. In: *LinVersamente, Piccolo manuale di linguistica: da dove vengono le parole e perché sono importanti*. Milano: Gribaudo, 2022, p. 202-217.

## BADOLATI, MARIA TERESA

*Adamo ed Eva nella fraseologia russa e italiana*. In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020)*. A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 145-168.

Cura della traduzione di: E. Kostjuchin. *La letteratura e le sorti del folklore*. Traduzione dal russo di M.T. Badolati (ed. or: Idem, *Literatura i sud'by fol'klora*. In: “Živaja starina”, 1994, n. 2, p. 5-7). In: “eSamizdat”, 15 (2022), p. 265-270.

*Le unità fraseologiche bibliche con un componente onomastico in russo e italiano: un'analisi contrastiva*. In: *Fraseologia e paremiologia tra lingua e discorso*. A cura di Cosimo De Giovanni. Roma: Aracne, 2022, p. 403-418.

*Aleksej Remizov e gli apocrifi biblici: tra riscrittura e autobiografia*. In: *Letteratura e Bibbia*. Atti delle Rencontres de l'Archet Morgex, 14-19 settembre 2020. Torino: Centro di Studi storico-letterari Natalino Sapegno-onlus – Lexis, 2022, p. 89-96.  
<<https://www.sapegno.it/wp-content/uploads/2022/02/ATTI-RENCONTRES-2020.pdf>>

BADURINA, NATKA

*Cura e postfazione del volume: Hinko Gottlieb, Ključ od velikih vrata. Zagreb: Bodoni, 2021, 192 p.*

(Contiene: *Hinko Gottlieb i pronađeni rukopis*, p. 161-167).

*L'uso politico del folclore nella memoria dell'esodo istriano. In: "Italia contemporanea", (2022), n. 298, p. 205-219.*

*Tršćanska Rižarna, književnost i pamćenje. Dio prvi: potiskivanje zazornog. In: "Fluminensia", 34 (2022), n. 1, p. 197-216.*

<<https://hrcak.srce.hr/file/405905>>

*Zaboravljeni hrvatski židovski pisac Hinko Gottlieb: znanstvena fantastika, humor i holokaust. In: "Umjetnost riječi", 66 (2022), n. 1, p. 27-52.*

<<https://hrcak.srce.hr/file/407531>>

*Tršćanska Rižarna, književnost i pamćenje. Dio drugi: dva romana. In: "Fluminensia", 34 (2022), n. 2, p. 571-596*

<<https://hrcak.srce.hr/file/418733>>

[Rec. a]: Dominique Reill, *The Fiume Crisis. Life in the Wake of the Habsburg Empire* Cambridge & London: Belknap/Harvard University Press, 2020. Titolo della recensione: *Sasvim druga priča: Rijeka nakon prvog svjetskog rata. In: "Fluminensia", 33 (2021), n. 1, p. 333-338.*

<[https://hrcak.srce.hr/index.php?show=clanak&id\\_clanak\\_jezik=377883](https://hrcak.srce.hr/index.php?show=clanak&id_clanak_jezik=377883)>

[Rec. a]: *L'Adriatico tra sogno e realtà. A cura di Persida Lazarević Di Giacomo e Maria Rita Leto. Edizioni dell'Orso (collana Studi interadriatici), Alessandria, 2019. In: "Studi slavistici", 18 (2021), n. 1, p. 283-286.*

<<https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/10800/10090>>

[Rec. a]: Alfred Fischer, *Još nekoliko dana. Budimpeštanski dnevnik 1944.*, a cura di Siniša Bjedov, Disput, Zagreb, 2022. In: "Narodna umjetnost", 59 (2022), n. 1, p. 175-179.

<<https://hrcak.srce.hr/file/404598>>

[Rec. a]: *Jevreji I i II. Zbornik radova sa XV međunarodnog naučnog skupa "Srpski jezik, književnost, umetnost"*, a cura di Dragan Bošković e Časlav Nikolić, Kragujevac: Filološko-umetnički fakultet, 2021. In: "Narodna umjetnost", 59 (2022), n. 1, p. 179-185.

<<https://hrcak.srce.hr/file/404598>>



BAKOWSKA, NADZIEJA

*Uwagi o komizmotwórczym potencjale metafikcji (na przykładzie Operetki Witolda Gombrowicza)*. In: "Filologiceski Forum", (2021), n. 14, p. 112-131.

*Redazione della scheda: Dante Alighieri, Boska Komedia [Divina Commedia], traduzione di Edward Porębowicz, Warszawa, Państwowy Instytut Wydawniczy, 1959.* In: *Dall'Alma Mater al mondo. Dante all'Università di Bologna*. A cura di Giuseppe Ledda e Alessandro Zironi. Bologna: Bologna University Press, 2022, p. 328-329.

*Redazione della scheda: Dante Alighieri, Piekło: Boskiej komedii część pierwsza [Inferno: parte prima della Divina Commedia], traduzione di Agnieszka Kuciak, Poznań, Klub Książki Katolickiej: Biblioteka Telgte, 2002.* In: *Dall'Alma Mater al mondo. Dante all'Università di Bologna*. A cura di Giuseppe Ledda e Alessandro Zironi. Bologna: Bologna University Press, 2022, p. 330-331.

(In collaborazione con Alberto Alberti) *Cura del volume: Lezioni di Traduzione, 1*. A cura di Nadzieja Bakowska e Alberto Alberti. Bologna: LILEC, 2022, 178 p.

*Una panoramica sull'autotraduzione*. In: *Lezioni di Traduzione, 1*. A cura di Nadzieja Bakowska e Alberto Alberti. Bologna: LILEC, 2022, p. 41-62.

*Między reportażem historycznym a (auto)biografią zbiorową. Uwagi genologiczne nad 1945. Wojną i pokojem Magdaleny Grzebałkowskiej*. In: "Europa Orientalis", 41 (2022), pp. 125-142.

BANJANIN LJILJANA

*Italijanske teme u beogradskom Delu (1894-1899)*. In: «Filološki pregled», 48 (2021), n. 2, p. 89-107.

*Književnost, kultura, identitet*. In: «Zbornik Matice srpske za književnost i jezik», 69 (2021), n. 3, p. 274-277.

(In collaborazione con Svetlana Šeatović) *Od mračne Avile do svetle Sevilje. Španija u putopisima Jovana Dučića i iloša Crnjanskog*. In: *New Trends in Slavic Studies*. Edited by Simon Jose Suarez Cuadros, Enrique J. Vercher Garcisa, Benami Barros Garcia et al. Moscow: KRASAND, 2021, p. 639-646.

*Od Sumatre do Dnevnika o Čarnojeviću: Crnjanski na italijanskom*. In: *Srpski jezik i književnost danas: teorijsko-metodološki aspekti*. A cura di Boško Suvajdžić. Beograd: Filološki fakultet - MSC, 2021, 50/2, p. 43-53.

*Beograd u italijanskim ratnim izveštajima (1876)*. In: *Središta srpske kulture u putopisnoj prozi*. A cura di Emir Kusturica, Aleksandra Vraneš. Andrićgrad/Višegrad: Anrićev institut, 2022, p. 111-133.

(In collaborazione Andrijana Jusup Magazin, Persida Lazarević Di Giacomo, Rosanna Morabito, Svetlana Šeatović) *Cura del volume: Il vino nella cultura e nella religione sulle due sponde dell'Adriatico*. A cura di Ljiljana Banjanin, Andrijana Jusup Magazin, Persida Lazarević Di Giacomo, Rosanna Morabito, Svetlana Šeatović. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2022. 312 p.

*Il vino dei romantici serbi*. In: *Il vino nella cultura e nella religione sulle due sponde dell'Adriatico*. A cura di Ljiljana Banjanin, Andrijana Jusup Magazin, Persida Lazarević Di Giacomo, Rosanna Morabito, Svetlana Šeatović, Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2022, p. 233-251.

*Srpski avangardni pesnici u italijanskim antologijama*. In: *Perspektive srpske nauke o književnosti*. A cura di Boško Suvajdžić, 51/2, Beograd: Filološki fakultet - MSC, 2022, p. 163-173.

[Rec. a]: Faruk Šehić. *Racconti a orologeria. Il canto preapocalitico* (Sesto San Giovanni: Mimesis, 2020, 135 p.) con il titolo *La bile nera*. In: «L'Indice dei liberi del mese», 38 (2021), n. 4, p. 21.

[Rec. a]: Zorana Kovačević, *Andai in Italia per cambiarmi l'anima e il corpo. L'Immagine del belpaese nella letteratura di viaggio serba tra Ottocento e Novecento* (Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2020, 166 p.). In: «Studi Slavistici», 18 (2021), I, p. 301-303.

[Rec. a]: Svetlana Šeatović *U zaleđu Sredozemlja. Mediteran u modernoj srpskoj književnosti* (Beograd: IKUM, 2019, 352 p.). In: «Studi Slavistici», 18 (2021), I, p. 291-293.

[Rec. a]: Zorana Kovačević, *Andai in Italia per cambiarmi l'anima e il corpo. L'Immagine del belpaese nella letteratura di viaggio serba tra Ottocento e Novecento* (Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2020, 166 p.). In: «Studi Slavistici», 18 (2021), I, p. 301-303.

BARTOLINI, MARIA GRAZIA

'*A sight never seen even in Roman amphitheaters*'. *The Spectacle of the Passion, Visual Meditation, and the Shaping of Religious Emotions in Early Modern Ukraine*. In: "Zeitschrift für Slavische Philologie", 77 (2021), p. 239-281.

*'I am my beloved and my beloved is mine': The Song of Songs, the language of affect, and bridal self-imaging in early modern Ruthenia.* In: "The Slavic and East European Journal", 66 (2022), n. 3, p. 428-448.

*'Thy name is as ointment put forth'. The image of Saint Vladimir Sviatoslavich in late seventeenth-century Ukraine*". In: "Kritika. Explorations in Russian and Eurasian History", 23 (2022), n. 4, p. 703-741.

*Writing for the Eyes: Preaching and Visual Imagery in Seventeenth-Century Kyiv.* In: "Zeitschrift für Slawistik", 67 (2022), n. 4, p. 135-164.

*'I gave my consent to marry Christ'. Dymytrii Tuptalo's Life of Saint Agnes, the Song of Songs, and bridal mysticism in early modern Ukraine.* In: "The Modern Language Review", 117 (2022), n. 2, p. 456-471.

*"A garden enclosed, a fountain sealed": The Song of Songs and its Ecclesiastical Significance in Seventeenth-century Ukraine.* In: "Perspektywy Kultury", 38 (2022), n. 3, p. 123-136.

BASELICA, GIULIA

*L'equivalenza in traduzione. La teoria di Komissarov e il dibattito nei Translation Studies.* In: *Traduttologia e traduzioni. Identità linguistica. Identità culturale, Vol. II.* A cura di Joanna Ciesielka. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 2021, p. 12-22.

*Il Casanova di Muratov.* In: *Lecture Muratoviane III. Atti del Colloquio Internazionale (Napoli, 28-30 settembre 2017). Studi in memoria di Xenia Muratova = Tret'i Muratovskie Čtenija.* Materialy meždunarodnoj konferencii (Neapol', 28-30 sentjabrja 2017 g.). *Sbornik naučnych statej pamjati K. M. Muratovoj.* A cura di / sost. i red. Rita Giuliani. Roma: Lithos, 2021, p. 191-198.

*The Poetization of the Exotic in Early Twentieth-Century Russian Literature. Nikolaj's Gumilëv's Palm Tree.* In: *Trees in Literatures and the Arts. Human Arboreal Perspectives in the Anthropocene.* Edited by Carmela Concilio and Daniela Fargione. Lanham [etc.]: Lexington Books, 2021, p. 187-199.

*La critica sovietica tra percezione del testo originale e teoria della traduzione. Il caso delle versioni italiane di Pikovaja dama di Puškin.* In: "Traduttologia. Rivista di Interpretazione e Traduzione", N.S. 12 (2020-2021), n. 23-24, p. 77-94.

*Dante e la Russia: le traduzioni novecentesche della Divina commedia.* In: “Tradurre Pratiche Teorie Strumenti”, (2021) n. 21.

<<https://rivistatradurre.it/dante-e-la-russia-le-traduzioni-novecentesche-della-divina-commedia/>>

*Krasota, kotoraja ne spaset mir: zapadnyj klassičeskij obraz ženstvennosti i molčanie Dostoevskogo.* In: “Filolog”, 12 (2021), n. 23, p. 265-282.

<<https://filolog.rs.ba/index.php/filolog/article/view/47/42>>

*La traduzione indiretta dei classici russi. Il caso delle edizioni Treves (1886-1906).* In: *Passaggi intermedi. La traduzione intermedia in Italia.* A cura di Bruno Berni, Catia De Marco, Andrea Wegener. Roma: Istituto italiano di Studi Germanici, 2022, p. 65-76.

*Il motivo del vino come indicatore semantico nella narrazione čechoviana.* In: *Il vino nella cultura e nella religione delle due sponde dell’Adriatico.* A cura di Ljiljana Banjanin, Andrijana Jusup Magazin, Persida Lazarević Di Giacomo, Rosanna Morabito, Svetlana Šeatović. Alessandria: Edizioni dell’Orso, 2022, p. 175-188.

*The Frontdoorbells in Tat’jana Tolstaja’s Stories: their Design and Cultural Memory.* In: “Filolog”, 12 (2022), n. 25, p. 341-354.

<<https://filolog.rs.ba/index.php/filolog/article/view/179/159>>

*Da Cheraskov a Puškin: la poesia russa nelle prime traduzioni italiane (1785-1855).* In: “Slavia”, 31 (2022), n. 1, p. 25-32.

*La biografia di Dostoevskij scritta dalla figlia Ljubov’.* In: “Slavia”, 31 (2022), n. 4, p. 7-15.

*Traditore di nome e di fatto: il personaggio di Iuduška nel romanzo I signori Golovlevy di Michail Saltykov Ščedrin.* In: “il Nome nel testo”, 24 (2022), p. 29-35.

**BAZZOCCHI, FILIPPO**

*Major Grom: Čumnoj Doktor. “Un supereroe del nostro tempo”.* In: “Slavica Tergestina”, 27 (2021/II), p. 98-145.

BENACCHIO, ROSANNA

(In collaborazione con Han Steenwijk e Nada Vajs Vinja) *Cura della versione elettronica de Il Vocabolario di tre nobilissimi linguaggi italiano, illirico, e latino con l'aggiunta di molt'erbe semplici, e termini militari, raccolto dal Molto Reverendo Signor D. Giovanni Tanzlingher*. A cura di Rosanna Benacchio, Han Steenwijk, Nada Vajs Vinja. Padova: Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari, edizione aggiornata 2020.

<<http://tanzlingher.disll.unipd.it/>>

*Suffiks –inat v rez'janskom dialekte i ego paralleli v serbskom i chorvatskom jazykach*. In: "Zbornik Matice Srpske za Slavistiku", 100 (2021), p. 247-261.

*La morfologia aspettuale nel dialetto resiano: lessico verbale di origine slava e romanza a confronto*. In: *Die Slavia im totalen Sprachkontakt mit germanischen und romanischen Varietäten - historische Textzeugen und zeitgenössische Kleinsprachen*, Hrsg. Malinka Pila, Pino Marco Pizzo. Berlin: Frank & Timme, 2022, p. 1-14. (Arbeiten und Texte zur Slavistik).

*Sulle orme di M. Matičetov: i prestiti verbali in tedesco*. In: *Tra ricerca sul campo e studio a tavolino. Contributi per i cento anni dalla nascita dell'accademico Milko Matičetov / Med terenom in kabinetom. Ob 100. obletnici rojstva akademika Milka Matičetovega*. A cura di = uredila Marija Stanonik, Han Steenwijk. Padova: CLEUP, 2022, p. 23-30.

*Studi slavistici tra linguistica, dialettologia e filologia*. A cura di Monica Fin, Malinka Pila, Donatella Possamai, Luisa Ruvoletto, Svetlana Slavkova, Han Steenwijk. Firenze: Firenze University Press. 2022, 278 p. (Biblioteca di Studi Slavistici ; 48).

*К вопросу об употреблении совершенного вида в итеративных контекстах в сербском и хорватском языках*. In: "Славистика". 25 (2022), n. 1, p. 122-141.

*Еще раз по поводу кондиционала для выражения итеративности в прошлом в сербском и хорватском языках*. In: *Зборник во чест на проф. д-р Лјудмил Спасов – по повод 70 години од неговото раѓање*. Скопје: Универзитет "Св. Кирил и Методиј" филолошки факултет „Блаже Конески“ - И нститут за македонски јазик "Крсте Мисирков", 2022, p. 103-114.

*Boris Pahor e Padova*. In: "Padova e il suo territorio", 37 (2022), n. 119, p. 54-55.

*Predrag Piper (20. 8. 1950 – 10. 9. 2021)*. In: "Slavia", 91 (2022), n. 3, p. 373-376.

(In collaborazione con Maria Cecilia Ghetti) *Slavistica*. In: *La Facoltà di Lettere e Filosofia, Duecento anno di studi umanistici all'Università di Padova*. A cura di Vincenzo Milanesi. Padova: Il Poligrafo, 2022, p. 277-290.

[Rec. a]: Vittorio Springfield Tomelleri, *Linguistica e filologia in Unione Sovietica. Trilogia fra sapere e potere*, Milano-Udine, Mimesis, 2020. In: "Russica Romana", 29 (2022), p. 133-136.

BENIGNI, VALENTINA

*Binominal Constructions with Metaphorical Quantifiers in Russian: "vsplesk émocij i volna pozitivna"*. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 169-192.

BERNARDINI, LUCA

Cura del volume: Miron Białoszewski, *Memorie dell'insurrezione di Varsavia*. A cura di Luca Bernardini. Milano: Adelphi, 2021, 321 p. (Biblioteca Adelphi ; 722).

*Un Nikolaj Rostov tra gli insorti di Varsavia*. In: Miron Białoszewski, *Memorie dell'insurrezione di Varsavia*. A cura di Luca Bernardini. Milano: Adelphi, 2021, p. 287-308.

*Il più argentino tra i polacchi, il più polacco degli argentini. Witold Gombrowicz scrittore argentino nello sguardo dei polacchi*. In: *Rutas Atlánticas. Redes narrativas entre América Latina y Europa*. A cura di Simone Ferrari e Emanuele Leonardi. Milano: Milano University Press, 2021, p. 358-367 (Texturas ; 1).

*Alla ricerca del sasso di Dante: la Firenze dantesca nelle memorie di viaggiatori polacchi dell'Ottocento*. In: *Dante nelle letterature straniere. Dialoghi e percorsi*. A cura di Emilia Perassi in collaborazione con Simone Ferrari e Alice Nagini. Milano: Ledizioni, 2021, p. 93-110 (Di/Segni).

*Mironczewski et le «Pamiętnik powstania warszawskiego» en Italie: quelques (autres) observations*. In: "Annales - Academie Polonaise des Sciences, Centre Scientifique à Paris", 22 (2021), p. 222-230.

BIAGINI, FRANCESCA

*Refleksija P'er-Čezare Bori o chudožestvennyh proizvedenijach L. N. Tolstogo v stat'e Vmesto smerti byl svet: o nekotorych finalach v proizvedenijach Tolstogo*. In: *Lev Tolstoj i mirovaja literatura: Materialy XI Meždunarodnoj naučnoj konferencii, prochodivšej v Jasnoj Poljane, 11-15 avgusta 2018 goda, Vyp. 20*. Tula: Muzej-usad'ba L.N. Tolstogo "Jasnaja Poljana", 2021, p. 115-128.

BIANCHINI, STEFANO

(In collaborazione con Д.Р. Троицкий, Т. Керимья, Р.М. делаГардия, Г.А. Санчес, М.П. ПандоБаллестерос, С. КанселаАутеда, М. Пулери, О. Гамулак) *Репатриация военнопленных под эгидой Нансена после Первой мировой войны: пример гуманитарного международного сотрудничества*. In: “Вопросы Истории”, (2021), n. 9 (2), p. 204-215.

*La Jugoslavia fra riforme, crisi e rigetto. Perché la tragedia è diventata inevitabile*. In: *Jugoslavia trent'anni dopo*. A cura di Benedetto Coccia. Roma: Apes, 2021, p. 13-80.

*Stati successori della Jugoslavia e dilemmi dell'integrazione europea: si può emulare l'esempio della UE?* In: *International Relations and Area Studies: Focus on Western Balkans*. Editori: Laura Herțaand, Adrian Corpădean. Cluj-Napoca: Presa Universitară Clujeană, 2021, p. 29-49.

*Società e politica nella visione di Nicolae Iorga = Societate și politica în viziunea lui Nicolae Iorga*. In: *Ritratto di Nicolae Iorga. Storico, uomo di cultura, patriota. A ottant'anni dalla sua tragica scomparsa = Portretul lui Nicolae Iorga. Istoric, om de cultură, patriot La optzeci de ani de la tragica sa dispariție*. A cura di Giuseppe Motta, Roxana Mihaly. Roma: Edizioni Nuova Cultura, 2022, p. 217-230; 231-244.

(In collaborazione con Eltion Meka) *The Challenges of Democratization and Reconciliation in the Post-Yugoslav Space (Baden Baden: Nomos, 2020)*. A Response to Duško Lopandić and Asim Mujkić. In: “Southeastern Europe”, 46 (2022), n. 1, p. 94-99.

*Seizing the Multipolar Moment? Russia in the New World Disorder*. In: *Reconfigurations of Authority, Power and Territoriality. Emerging Governance Challenges*. Edited by Stephen Rosow and George Andreopoulos. Cheltenham, Uk – Northampton, MA, USA: Edward Elgar Publishing, 2022, p. 17-30.

BIASIO, MARCO

*On the Banality of Translation: Danilo Kiš and the Exercices de style*. In: “eSamizdat”, 14 (2021), p. 279-293.

*It's All Under Control! On Perfective Present Forms in BCS Main Clauses*. In: “Balcania et Slavia. Studi linguistici = Studies in Linguistics”, 1 (2021), n. 1, 47-66 <10.30687/BES/0/2021/01/002>

*Agentivnost', kontrol', kontroliruemost'*. In: *I.A. Boduën de Kurtènè i mirovaja lingvistika. Meždunarodnaja konferencija (VIII Boduënovskie čtenija, Kazan'skij federal'nyj universitet, 17–20 nojabrja 2021 goda). Trudy i materialy, Tom I.* Red. R.R. Zamaletdinov, E.A. Gorobec, E.A. Islamova. Kazan': Izdatel'stvo Kazan'skogo universiteta, 2021, p. 36-42.

*Slavic Performatives Were Originally Marked for General Aspect.* In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020).* A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 47-62.

(In collaborazione con Vittorio Springfield Tomelleri) *Il convitato di pietra. La riscoperta sovietica della linguistica formale verso il primo Chomsky.* In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 1, p. 67-87.

(In collaborazione con Vittorio Springfield Tomelleri) *Prolegomeni a uno studio sulla ricezione del primo Chomsky in Unione Sovietica.* In: "Archivio Glottologico Italiano", 107 (2022), n. 1, p. 1-28.

(In collaborazione con Dario Del Fante) *Drinkopoly? A Critical Discourse Analysis of Alcohol in British and Russian Newspapers.* In: "Iperstoria. Journal of American and English Studies", (2022), n. 19, p. 206-235.  
<10.13136/2281-4582/2022.i19.1039>

[Rec. a]: V.S. Tomelleri, *Linguistica e filologia in Unione Sovietica. Trilogia fra sapere e potere*, Mimesis, Milano-Udine 2020 (=Eterotopie, 667), pp. 170. In: "Studi Slavistici", 18(2021), n. 1, p. 325-328.  
<10.36253/Studi\_Slavis-10878>

BIDOVEC, MARIA

*Cura di: Ivan Cankar, Il servo Jernej e la sua giustizia.* Traduzione, introduzione e cura di Maria Bidovec. Bologna: Marietti 1820, 2021, 175 p.

*Grammatica slovena, manuale di morfologia e cenni di sintassi con esercizi.* Milano: Hoepli, 2021, XIV, 418 p.

(In collaborazione con Stefano Aloe) *Sergio Bonazza (1938-2021).* In: "Slavistična revija", 69 (2021), n. 4, p. 461-466.

*Andrea Trovesi (1971-2021).* In: "Ricerche slavistiche", (2021), Nuova serie, n. 4 (64), p. 335-339.



*Ivan Cankar in Italia oggi. Qualche considerazione sulle traduzioni italiane.* In: "Europa Orientalis", 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 613-643.

*La slovenistica in settant'anni di 'Ricerche slavistiche'.* In: "Ricerche slavistiche", (2022), Nuova serie, n. 5 (65), p. 193-219.

BÖHMIG, MICHAELA

*Bibliografija chudožestvennyh i publicističeskich proizvednij Marksima Gor'kogo, vyšedšich ot del'nymi izdanijami na ital'janskom jazyke.* In: *M. Gor'kij v Italii. K 150-letiju so dnja roždenija pisatelja.* Red. O. Šugan. Sankt-Peterburg: Symposium, 2021, p. 553-581.

*Dogadka o Rejse i cifrovoj simbolike v rasskaze I. Bunina «Gospodin iz San-Francisko».* In: "Voprosy literatury", (2021), n. 1 (janvar'-fevral'), p. 43-53.  
<<https://voplit.ru/article/dogadki-o-rejse-i-tsifrovoj-simvolike-v-rasskaze-i-bunina-gospodin-iz-san-frantsisko/>>

*Evropejskie konteksty ital'janskoj recepcii «Zapisok iz popol'ja».* In: «Zapiski iz podpol'ja» *F.M. Dostoevskij v kul'ture Evropy i Ameriki.* Otv. red. E. Gal'cova. Moskva: IMLI RAN, 2021, p. 142-155.

*Tranelli e trappole nella traduzione di testi russi specialistici (danza, balletto e musica).* In: "Arti dello spettacolo / Performing Arts", 7 (2021): *PAROLA > <SCENA Le parole della scena: traduzione intersemiotica e interlinguistica dei testi drammaturgici, letterari e di teoria teatrale.* A cura di Donatella Gavrilovich, Gabriella Elina Imposti e Claudia Pieralli, p. 167-177.

*Dal "Pipistrello" all'"Uccello azzurro": come il Cabaret artistico diventa Teatro delle miniature.* In: "Arti dello Spettacolo / Performing Arts", 8 (2022): *À côté de Stanislavskij et de Meyerhold: Les protagonistes «de l'ombre».* Pour une autre histoire du théâtre russe, Special Issue. Edited by Donatella Gavrilovich and Pascale Melanie, p. 72-94.  
<<https://www.artidellospettacolo-performingarts.com/2022-special/>>

*Uno sguardo ai Teatri-studio di Mosca negli anni della perestrojka (Appunti presi dal vivo, impressioni personali, ricordi, vecchie riviste).* In: "Acting Archives Review", 12 (2022), n. 24, p. 131-161.  
<<https://www.actingarchives.it/review/archivio-numeri/36-anno-xii-numero-24-novembre-2022.html>>.

BONOLA, ANNA PAOLA

(In collaborazione con Maurizia Calusio) *Note per uno studio comparato delle traduzioni poetiche*. In: “Europa Orientalis”, 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 441-463.

*Ansiomorfismi fra lessico russo e italiano: note per sviluppare la competenza lessicale*”. In: “Nuova Secondaria”, 40 (2022), n. 2, p. 58-62.

*Русское уже и итальянское già: сопоставительный анализ на основе параллельного корпуса*. In: “Vestnik MGU. Serija 9: Filologija”, 77 (2022), n. 6, p. 46-57.

<[https://vestnik.philol.msu.ru/issues/2022/06/VMU\\_9\\_Philol\\_\\_2022\\_6\\_04.pdf](https://vestnik.philol.msu.ru/issues/2022/06/VMU_9_Philol__2022_6_04.pdf)>

*Gli studi linguistici in ‘Ricerche slavistiche’ (1952-2021)*. In: “Ricerche slavistiche”, (2022), Nuova serie, n. 5 (65), p. 93-118.

[Rec. a]: Rosanna Benacchio, *Studi slavistici tra linguistica, dialettologia e filologia*, a cura di Monica Fin, Malinka Pila, Donatella Possamai, Luisa Ruvoletto, Svetlana Slavkova, Han Steenwijk, Firenze 2022 (= Biblioteca di Studi slavistici, 43). In: “Studi Slavistici”, 19 (2022), n. 2, p. 344-346.

<<https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/14156/11502>>

BOSCHIAN SATTA, LAURA

*La mia vita con Salvatore Satta*. Nota introduttiva di Rita Giuliani. Nuoro: Ilisso, 2021, 470 p.

BRADAŠ, MARIJA

(In collaborazione con Enrico Davanzo). *Adaptation as Emigration: Different Paths to Americanization in Miljenko Jergović’s “Buick Rivera” and Goran Rušinović’s Film Adaptation*. In: “Iperstoria. Journal of American and English Studies”, 17 (2021): *Cinema, Migration, and the US*. Edited by Elisa Bordin and Simone Francescato, p. 29-47.

<<https://iperstoria.it/article/view/995/1027>>

*Cura del volume: Miroslav Krleža, Il ritorno di Filip Latinovicz. Traduzione di Silvio Ferrari. A cura di Marija Bradaš. Udine: Bottega Errante, 2021, 316 p.*

*(In collaborazione con Tiziana D'Amico e Cristiano Diddi) Cura del volume: Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione. A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, 386 p. (Collana di Europa Orientalis; 37).*

*(In collaborazione con Cristiano Diddi) "Diacritici in copertina", fra traduzione e editoria. Una premessa. In: Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione. A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, p. 11-14.*

*Dalla periferia al centro. Le prime traduzioni italiane di Ivo Andrić. In: Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione. A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, p. 307-320.*

*Cura del volume: Radoje Domanović, Satire. A cura di Marija Bradaš. Traduzione di Enrico Davanzo. Padova: Linea, 2022, 245 p.*

*[Saggio introduttivo: Radoje Domanović fra tradizione orale e impegno politico, p. 7-37].*

*(In collaborazione con Elena Valentina Maiolini, Anna Rinaldin) Dall'affetto al morso. Storie e significati di nove parole. A cura di Marija Bradaš, Elena Valentina Maiolini, Anna Rinaldin. Dueville: Ronzani, 2022, 180 p.*

*La "tuđina", l'intraducibile terra degli altri. In: Dall'affetto al morso. Storie e significati di nove parole. A cura di Marija Bradaš, Elena Valentina Maiolini, Anna Rinaldin. Dueville: Ronzani, 2022, p. 125-141.*

*Pre-war Banja Luka as an act of recollection in Amir Alagić's Ogljedalo za krletku. In: "Europa Orientalis", 41 (2022), p. 143-156.*

*Ambiguità metanarrative nelle traduzioni italiane di Prokleta avlija di Ivo Andrić. In: "Ticontre. Teoria Testo Traduzione", (2022), n. 18, 14 p.*

*<<https://teseo.unitn.it/ticontre/article/view/2432/2550>>*

*Ekfrazza kao način pripovedanja u romanu Sabo je stao Ota Horvata. In: "Filolog", 13 (2022), n. 25, p. 372-385.*

*Il vino nell'epica popolare serba tra formula e simbolo.* In: *Il vino nella cultura e nella religione delle due sponde dell'Adriatico.* A cura di Ljiljana Banjanin, Andrijana Jusup Magazin, Persida Lazarević Di Giacomo, Rosanna Morabito, Svetlana Šeatović. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2022, p. 21-33.

Cura del volume: *Oltre la collina e altri racconti.* Traduzione a cura di Marija Bradaš. Venezia: Cafoscarina, 2022, 167 p.

[Postfazione: *Un'eco antica nella prosa di Amir Alagić,* p. 159-163].

[Rec. a]: Rodari, Đani (2020). *Jasminko u zemlji Lagariji,* traduzione di Marija Spasić. Beograd: Jeti. *Un contributo belgradese al festeggiamento del centenario della nascita di Gianni Rodari.* In: "Italice Belgradiense", (2021), n. 1, p. 163-166.

[Rec. a]: Oto Horvat, *Sabo si è fermato,* traduzione di Ljiljana Banjanin, Stilo, Bari, 2020, con il titolo *Il barratolo dell'oblio.* In: "L'Indice dei libri del mese", 28 (2021), n. 5.

## BRAGONE, MARIA CRISTINA

*Perevod socinenija I. G. Sejbol'da Selectiora quaedam colloquia latino-germanica Iogannom Vernerom Pausom.* In: *Al'ternatyvnye puti formirovanija russkogo literaturnogo jazyka v konce XVII-pervoj treći XVIII vekov. Vklad inostrannyh ucenyh i perevodcikov.* Moskva: Izdatel'skij dom Jazyki slavjanskich kul'tur, 2021, p. 201-236.

*Nabljudenija o perevode Malogo Katechizisa M. Ljutera Iogannom Vernerom Pausom.* In: *Al'ternatyvnye puti formirovanija russkogo literaturnogo jazyka v konce XVII-pervoj treći XVIII vekov. Vklad inostrannyh ucenyh i perevodcikov.* Moskva: Izdatel'skij dom Jazyki slavjanskich kul'tur, 2021, p. 237-253.

*Junosti čestnoe zercalo: una rassegna critica degli studi.* In: "Russica Romana", 28 (2021), p. 121-126.

*Bestiarij v Bukvare Kariona Istomina i vospitanie carevica Alekseja.* In: "Quaestio Rossica", 10 (2022), n. 1, p. 116-131.

*Perevod Obozrenija istorij Georgija Kedrina: odin epizod iz sud'by vizantijskoj istoriografii v Rossii XVIII veka.* In: *Verbunden mit den Slaven. Festschrift für Svetlana Mengel.* Tatjana Chelbaeva/Gabriela Lehmann-Carli (Hg.) unter Mitarbeit von M. Schumacher. Berlin: Frank & Timme, 2022, p. 107-122.

*L'abecedario di Zaharija Orfelin nel contesto dei dibattiti sull'educazione nell'Europa del XVIII secolo.* In: "Europa Orientalis", 41 (2022), p. 45-62.

BRAVIN, ALICE

*La Piccola Leniniana di Venedikt Erofeev. La riscrittura di un mito.* In: “Russica Romana”, 28 (2021), p. 59-74.

*L’idiota Puškin e il saggio Stalin. Aneddotica e strategie di demitizzazione in Charms e Prigov.* In: “eSamizdat”, 15 (2022), p. 95-108.

BROGI BERCOFF, GIOVANNA

*Preface.* In: Teresa Chynczewska-Hennel. *One World – Many Colours.* Kraków: Nomos, 2019, p. 11-16.

*New Research on Early Modern Ukraine: Foreword.* In: “East West Journal of Ukrainian Studies”, 8 (2021), n. 2, p. 85-88.

*In the Name of Mary: Baranowicz, Jaworski, and the Good Pastor.* In: “pl. it / rassegna italiana di argomenti polacchi”, 12 (2021), p. 110-132.

(In collaborazione con Marcello Garzaniti) *Un’eredità preziosa. Il contributo culturale di Hans Rothe (1928-2021).* In: “Studi slavistici”, 18 (2021), n. 2, p. 291-301.

*Accademia Ambrosiana e Accademia Mohyliana. Tipologie, funzioni, biblioteche.* In: *Dieci anni della classe di slavistica. Vita, ricerche e sguardo sul futuro.* Milano: ITL, 2022, p. 69-104.

*Mazeppa, héros de légende.* In: “La règle du jeu”, 32, (2022), n. 77, p. 257-280.

*Uno sguardo al passato di “Ricerche slavistiche”.* In: “Ricerche slavistiche”, (2022), Nuova serie, n. 5 (65), p. 29-47.

*Alle radici della modernità: Rinascimento e Barocco.* In: “Niprò”, (2022), n. 1, p. 16-30.

*Echoes of Renaissance and Baroque: History Writing in Velychko’s Chronicle.* In: “Harvard Ukrainian Studies”, 38 (2021) [2023], n. 3-4, p. 193-204.

*Kul’turnyj polimorfizm ukrajins’koho svitu.* Kyjiv: Duch i Litera, 2022, 520 p.

[Rec. a]: M.C. Bragone, M. Bidovec (a cura di), *Il mondo slavo e l’Europa. Contributi presentati al VI Congresso Italiano di Slavistica* (Torino, 20-30 settembre 2016), FUP, Firenze 2019. In: “Studi slavistici”, 18 (2021), n. 2, p. 348-351.

[Rec. a]: Monika Woźniak, Katarzyna Biernacka-Licznar, Jan Rybicki (a cura di), *120 lat recepcji Quo vadis Henryka Sienkiewicza we Włoszech*, Wydawnictwo DiG-Edition La Rama, Warszawa-Bellerive-sur-Allier 2020. In: "pl.it / rassegna italiana di argomenti polacchi", 12 (2021), p. 280-282.

[Rec. a]: Dainora Pociūtė, *La Riforma in Lituania*, traduzione di Emiliano Ranocchi, Claudiana, Torino 2021. In: "pl.it / rassegna italiana di argomenti polacchi", 13 (2022), p. 155-157.

BRUNI, ALESSANDRO MARIA

*Vizantijskaja tradicija i staroslavjanskij perevod Slova Grigorija Nazianzina. Tom II. Kolekcija 16 Slova: Opisane slavyanskich kodeksov*. Moskva: Institut vseobščej istorii Rossijskoj Akademii nauk, 2021, 144 p.

*Novye istočniki dlja tekstologičeskogo izučeniya slavyanskoj tradicii Slova Grigorija Nazianzina*. In: *Slova, konstrukcii i teksty v istorii ruskoj pis'mennosti. Sbornik statej k 70-letiju akademika A. M. Moldovana*. Red. A.A. Pičhadze, I. S. Jur'eva, E. A. Mišina, M. S. Mušinskaja, Ju. V. Kagarlitskij. Sankt-Peterburg-Moskva: Institut ruskogo jazyka Rossijskoj Akademii nauk-Izd. "Nestor-Istorija", 2021, p. 460-472.  
<[https://doi.org/10.31912/slova\\_konstrukzii\\_2021](https://doi.org/10.31912/slova_konstrukzii_2021)>

*The Old Church Slavonic Psalms and the Problem of the Western Readings: a reassessment*. In: *Slavyanski tekstove i tradicii. Sbornik v čest na Katrin Meri Makrobärt = Slavonic Texts and Traditions. In Honour of Catherine Mary MacRobert*. Eds. Sv. Nikolova, R. Cleminson, V. Željazkova, M. Dimitrova. Sofija: Bălgarska Akademija na naukite, 2021, p. 35-46 (Kirilo-Methodievski studii, Kn. 31).

*1.10 Old Church Slavonic Texts [History of Research]*. In: *Textual History of the Bible, Vol. 3: A Companion to Textual Criticism. Vol. 3A: The History of Research of Textual Criticism*. Edited by Russel Fuller and Armin Lange. Leiden: Brill, 2022, p. 551-557.  
<[http://dx.doi.org/10.1163/2452-4107\\_thb\\_COM\\_000819](http://dx.doi.org/10.1163/2452-4107_thb_COM_000819)>

*Neizvestnye i maloizvestnye rukopisi 16 Slova Grigorija Bogoslova iz rossijskich i ukrainskich sobranij*. In: *Monfokon. Issledovanija po paleografii, kodikologii i diplomatike = Montfaucon. Études de paléographie, de codicologie et de diplomatique. Vypusk 8*. Moskva: Institut vseobščej istorii Rossijskoj Akademii Nauk, 2022, p. 108-114.

*Starobolgarskij perevod "Apologii" (Sl. 2) Grigorija Nazianzina: kritika teksta.* In: "Palaeobulgarica", 46 (2022), n. 4: *Специално издание = Special Edition: A на жената бяха дадени крила. Сборник в чест на професор Светлана Николова = And Wings Were Given to the Woman. In Honour of Professor Svetlina Nikolova*, p. 321-332.

BUTI, SERENA

*Vergine Madre, figlia del tuo figlio. Sulla preghiera alla Vergine (Par. XXXIII, 1-39) nelle traduzioni polacche.* In: "Europa Orientalis", 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 563-589.

CABASSI, NICOLETTA

(In collaborazione con Antonio Carluccio) *Distance Learning of Russian as a foreign language: italian students' assessment.* In: *ICERI2021 Proceedings. 14th annual International Conference of Education, Research and Innovation Online Conference. 8-9 November, 2021*, p. 8147-8155.  
<10.21125/iceri.2021>

(In collaborazione con Stefano Menon, Alessia Zanin-Yost, Anna Maria Tammaro, Giulia Conti, María Joaquina Valero Gisbert, Elisabetta Longhi) *Apprendimento basato sui giochi: il progetto NAVIGATE.* In: "Biblioteche oggi", 39 (2021), n. 4, p. 48-58.  
<10.3302/0392-8586-202103-048-1>

(In collaborazione con María Joaquina Valero Gisbert, Elisabetta Longhi) *Serious Games for Learning Information Literacy: The Teacher's Point of View.* In: "The International Information & Library Review", 53 (2021), n. 2, p. 170-175.

*A proposito di alcune citazioni della "Vita di Feodosij".* In: "Parole rubate / Purloined Letters", (2022), n. 26, p. 7-34.

*Traduzioni italiane nel teatro serbo-croato: la prima metà del Novecento.* In: *Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione.* A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, p. 296-307.

CABRAS, FRANCESCO

*Recusationes w pierwszej księdze Elegiarum libri quattuor Jana Kochanowskiego a Kreuzung der Gattungen. Rola Owidiusza w refleksjach metapoetyckich Jana Kochanowskiego.* In: "Terminus", 23 (2021), n. 4 (61), p. 435-454.

*Robortello nei Foricoenia e negli Elegiarum libri Quattuor di Jan Kochanowski.* In: "Italica Wratislaviensia", 12 (2021), n. 1, p. 47-65.

*Love poetry and Petrarchism in 16th century Poland (1500-1590) – Consideration concerning an absence.* In: "Gelehrte Liebensnöte": Lateinischer Petrarkismus der Frühen Neuzeit. herausgegeben von Beate Hintzen. Berlin/Boston: De Gruyter, 2022, p. 267-288.

*Dante nella Polonia del Quattro-Cinquecento. Dalla storia della (s)fortuna di Dante ad alcune considerazioni sugli elementi costitutivi della letteratura polacca rinascimentale.* In: *Itinerari danteschi nelle culture slave.* A cura di Giovanna Siedina. Firenze: Firenze University Press, 2022, p. 39-60.

[Rec. a]: J. Kochanowski, *Treny. Treni. Lamenti*, trad. di U. Norsa ed E. Damiani, a cura di G.O. Fasoli, introduz. di L. Marinelli, Agorà & Co., Lugano 2020, pp. 186. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 1, p. 277-279.

[Rec. a]: Władysław Stanisław Reymont, *La rivolta*, traduzione e cura di Laura Pillon, con la supervisione scientifica e linguistica di Andrea Ceccherelli, Edizioni della Sera, Roma 2018, pp. 288. In: "pl.it / rassegna italiana di argomenti polacchi", 12 (2021), p. 257-259.

#### CADAMAGNANI, CINZIA

*Storia di un falso storico: Lev Tolstoj a Firenze e quel convegno ecumenico che non ebbe mai luogo.* In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 1, p. 235-251.

*Lev Tolstoj v Italii.* In: "Literaturnyj fakt", 26 (2022), n. 4, p. 101-115.

*Il Circolo linguistico di Mosca e i primi esperimenti di analisi formale del testo letterario.* In: *20/Venti. Ricerche sulla cultura russa e sovietica degli anni Venti del XX secolo.* A cura di Agnese Accattoli, Laura Piccolo. Roma: Romatre-Press, 2022, p. 9-22.

#### CALUSIO, MAURIZIA

*Штрихи к портрету советского приспособленца: Николай Андреевич из повести В. Гроссмана «Все течет...».* In: *Языковая личность в зеркале интерпретационных исследований.* Red. T.A. Трипольская. Novosibirsk: NGPU, 2021, p. 66-87.

*Il grasso e il magro: una proposta di lettura del racconto di Čechov attraverso le varianti.* In: "Nuova Secondaria", 38 (2021), n. 8, p. 86-90.



(In collaborazione con Anna Bonola) *Note per uno studio comparato delle traduzioni poetiche*. In: “Europa Orientalis”, 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 441-463.

*Leggere Grossman in tempo di guerra*. In: “Nuova Secondaria”, 39 (2022), n. 4, p. 81-84.

#### CAMISA MORALE, ERICA

*Andrei Platonov and Boris Pil'niak: The Pursuit of the Happy Man*. In: “Philological Class”, 26 (2021), n. 1, p. 107-117.

<<https://filclass.ru/en/archive/2021/vol-26-1/andrej-platonov-i-boris-pilnyak-stremlenie-schastlivogo-cheloveka>>

*The Poet Hryhorii Skovoroda: Knowledge as a Process*. In: *Socrates in Russia*. Eds. Alyssa DeBlasio and Victoria Juharyan. Leiden: Brill Publishers, 2022, p. 39-62.

<[https://doi.org/10.1163/9789004523326\\_004](https://doi.org/10.1163/9789004523326_004)>

*Hryhorii Skovoroda and the Freedom of Culture* (published on Jordan Center: 09/11/2022)

<<https://jordanrussiacenter.org/news/socrates-in-russia-part-ii/>>

*Every Consolation is a Lamentation. On Nikolai Karamzin's Death Poetry*. In: “Il confronto letterario”, 78 (2022), n. 2, p. 247-270.

#### CAPRIOGLIO, NADIA

*Introduzione, traduzione e cura del volume: Arkadij Dubnov, Perché è crollata l'Unione Sovietica*. Introduzione, traduzione e cura di Nadia Caprioglio. Bologna: il Mulino, 2021, 328 p.

[Introduzione: *Il crollo dell'URSS e le trasformazioni culturali della Russia*, p. 21-36].

*Хрупкий ландшафт. Жертвоприношение русской земли*. In: “Versus”, 2 (2022), n. 4, p. 75-88.

[Rec. a]: *Laura Satta Boschian. La mia vita con Salvatore Satta*. In: “Studi Slavistici”, 19 (2022), n. 2, p. 329-331.

#### CARAMITTI, MARIO

*Сказ Зынзырелы: прием, заблуждение или метапроекция?* In: “Canadian-American Slavic Studies”, 55 (2021), n. 3-4, p. 397-415.

(In collaborazione con Massimo Maurizio) *Cura della traduzione di: \*\*\*/\*\*\*\*. Voci russe contro la guerra*. Traduzione dal russo di Mario Caramitti, Massimo Maurizio. Torino: Università degli Studi di Torino, 2022, 225 p. (Serie petuIIIki)

*Cura del volume: Sogni. La grande prosa russa del primo Novecento*. A cura di Mario Caramitti. Roma: Atmosphere libri, 2022, 380 p.

CARATOZZOLO, MARCO

*Cura del volume: Vasilij Nemirovič-Dančenko, I gemelli di San Nicola*. Traduzione e cura di Marco Caratozzolo. Bari: Stilo, 2021, 135 p. (Pagine di Russia).

*Cura della traduzione di: L. A. Spiridonova, La testologia delle lettere di M. Gor'kij*. In: "eSamizdat", 14 (2021), p. 359-364.

*Traduzione dei brani russi e redazione delle schede biografiche in: Puglia di carta. Scrittori stranieri dell'età moderna e contemporanea in viaggio tra parole e immagini*. A cura di Patrizia Ripa. Bari: Stilo, 2021.

«Letteraria sì, ma anche letterale»: la nuova versione di *Gore ot uma nella corrispondenza tra Leone Pacini Savoj e Angelo Formiggini (1927-1938)*. In: "Europa Orientalis", 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 281-320.

"Der Blaue Montag". *Un quadretto popolare come possibile fonte di una scena di Delitto e castigo*. In: "Annali di Ca' Foscari. Serie occidentale", 55 (2021), p. 161-186.

*Il buffone Suvenir e la prospettiva rovesciata nel Re Lear della steppa di Ivan Turgenev*. In: *Nina M. Kauchtschischvili: eredità scientifica, lascito culturale, ricordi = Nina M. Kauhčišvili: naučnoe nasledie, kul'turnoe zaveščanie, vospominanija*. Red. U. Persi, A. V. Polonskij. Belgorod-Bergamo: Politerra, 2021, p. 95-108.

(In collaborazione con Giorgio Fabre) «*Non solo un piccolo nucleo all'interno della straordinaria Armata rossa*». *Nuovi documenti russi sulla storia del PCI*. In: "Quaderni di Storia", (2022), n. 95, p. 81-144.

*L'albergo di provincia nei racconti di Čechov: semiotica di uno spazio inesplorato*. In: *Sulle orme di Čechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni*. A cura di Giulia Marcucci, Manuel Boschiero, Giorgia Rimondi, Donatella Di Leo. Roma: WriteUp Books, 2022, p. 61-71.

*Le coincidenze inverosimili nel canone del romanzo russo: il caso del Dottor Živago di Boris Pasternak.* In: *L'inverosimile realistico e le coincidenze impossibili. Quando il racconto diventa immotivato, incoerente, improbabile.* A cura di Alessandro Grilli. Pisa: Pacini, 2022, p. 201-218.

*U istokov ital'janskoj slavistiki: Nicola Festa.* In: *Russia-Italia: un dialogo accademico tra i secoli XVIII-XXI = Rossija-Italija: akademičeskij dialog XVIII-XXI vekov.* A cura di = sostaviteli Michail Talalaj i Andrea Milano. Sankt-Peterbur: Aleteja, 2022, p. 109-119.

*Saggio introduttivo, traduzione e note di: La pietra sembra aver evocato un'altra esistenza. Osip Mandel'stam: Il mattino dell'acmeismo.* In: *Istituto di traduzione.* A cura di Giuseppe Caccavale. Napoli: Edizioni Libreria Dante & Descartes, 2021, p. 102-141.

*Nota introduttiva, traduzione e note di: Nikolaj A. Zabolockij, Due prose giovanili.* In: "eSamizdat", 15 (2022), p. 139-145.

*San Nicola di Russia, la fortuna letteraria da Dostoevskij a Esenin.* In: *San Nicola di Bari. Il santo che cambiò la storia della città.* A cura di Domenico Castellaneta. Roma: La Repubblica, 2022, p. 117-127.

[Contributo compreso in una raccolta di saggi uscita come supplemento gratuito del quotidiano "La Repubblica" del 6 dicembre 2022].

*La seduzione secondo Lermontov: le parole del Demone.* In: *Il discorso della seduzione dall'antichità all'età contemporanea.* A cura di Angela Di Benedetto, Antonio Rosario Daniele, Tiziana Ragno. Napoli: Unior Press, 2022, p. 215-231.

[Rec. a]: L. Piccolo, *Ugo Ojetti e la Russia. Incontri, itinerari, corrispondenze*, Altralinea, Roma, 2021. In: "Studi slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 308-309.

[Rec. a]: E. Solonovič, *Coincidenze*, a cura di C. Scandura, Elliot, Roma. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 30 (2021), n. 4, p. 219-221.

[Rec. a]: N. Zabolockij, *Il trionfo dell'agricoltura*, Del Vecchio, Roma, 2021. In: "Studi slavistici", 19 (2022), n. 1, p. 340-341.

CARBONE, ALESSANDRA

*Vasari in Russia. Le prime traduzioni russe delle Vite dei più eccellenti pittori, scultori e architetti.* Roma: WriteUp Books, 2021, 155 p.

*La ricezione delle «Vite» di Giorgio Vasari nella Russia di metà Ottocento: M.I. Železnov su K.P. Brjullof.* In: *Mare Nostrum. Выпуск 2: Море истории.* Под ред. Н.А. Селунской, А.Н. Маслова. Москва: РОИИ - ИВИ РАН, 2021, p. 304-315.

CARPI, GUIDO

*“Io fanciullo crebbi in un tempio di ferro...” Appunti sul Proletkul't.* In: “Annali di Ca' Foscari. Serie Occidentale”, 53 (2019), p. 361-372.

*К истории русской литературы XX века: межвоенное время.* In: “Известия Российской Академии Наук. Серия литературы и языка”, 78 (2019), n. 1, p. 5-19.

*Il linguaggio politico di Lenin. “L'idioma partiticità”.* In: “Il Pensiero Politico”, 52 (2019), n. 3, p. 423-448.

*1917 e dintorni nella narrativa russo-sovietica fra le due guerre.* In: “Trame di letteratura comparata”, Nuova serie, 3 (2019), n. 3: *Trame di letteratura comparata: I linguaggi della rivoluzione.* A cura di Raissa Raskina, p. 57-66.

*Lenin. Vol. 1: La formazione di un rivoluzionario (1870-1904).* Bari: Stilo Editrice, 2020, 248 p. (Pagine di Russia).

*Russia prebellica. Una cultura al limite, 1.* In: “Aura”, 1 (2020), n. 3, p. 3-11.

*Russia prebellica. Una cultura al limite, 2.* In: “Aura”, 2 (2021), n. 1, p. 21-26.

*Russia prebellica: una cultura al limite, 3.* In: “Aura”, 2 (2021), n. 2, p. 17-26.

*Lenin. Vol. 2: Verso la rivoluzione d'Ottobre (1905-1917).* Bari: Stilo Editrice, 2021, 328 p. (Pagine di Russia).

*Политический язык Ленина: идиома «Партийность».* In: “Новое Литературное Обозрение” (2021), n. 5 (171), p. 38-60.

*Позднесоветская литература и около: штрихи к теме.* In: *Interruzioni e cesure. Fenomeni e pratiche della discontinuità in linguistica, letteratura e arti performative.* A cura di Raffaele Donnarumma e Francesca Romoli. Con la collaborazione di Diego Terzano, Martina Turconi e Matteo Zupancic. Pisa: Pisa University Press, 2021 [stampato: 2022], p. 149-161 (ILLA. Nuove ricerche umanistiche ; 4).

*I socialisti russi non bolscevichi di fronte alla Rivoluzione.* In: *I volti della Rivoluzione d'ottobre.* A cura di Irina Marchesini. Bologna: Bologna University Press, 2022, p. 19-38.

*La letteratura russa e i dilemmi di una nazione.* In: *Ucraina. Una ferita al cuore dell'Europa.* Scritti di Antonio Ballarò, Simone A. Bellezza, Gastone Breccia e altri. Introduzione di Mario Ricciardi. Bologna: Rivista "Il Mulino", 2022, p. 221-227 (Plurali).

[Edizione e-book].

*Dostoevskij nel 1846.* In: "L'analisi linguistica e letteraria", 30 (2022), n. 3, p. 95-110.

*Il giovane Dostoevskij I. Povera gente.* In: "Aura", 3 (2022), n. 4, p. 1-9.

*Qua Dij vocant eundum.* In: *Generazione Putin. Pagine dal 24 febbraio.* A cura di Simone Guagnelli. Bari: Stilo, 2022, p. 11-20 (Pagine di Russia).

[Rec. a]: Veližev M., *Čaadaevskoe delo: Ideologija, ritorika i gosudarstvennaja vlast' v Nikolaevskoj Rossii*, Moskva, Novoe literaturnoe obozrenie, 2022. 392 p. In: "Russica Romana", 29 (2022), p. 136-137.

## CASARI, ROSANNA

(In collaborazione con Maria Chiara Pesenti) *Iconografia popolare e testo letterario: intersezioni dell'opera di F.M. Dostoevskij.* In: *Nina M. Kauchtschischwili: eredità scientifica, lascito culturale, ricordi = Nina M. Kauhčišvili: naučnoe nasledie, kul'turnoe zaveščanie, vospominanija.* Red. U. Persi, A. V. Polonskij. Belgorod-Bergamo: Politerra, 2021, p. 62-84.

## CATALANO, ALESSANDRO

*The Short Career of Riccardo Selvi as Translator of Czech Poetry in the Early 1930s.* In: "Slovo a smysl", 18 (2021), n. 38, p. 13-30.

*Taulero Zulberti and the Reception of Czech Culture in 1920s Italy.* In: "Romania Orientalis" (2021), n. 34: *The Humanities and the Historical and Cultural Context of Central and Eastern Europe in the XXth Century: Academics, Translators and Other Literati Facing Wars, Revolutions, Regimes*, a cura di Annalisa Cosentino e Angela Tarantino, p. 59-92.

*Otesánek, Bumbříček e altri mangioni nella letteratura ceca del XIX secolo.* In: *Alessandro Catalano: Premia Bohemica.* Autoři textů Tomáš Kubíček, Jiří Pelán, Alessandro Catalano. Brno: Moravská Zemská Knihovna, 2022, p. 58-81.

*Cura del volume: Bohumil Hrabal, Compiti per casa. Riflessioni e interviste.* Traduzione di Laura Angeloni. A cura di Alessandro Catalano. Torino: Miraggi, 2022, 219 p. (Nová Vlna ; 16).

*Quanti compiti per Bohumil Hrabal...* In: Bohumil Hrabal, *Compiti per casa. Riflessioni e interviste*. Traduzione di Laura Angeloni. A cura di Alessandro Catalano. Torino: Miraggi, 2022, p. 203-219 (Nová Vlna , 16).

*La concezione della storia di Galeazzo Gualdo Priorato. La querelle Wallenstein nella cultura italiana e nella produzione dell'Accademia degli Incogniti*. In: *La res publica di Galeazzo Gualdo Priorato (1606-1678). Storiografia, notizie, letteratura*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2022, p. 27-72 (Quaderni Veneti. Studi e Ricerche ; 6).

*Praga 1968 - Kyiv 2002: dalla "dottrina Brežnev" alla "dottrina Putin"*. In: *Russia. Anatomia di un regime*. A cura di Memorial Italia. Coordinamento di Marcello Flores. Milano: Corriere della Sera, 2022, p. 187-208 (Corriere della Sera. Inchieste).

*Le trasformazioni del robot: cento anni in cinquanta immagini*. In: Karel Čapek, Kateřina Čupová, *RUR: Rossum's Universal Robots*. Traduzione e postfazione di Alessandro Catalano. Torino: Miraggi, 2022, p. 257-277.

#### CAVAION, DANILO

*Note sulla traduzione di Blok ad opera di A.M. Ripellino*. In: "Europa Orientalis", 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 465-479.

#### CAVAZZA, ANTONELLA

*Pisatel' iz Omen'i: zametki i razmyšljenija o Džanni Rodari*. In: "Naučnyj rezul'tat. Social'nye i gumanitarnye issledovanija", 7 (2021), n. 3, p. 71-80.

*Sovetskie deti v žurnalistskoj proze Džanni Rodari*. In: "Naučnyj rezul'tat. Social'nye i gumanitarnye issledovanija", 8 (2022), n. 1, p. 79-87.

#### CECCHERELLI, ANDREA

(In collaborazione con Katarzyna Woźniak) *Cura del volume: Stanisław Wyspiański, Akropolis*. A cura di Andrea Ceccherelli e Katarzyna Woźniak. Traduzione di Lucia Stopponi. Imola: Cue Press, 2021, 113 p.

[Contiene: *Per leggere (e capire) Akropolis*, p. 6-22].

*Po kładce nad urwiskiem, przymrużając oko. O tłumaczeniu poezji humorystycznej na przykładzie Rymowanek Szymborskiej*. In: *Przekład jako aneksja kulturowa dzieła*. Red. Alina Nowicka-Jeżowa, Michał Fijałkowski. Warszawa: Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 2021, p. 272-295.

*Trascrivere il processo traduttivo (intorno a una poesia di Adam Mickiewicz).* In: “Europa Orientalis”, 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 83-110.

*World Order in a Harmonious Hymn. Jan Kochanowski’s “What dost Thou of us require, Lord, for Thy plenteous graces?”* In: *The Routledge World Companion to Polish Literature*. Edited by Tomasz Bilczewski, Stanley Bill and Magdalena Popiel. London and New York: Routledge, 2021, p. 20-31.

*Cura del volume e traduzione di tre liriche: Wisława Szymborska, Canzone nera.* A cura di Andrea Ceccherelli. Traduzione di Linda Del Sarto. Milano: Adelphi, 2022, 154 p.  
[Contiene: *Il lungo cammino della giovane Szymborska verso il Nobel*, p. 135-154].

*Tradurre un diverso cronotopo (sull’esempio di un dramma rinascimentale polacco).* In: *Lezioni di Traduzione, 1*. A cura di Nadzieja Bąkowska e Alberto Alberti. Bologna: LILEC, 2022, p. 63-87.  
<[https://amsacta.unibo.it/6059/1/LDT\\_1\\_04\\_Ceccherelli.pdf](https://amsacta.unibo.it/6059/1/LDT_1_04_Ceccherelli.pdf)>

*Rappresentazioni mentali e serie interpretative. L’infinito e Alla luna in polacco.* In: “Italica Vratislaviensia”, 13 (2022), n. 2, p. 15-34.

*Lo stupore di Szymborska.* In “Altræconomia”, (2002), n. 245, p. 66-68.  
[Intervista].

#### CICCARINI, MARINA

“... qualcosa gli ha tolto le forze e velato gli occhi”: *la malattia tra critica letteraria, terapia e poesia in Małgorzata Lebda.* In: “pl.it. / Rassegna italiana di argomenti polacchi”, 12 (2021), p. 75-91.

*Cura e traduzione del volume: Ewa Lipska, Memoria operativa. L’amore in procedura di emergenza.* Traduzione e cura di Marina Ciccarini. Firenze: Le Lettere, 2022, 119 p.

#### CIFARIELLO, ALESSANDRO

*The Role of Domenico De Vivo in Developing Russian and Italian Language Studies in the Second Half of 19th Century.* In: “Roczniki Humanistyczne”, 69 (2021), n. 7, p. 117-129.

*Com’è difficile essere tradotti. Le vicissitudini di un capolavoro dei fratelli Strugackij.* In: “Slavia. Rivista trimestrale di cultura”, 30 (2021), n. 4, p. 15-21.

*Traduzione e cura di: A. & B. Strugackij, Povera gente crudele. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 30 (2021), n. 4, p. 22-26.*

*Cura, introduzione e traduzione del volume: Evgenij Zamjatin, Noi. Cura, introduzione e traduzione dal russo di Alessandro Cifariello. Con un saggio di George Orwell. Roma: Fanucci, 2021, 296 p.*  
[Introduzione: *Vita e tormento*, p. 7-35].

*L'insegnamento del russo all'università in Italia dagli anni Sessanta dell'Ottocento: il progetto di Giacomo Lignana. In: La mediazione linguistico-culturale. Voci e istanze dall'accademia. A cura di Maria Chiara Ferro. Milano: LED, 2021, p. 79-96.*

*Un secolo fa Evgenij Zamjatin scrive Noi, il romanzo che anticipa le trame dello Stato totalitario e dell'uomo ridotto a numero. Dialogo con Davide Brullo. In: "Dissipatio", 10 gennaio 2022.*

<<https://www.dissipatio.it/zamjatin-noi-cifariello/>>

*Il vino riminese e il mercato russo: problemi di tradizione, traduzione e diffusione della cultura del vino. In: Il vino nella cultura e nella religione delle due sponde dell'Adriatico. A cura di Ljiljana Banjanin, Andrijana Jusup Magazin, Persida Lazarević Di Giacomo, Rosanna Morabito, Svetlana Šeatović. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2022, p. 143-161.*

*NoiZ. In: Generazione Putin. Pagine dal 24 febbraio. A cura di Simone Guagnelli. Bari: Stilo, 2022.*

*Generation II. L'Europa tra il Noi e il Voi. In: "Exagere", 7 (2022), n. 10-11-12 (2022).*

<<https://www.exagere.it/generation-%d0%bf-leuropa-tra-il-noi-e-il-voi/>>

[Rec. a]: A. D'Orsi, *L'intellettuale antifascista. Ritratto di Leone Ginzburg*, Neri Pozza Editore, Vicenza 2019, pp. 448. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 1, p. 315-319.

CIONI, PAOLA

*Čto govornjat gazety i o čem gazety ne govornjat: ital'janskoe Risordžimento v stat'jach A.N. Veselovskogo. In: "Russica Romana", 28 (2021), p. 99-120.*



COLOMBO, DUCCIO

*Which Language Does the Subaltern Speak? Leskov, Verga, and Internal Orientalism.* In: *Heteroeuropeanisations: (In)capacity to Stay Marginal. Part 1.* Edited by Yordan Lyutskanov, Benedikts Kalnačs and Gaga Shurgaia. Napoli: UniorPress, 2021, p. 113-132.

*L'intreccio, il dettaglio e le cose: un apologo sulla fortuna sovietica di un termine dei formalisti.* In: *20/Venti. Ricerche sulla cultura russa e sovietica degli anni Venti del XX secolo.* A cura di Agnese Accattoli, Laura Piccolo. Roma: Romatre-Press, 2022, p. 23-37.

*I nomi dei militi ignoti. Letteratura di guerra sovietica e giornalismo, o verisimiglianza e verità: due casi.* In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 1, p. 75-99.

*The Soviet Spy Thriller. Writers, Power, and the Masses, 1938-2002.* New York [etc.]: Peter Lang, 2022, X-297 p.

[Rec. a]: D. Franzoni, *La prosa sovietica nel contesto socio-culturale dell'epoca brežneviana*, FUP, Firenze 2020, pp. 170. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 2, p. 339-340.

CORTESI, LUCA

*Velimir Chlebnikov, due prose del periodo tardo: "Oktjabr' na Neve" e "Nikto ne budet otricat'..."* (1918). In: "Ticontre. Teoria Testo Traduzione", 13 (2020).  
<<https://doi.org/10.15168/t3.v0i13.395>>

*Velimir Chlebnikov – kritik: neskol'ko slov o kritičeskoj ěsseistike V. Chlebnikova.* In: *New Trends in Slavic Studies.* Edited by Simon Jose Suarez Cuadros, Enrique J. Vercher Garcisa, Benami Barros Garcia et al. Moscow: KRASAND, 2021, p. 403-410.

*Traces of Italian Futurism in Russian Experimental Prose. The Case of V. Šeršenevič and L. Zak.* In: "Ticontre. Teoria Testo Traduzione", 16 (2021).  
<<https://teseo.unitn.it/ticontre/article/view/2080>>

*Russian First World War Propaganda Literature Through its Anthologies. Some Observations on Russian Soldier-Literature and Journalistic Reporting.* In: "Literature", 1 (2021), n. 2, p. 58-70.  
<<https://doi.org/10.3390/literature1020008>>

Cura della traduzione di: Anna Kirzjuk, *La trama è un sintomo? Come i folkloristi studiano le leggende metropolitane.* In: "eSamizdat", 15 (2022), p. 377-393.

COSENTINO, ANNALISA

*Raccontare la storia: passato e presente a confronto nella scrittura di Bohumil Hrabal.* In: *Un legame obbligato: Letteratura e storia oltre l'Europa.* A cura di Mario Martino, Antonella Gargano. Roma: Lithos, 2021, p. 245-268.

*La geografia lirica di Holan e Ripellino.* In: "Semicerchio", (2021), n. 64, p. 3-45.  
*Několik nakladatelských posudků a jedna adaptace neboli jak Ripellino zprostředkoval Hrabala do Itálie.* In: *Růže je rosa è rose est růže. Překlad, převod, interpretace.* Závěš Šuman e Alice Flemrová (eds.). Praha: Univerzita Karlova, Filozofická fakulta, 2021, p. 247-255.

*Storie di Praga. Un percorso nella cultura ceca.* Milano: Hoepli, 2021, 213 p.

*In search of truth. An interview with Helen Epstein.* In: "Slovo a smysl", 18 (2021), n. 38, p. 141-146.

*The Humanities and the historical and cultural context of Central and Eastern Europe in the XXth century. Academics, translators and other literati facing wars, revolutions, regimes.* In: "Slovo a smysl", 18 (2021), n. 38, p. 5-10.

"*A jenom smrt je živá*". In: *Texty, obrazy: žánre a narácie.* Editori Michaela Pašteková, Martin Kaňuch. Bratislava: Slovenská asociácia pre estetiku, 2021, p. 47-53.

*Angelo Maria Ripellino and Czech Culture: Letters And Other Exchanges.* (2021), n. 34: *The Humanities and the Historical and Cultural Context of Central and Eastern Europe in the XXth Century: Academics, Translators and Other Literati Facing Wars, Revolutions, Regimes,* a cura di Annalisa Cosentino e Angela Tarantino, p. 177-194.

(In collaborazione con Jan Wiendl) *The Poet in a State of Emergency: Ivan M. Jirous.* In: "Slovo a smysl", 18 (2021), n. 38, p. 95-110.

Cura del volume: Angelo Maria Ripellino, *Storia della poesia ceca contemporanea.* A cura di Annalisa Cosentino. Venezia: Marsilio, 2022, 255 p. (Elementi).  
[*Note di edizione*, p. 223-234; *Postfazione: Alchimia di Praga*, p. 235-250].

*L'"occhio spostato" di Kafka. Su questioni minori.* In: *Il complesso di Esau. Lingue, culture e letterature 'minori' e 'maggiori'?* A cura di Riccardo Capoferro, Luigi Marinelli, Barbara Ronchetti. Roma: Sapienza Università Editrice, 2022, p. 33-41.

COTTA RAMUSINO, PAOLA

*Insegnamento universitario del russo e Quadro Comune Europeo: stato dell'arte e prospettive.* In: *La mediazione linguistico-culturale: voci e istanze dall'accademia.* A cura di Maria Chiara Ferro. Milano: LED, 2021, pp. 125-142.

*Zakon zakonom, a žizn' diktuet svoe: the function in discourse of the construction [X1–X1om, a/no].* In: “Russkij jazyk v naučnom osveščanii”, (2022), n. 2, p. 242-262.

*Lingua e cultura russa in prospettiva comunicativa e interdisciplinare: la proposta di Davajte!* In: “Nuova Secondaria. Mensile di cultura, ricerca pedagogica e orientamenti didattici”, 41 (2022), n. 6, p. 89-94.

(In collaborazione con Oxana Bejenari, Maya Halavanova, Francesca Legittimo, Dario Magnati), *Davajte 4. Corso di lingua e cultura russa.* Milano: Hoepli, 2022, VII-291 p.

CRIVELLER, CLAUDIA

*La sceneggiatura cinematografica Pietroburgo di Andrej Belyj.* In: *20/Venti. Ricerche sulla cultura russa e sovietica degli anni Venti del XX secolo.* A cura di Agnese Accattoli, Laura Piccolo. Roma: Romatre-Press, 2022, p. 101-111.

*Alcune osservazioni sui saggi “Russia” (1910) e “Santa Russia” (1918) di Andrej Belyj.* In: “Enthymema”, 31 (2022), p. 161-175.

<<https://riviste.unimi.it/index.php/enthymema/article/view/18939>>

*Anabase di Saint-John Perse. Alcune note sulla traduzione russa di Georgij Adamovič e Georgij Ivanov.* In: “Ticontre. Teoria Testo Traduzione”, 9 (2022), n. 2 (18).

<<https://teseo.unitn.it/ticontre/article/view/2385>>

(In collaborazione con Anita Frison) *Cura del volume: Letteratura e cinema nel Modernismo russo.* A cura di Claudia Criveller e Anita Frison. Roma: WriteUp Books, 2022, 263 p. (Masterskaja 20 : studi e ricerche sulla Russia ; 20).

D'AMELIA, ANTONELLA

*Kontrapunkt golosov: russkie aktery i režissery na ital'janskoj scene 20-ch godov.* In: *Žukovskij i drugie. Materialy meždunarodnyh naučnyh čtenij pamjati Aleksandra Sergeeviča Januškeviča.* Red. O.B. Lebedeva. Tomsk: Izd. Tomskogo universiteta, 2021, p. 550-568.

*Ital'janskije i russkije avangardnye teatry i kabare v Rime 1920-ch godov.* In: *Naučno-chudožestvennyj al'manach v čest' Ž.-F. Žakkara.* Red. Il'ja Kukuj. Brusilovo: Akvilon, 2022. Elektronnoe izdanie: <<https://imwerden.de/publ-12864.html>>

*Parola e disegno, musica e danza nell'opera di A.M. Remizov.* In: *Nina M. Kauchtschischwili: eredità scientifica, lascito culturale, ricordi = Nina M. Kauhčišvili: naučnoe nasledie, kul'turnoe zaveščanie, vospominanija.* Red. U. Persi, A. V. Polonskij. Belgorod-Bergamo: Politerra, 2021, p. 121-131.

*Každoe proizvedenie rasskazyvaet istoriju: razmyšlenija o russkoj chudožestvennoj emigracii v Italii.* In: *Tekst i kontekst: literaturnye svjazi,* pod red. N.V. Konstantinovej. Novosibirsk: Ministerstvo Rossijskoj Federacii, Novosibirskij gosudarstvennyj pedagogičeskij universitet, 2021, p. 81-102.

*Prostor vnutri nas: avtobiografičeskie stranicy S.M. Volkonskogo.* In: *Sematizacija. Konceptualizacija. Smysl. Sbornik v čest' 80-letija Professora Eži Faryno.* Red. R. Bobryk, S. Gončarov. Siedlce: Instytut Kultury Regionalnej i Badań Literackich im. Franciszka Karpińskiego, 2021, p. 291-304.

*Russia oltreconfine: artisti e scrittori russi nel Novecento italiano.* Roma: Carocci, 2022, 375 p.

*I grandi romanzi di Dostoevskij sulla scena italiana: profanazioni o capolavori?* In: "Europa Orientalis", 41 (2022), p. 315-357.

D'AMICO, TIZIANA

(In collaborazione con Cinzia Franchi, Antonio Sciacovelli) *Cura del volume: Percorsi e forme della memoria culturale: la Shoah nell'Europa centro-orientale.* A cura di Tiziana D'Amico, Cinzia Franchi, Antonio Sciacovelli. Szombathely-Padova: Savaria University Press, 2021, 194 p. (UZ. La Shoah e l'Europa centro-orientale ; 1).

*Un prisma per la complessità delle memorie.* Il Seminario UZ. La Shoah nell'Europa centro-orientale. In: *Percorsi e forme della memoria culturale: la Shoah nell'Europa centro-orientale.* A cura di Tiziana D'Amico, Cinzia Franchi, Antonio Sciacovelli. Szombathely-Padova: Savaria University Press, 2021, p. 9-48.

*Il fumetto sulla Shoah nel contesto ceco: standardizzazione della memoria.* In: *Percorsi e forme della memoria culturale: la Shoah nell'Europa centro-orientale.* A cura di Tiziana D'Amico, Cinzia Franchi, Antonio Sciacovelli. Szombathely-Padova: Savaria University Press, 2021, p. 169-194.

*La forma della parola. La Bibbia ceca come case study sull'importanza del carattere tipografico.* In: *Glagolitsa. Studi slavistici di storia del libro in Italia.* A cura di Alessandro Scarsella. Milano: Biblion Edizioni, 2021, p. 73-96.

*"I'm Here Because I Didn't Want to Be There": Miloš Forman's and Ivan Passer's Reflections on Being in Exile in the US.* In: "Iperstoria. Journal of American and English Studies", 17 (2021): *Cinema, Migration, and the US.* Edited by Elisa Bordin and Simone Francescato, p. 48-66.  
<<https://iperstoria.it/article/view/989/1021>>

(In collaborazione con Ludmila Červinková Machátová) *Překlad ve výuce češtiny jako cizího jazyka: případová studie.* In: "Nová čeština doma a ve světě", (2021), n. 1, p. 21-28.  
<<https://dspace.cuni.cz/handle/20.500.11956/147550>>

*La traduzione pedagogica: una risorsa motivazionale nell'insegnamento della LS/L2.* In: "Paidia i Literatura", 3 (2021), 12 p.  
<<https://journals.us.edu.pl/index.php/pl/article/view/12963/10075>>

(In collaborazione con Marija Bradaš e Cristiano Diddi) *Cura del volume: Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione.* A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, 386 p. (Collana di Europa Orientalis ; 37).

*Il peso degli aggettivi: appunti sulle letterature tradotte provenienti dall'Europa centro- e sud-orientale.* In: *Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione.* A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, p. 15-30.

*Le cornici de La guerra delle salamandre di Karel Čapek: la letteratura ceca tradotta e le collane editoriali.* In: *Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione.* A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, p. 205-224.

*La traduzione collaborativa e il fumetto: ipotesi su di una 'Comunanza di spirito'.* In: *Collaboration in translation. From training to platforms and publishing.* A cura di Mirella Agorni, Giuseppe De Bonis. Napoli: Loffredo, 2022, p. 118-129 (Betwixt ; 21)

*Tra tradizione erotica e surrealismo: "Erotická revue", una rivista sul limitare.* In: "Rivista di studi ungheresi", Nuova serie, (2022), n. 21, p. 7-21.

<[https://epa.oszk.hu/02000/02025/00038/pdf/EPA02025\\_RSU\\_21\\_2022\\_007-021.pdf](https://epa.oszk.hu/02000/02025/00038/pdf/EPA02025_RSU_21_2022_007-021.pdf)>

*La Bibbia ceca del 1506. Sonda nella cultura del libro in Boemia a cavallo tra XV e XVI secolo.* In: "Fabrica Litterarum Polono-Italica", (2022), n. 1 (4), 18 p.

<<https://www.fabrica.us.edu.pl/?p=3669&lang=it>>

*Traduzione e cura del volume: Jindřich Štyrský, Emilie giunge a me in sogno.* Traduzione e cura di Tiziana D'Amico. Padova: Linea Editore, 2022, 185 p.

DE CARLO, ANDREA FERNANDO

*W cieniu Wezuwiusza. O ambiwalentnym wizerunku Neapolu w twórczości Zygmunta Krasińskiego.* In: *Literackie podróże do wnętrza ziemi. Studia.* Redackja naukowa Jarosław Ławski, Małgorzata Burzka-Janik. Białystok-Opole: Ośrodek Badań Europy Środkowo-Wschodniej, 2020, p. 75-92.

*Tradurre Dante in polacco. Alcune riflessioni sulla resa dell'allotropia dantesca nelle traduzioni polacche del XIX secolo.* In: "Kwartalnik Neofilologiczny", 68 (2021), n. 2, p. 246-264.

<<https://journals.pan.pl/Content/121022/2021-02-KNEO-06-DeCarlo.pdf>>

(In collaborazione con Mariusz Jochemczyk, Miłosz Piotrowiak) *Cura del volume: Trans-misje. Polsko-włoskie relacje w literaturze, kulturze i języku. Tom jubileuszowy ofiarowany Profesor Janinie Janas.* Pod redakcją Mariusza Jochemczyka, Miłosza Piotrowiaka i Andrei F. De Carlo. Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN Wydawnictwo, 2021, 458 p.

[*Wprowadzenie*, p. 9-12].

*Miasto o wielu twarzach. Obraz Neapolu w twórczości Zygmunta Krasińskiego.* In: *Trans-misje. Polsko-włoskie relacje w literaturze, kulturze i języku. Tom jubileuszowy ofiarowany Profesor Janinie Janas.* Pod redakcją Mariusza Jochemczyka, Miłosza Piotrowiaka i Andrei F. De Carlo. Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN Wydawnictwo, 2021, p. 15-32.

*Echi danteschi nel Romanticismo polacco = Дантівські відлуння в польському романтизмі.* In: "Вісник Маріупольського державного університету". Серія: "Філологія", (2021), n. 24, p. 9-18.

<[https://visnyk-filologia.mdu.in.ua/publ/2021/vipusk\\_24/de\\_carlo\\_andrea\\_fernando/8-1-0-172](https://visnyk-filologia.mdu.in.ua/publ/2021/vipusk_24/de_carlo_andrea_fernando/8-1-0-172)>

*Una città dai mille volti. L'immagine di Napoli nelle opere di Zygmunt Krasiński.* In: "Fabrica Litterarum Polono-Italica", (2021), n. 1 (3), p. 13-32.  
<<https://www.journals.us.edu.pl/index.php/flit/article/view/11980/9341>>

*Et in inferno ego! Sulle narrazioni di anabasi e catabasi d'ispirazione dantesca nelle opere dei romantici polacchi.* In: *Itinerari danteschi nelle culture slave.* A cura di Giovanna Siedina. Firenze: Firenze University Press, 2022, p. 81-96.

*Il dantismo di Józef Ignacy Kraszewski.* In: "Postscriptum Polonistyczne", (2022), n. 2 (30), 10 p.  
<<https://journals.us.edu.pl/index.php/PPol/article/view/14566/11474>>

(In collaborazione con Daniela Allocca, Donatella Di Leo, Gabriella Sgambati) *Cura del volume: Forme dell'abitare / Forme del transitare: Adattamenti, traslazioni, contaminazioni linguistiche e letterarie in Europa centrale e orientale, Atti del Convegno internazionale, Napoli, 12-13 Dicembre 2019.* A cura di Daniela Allocca, Andrea F. De Carlo, Donatella Di Leo, Gabriella Sgambati. Roma: UniversItalia, 2022, 275 p.  
[Introduzione, p. 7-11].

(In collaborazione con Johanna Monti, Maria Pia di Buono, Giulia Speranza, Maria Centrella) *Le projet Archaeo-Term: premiers résultats.* In: "Traduction et Langues", 21 (2022), n. 1, p. 121-136.

*Il regno dei cieli in terra: ispirazioni e motivi del Paradiso dantesco nelle opere dei romantici polacchi.* In: "Kwartalnik Neofilologiczny", 69 (2022), n. 1, p. 33-44.  
<<https://journals.pan.pl/Content/123755/PDF/2022-01-KNEO-03-deCarlo.pdf?handler=pdf>>

(In collaborazione con Marta Herling) *Cura del volume: Gustaw Herling e il suo mondo. La Storia, il coraggio civile e la libertà di scrivere.* A cura di Andrea F. De Carlo e Marta Herling. Roma: Viella, 2022, 430 p.  
[Introduzione, p. 11-16].

[Rec. a]: *Janusz Andrzej Bernatowicz: miłość i poezja zmysłów*, «Akcent», (2021), n. 1 (163), p. 178-179.

[Rec. a]: Luigi Marinelli, *Noster hic est Dantes. Su Dante e il dantismo in Polonia*, Lithos Editrice, Roma 2022, pp. 200. In: "pl.it / rassegna italiana di argomenti polacchi", (2022), n. 13. <<https://plitonline.it/2022/plit-13-2022-176-179-adrea-f-de-carlo>>

DE FLORIO, GIULIA

*Storie, rime, immagini. Note sulla traduzione della letteratura russa per l'infanzia in Italia.* In: "Europa Orientalis", 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 321-344.

*Classics for children. Translation and rewriting of Russian classics for Italian children.* In: *Słowiańskie światy wyobraźni. Tom 3: Metamorfozy.* Pod redakcją Magdaleny Dyras, Alicji Fidowicz, Marleny Grudy. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2021, p. 75-100.

*Cura della traduzione di: Dmitrij Lichačëv, Andrej Grišunin, La volontà dell'autore. Due saggi teorici.* In: "eSamizdat", 14 (2021), p. 297-309.

*Cura della traduzione del volume: Irina Flige, Il caso Sandormoch. La Russia e la persecuzione della memoria.* A cura di Andrea Gullotta. Traduzione di Giulia De Florio. Bari: Stilo, 2022, 193 p. (Pagine di Russia).

*Cura della traduzione di: Evgenij A. Kostjuchin. La romanza crudele.* In: "eSamizdat", 15 (2022), p. 311-319.

*L'isola che (non) c'è. La letteratura russa per l'infanzia in Italia. 1945-1991.* Firenze: Firenze University Press, 2022, 279 p. (Biblioteca di Studi Slavistici ; 50).

(In collaborazione con T. Bonci del Bene) *Tradurre Vyrypaev per il teatro.* In: "Arti dello spettacolo/ Performing Arts", 7 (2021): *PAROLA > <SCENA Le parole della scena: traduzione intersemiotica e interlinguistica dei testi drammaturgici, letterari e di teoria teatrale.* A cura di Donatella Gavrilovich, Gabriella Elina Imposti e Claudia Pieralli, p. 178-189.

*Dmitrij Strocëv e la resistenza della poesia.* In: "Ricerche slavistiche", (2021), Nuova serie, n. 4 (64), p. 233-255.

(In collaborazione con Dorena Caroli) *Italian Anthologies About Russian Children's Literature. An overview (1926–1944).* In: "Detskie Čtenija", 21 (2022), n. 1, p. 8-17. <<https://detskie-chtenia.ru/index.php/journal/article/view/505/490>>

*Marshak editor of Gianni Rodari's Cipollino's Adventures. Some Preliminary Archive-based Observations.* In: "Detskie Čtenija", 21 (2022), n. 1, p. 250-264. <<http://detskie-chtenia.ru/index.php/journal/article/view/519/505>>

*Pesni Bulata Okudžavy na ital'janskom jazyke. Perevodčeskij analiz.* In: "Russian Literature", 133 (2022), p. 25-47.



*1917: il territorio dell'infanzia tra continuità e rottura*, In: *I volti della rivoluzione d'ottobre*. A cura di Irina Marchesini. Bologna: Fondazione Bologna University Press, 2022, p. 39-58.

*Čechov autore per bambini? Note su Kaštanka in Italia*. In: *Sulle orme di Čechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni*. A cura di Giulia Marcucci, Manuel Boschiero, Giorgia Rimondi, Donatella Di Leo. Roma: WriteUp Books, 2022, p. 101-118.

(In collaborazione con Maria Candida Ghidini) *Cura del fascicolo di: "Parole Rubate = Purloined Letters"*, (2022), n. 26: *Speciale Russia: APPROPRIAZIONI*. A cura di Giulia De Florio e Maria Candida Ghidini.

<[http://www.parolerubate.unipr.it/fascicoli\\_completi\\_pdf/fascicolo26\\_completo.pdf](http://www.parolerubate.unipr.it/fascicoli_completi_pdf/fascicolo26_completo.pdf)>

#### DE GIORGI, ROBERTA

*Skazka o care Asarchadone (1903) v "čertkovskom variante". Problemy èdicii i perevoda*. In: "Rossijskie issledovania", 2 (2021), n. 3, p. 15-28.

*"Ne roman, a putanica v pis'mach i telegrammach". Neizdannaja korrespondencija Šolom-Aleykhema, Vladimira Čertkova, Aylmera Mooda, Pavla Bulanže i Vladimira Binštoka o tom, kak perevodilis' «Assirijskij car' Asarchadon» i drugie skazki L'va Tolstogo*. In: "Archiv evrejskoj istorii", 12 (2022), p. 230-344.

*Le père Martin di Ruben Saillens e Là dove c'è amore c'è Dio di Tolstoj. Storia di un «plagio involontario»*. In: "Lingue antiche e moderne", 11 (2022), p. 55-75.

<<https://lingue-antiche-e-moderne.it/article/view/1507>>

*Storia di un'ossessione. Lev Tolstoj e Vladimir Čertkov*. Bracciano: Del Vecchio, 2022, 540 p.

[Rec. a]: Valentin Bulgakov, *L'ultimo anno di Lev Tolstoj*, traduzione di Giuseppe Mariano, Roma, Castelvechi, 2021, 320 p. In: "Russica Romana", 18 (2021), p. 129-131.

#### DEL GAUDIO, SALVATORE

*Alcune osservazioni sugli elementi bielorusi e russi nel dialetto (nord ucraino) di Vyšneve*. In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020)*. A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 187-211.

*Main features of the local dialect of Lovyn' (Černihiv)*. In: “Мова і культура”, (2021), Вип. 23, Т. I (203), p. 90-98.

*Про переклад поезії Лесі Українки «Надія» італійською мовою*. In: “Мова і культура”, (2021), Випуск 23, Т. I (203), p. 429-431.

*Language situation in the District of Loeŭ (Belarus')*. In: “Studi Slavistici”, 19 (2022), n. 1, p. 141-166.

<<https://oaj.fupress.net/index.php/ss>>

(In collaborazione con А.О. Макаренко) *Деякі міркування про італійський переклад шевченківської поезії Дж. Броджі (G. Brogi) та О. Пахльовської*. In: “Шевченкознавчі студії. Збірник наукових праць”, (2022), Випуск 1(25), p. 76-102.

<<https://shz-st.knu.ua/index.php/shz-st/article/view/44/53>>

*Language situation in the District of Homel' (Belarus')*. In: “Die Welt der Slaven”, 67 (2022), n. 2, p. 324–351.

<<https://ws.harrassowitz-library.com/article/WS/2022/2/12>>

*The local Dialect of Novi Jarylovyči (Region of Černihiv) in the East Slavic Context*. In: “Russian Linguistics”, 46 (2022), p. 233–257

<<https://doi.org/10.1007/s11185-022-09263-8>>

*The local Dialect of Zaderiivka (Chernihiv) in the East Slavic Context*. In: “Ukrajins'ka Mova”, (2022), n. 2 (82), p. 82-109.

<<https://orcid.org/0000-0002-8441-749X>>

*The North Ukrainian dialect of Vyšneve in the East Slavic context: towards a final description (first part)*. In: “Dialectologia et Geolinguistica”, 30 (2022), n. 1, p. 23-49.

<<https://doi.org/10.1515/dialect-2022-0002>>

*Міжмовні відношення та мовні права в Україні та Італії: порівняльний аналіз*. In: “Balcania et Slavia”, 2 (2022), n. 2, p. 117-131.

[Ripubblicato con alcune variazioni].

*Alcune peculiarità morfosintattiche dei dialetti ucraini nord-orientali nel contesto slavo orientale*. In: 9. incontro di linguistica slava in onore di Andrea Trovesi. *Dalle origini ai giorni nostri: Convergenze e divergenze tra lingue slave*. Libro dei riassunti. Capodistria = Koper: Università del Litorale, 2022, p. 15.

[Rec. a]: Taranenko O. O, *Androtsentryzm u systemi movnykh koordynat i suchasny hendernyi rukh*. Kyiv: Vydavnychi dim Dmytra Buraho, 2021. 112 pp. In: “Ukrajins’ka Mova”, (2022), n. 2 (82), p. 133-137.

[Rec. a]: M. Prokopovych, *Dizionario Hoepli Ucraino: ukrajins’ko-italijs’kyj, italijs’ko-ukrajins’kyj slovnyk*. Ucraino-italiano, italiano-ucraino, Hoepli, Milano 2021, pp. 901. In: “Studi Slavistici”, 19 (2022), n. 2, p. 350-351.

DELL’AGATA, GIUSEPPE

*Cura e traduzione di: Ljubomir Levčev, I passi dell’ombra. A cura di Giuseppe Dell’Agata. Introduzione di Vladimir Levčev. Testo bulgaro a fronte*. Firenze ; Milano: Bompiani, 2021, 311 p. (Capoversi).

*Cura della traduzione di: Georgi Gospodinov, Cronorifugio*. Roma: Voland, 2021, 318 p.

*Sinossi di Cronorifugio di Georgi Gospodinov*. Nel sito <Bulgaria-Italia.com> del 18 luglio 2021.

<<https://www.bulgaria-italia.com/bg/news/news/05634.asp>>

*Paolo Sebastiano Medici, Sofronij Vračanski and the Image of the Jew in the Balkans*. In: “Materia giudaica. Rivista dell’associazione italiana per lo studio del giudaismo”, 26 (2021), n. 1, p. 41-48.

*Liturgia della parola bulgara. Intervista con Angelo Di Liberto*. In: “Modus legendi” del 13.12.2021.

<<https://www.moduslegendi.it/apparati/sinapsi/liturgia-della-parola-bulgara/>>

*Поет и в прозата. Разговор с Джузепе дел’Агата. Проф. Джузепе дел’Агата за “Времеубежище” на Георги Господинов и наградата Стрега*. От Митко Новков. In: “Култура”, (2021), 10 (2983), p.37-38.

<<https://www.kultura.bg/article/947-poet-i-v-prozata-razgovor-s-dzhuzepe-del%E2%80%99agata->>

*Ideologia etico-politica nella sferzante critica di Georgi Markov al totalitarismo bulgaro*. In: “Cenobio”, 22 (2022), n. 3, p. 47-60.

*Cura del volume: Georgi Gospodinov, Lettere a Gaustìn e altre poesie*. A cura di Giuseppe Dell’Agata. Roma: Voland, Roma 2022, 220 p.

[*Postfazione*, p. 199-212].

DE MICHELIS, CESARE G.

*Židovstvijuščie. Novgorodsko-moskovskaja eres' i rannjaja Reformacija*. Perevod A.V. Byčkovej. Velikij Novgorod, Novgorodskij Gosudarstvennyj Universitet im. Jaroslava Mudrogo, 2021, 210 p.

Protocolli dei savi di Sion. *Ritrovato il protografo*. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 1, p. 253-255.

Cura del volume: Aleksandr Puškin, *Operette licenziose*. Traduzione e introduzione di Cesare G. De Michelis. Roma: Voland, 2022, 133 p.

[Rec. a]: B. Pasternak, *Quando rasserena*, trad. e cura di A. Niero, Passigli, Bagno a Ripoli 2020, pp. 193. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 2, p. 335-336.

<[https://doi.org/10.36253/Studi\\_Slavis-12051](https://doi.org/10.36253/Studi_Slavis-12051)>

DE MICHIEL, MARGHERITA

Cura del fascicolo di "Slavica Tergestina", 27 (2021/II): *КОМИКСЫ – СТРИПИ – COMICS: Intercultural Forays into the Slavic Area Comics*, 490 p.

*A volo di mantello: brevi incursioni nei fumetti russi – con qualche planata nella Slavia vicina (Introduzione in tre terzi)*. In: "Slavica Tergestina", 27 (2021/II), p. 6-63.

*Russkie gorki: adrenalina e vertigini dell'intraducibilità culturale*. In: "Slavica Tergestina", 27 (2021/II), p. 146-201.

Cura della traduzione di Ju. Lotman, N. Tolstoj, B. Uspenskij, *Su alcune questioni di testologia e di edizione dei monumenti letterari russi del XVIII secolo*. In: "eSamizdat", 14 (2021): *Oltre il "post-": l'esperienza (post-)sovietica sotto la lente (post-)coloniale*. A cura di Marco Puleri e Anita Frison, p. 325-337.

*Esercizi di qui pro quo, ovvero: introduzione all'intraducibilità (Lezione carnevalesca)*. In: *Lezioni. Per Cinzia De Lotto*. A cura di Manuel Boschiero, Raffaella Faggionato e Susanna Zinato. Città di Castello (Perugia): I Libri di Emil, 2021, p. 65-80.

*Le "Montagne russe" della Divina Commedia: un viaggio intersemiotico tra intraducibilità e stereotipi culturali, con arrivo a Venezia* (abstract). In: *L'italiano tra parola e immagine: graffiti, illustrazioni, fumetti. Tezisy dokladov*. Convegno internazionale a carattere pratico e scientifico (20–21 ottobre 2020, Mosca). Moskva: FGBOUVO MGLU, 2021, p. 9-11.

*Quadrati di un'esposizione (ovvero: Mežduslovie. Interduzione in tre scene, due mute, la quarta no).* In: *KRD vs KRASNYJ KVADRAT (Wrong Art Exhibition)*. A cura di Karin Plattner. Trieste: EUT, 2022, p. 15-30.

Cura della traduzione del volume: Ljudmila Ulickaja, *Era solo la peste*. Traduzione di Margherita De Michiel. Milano: La Nave di Teseo, 2022, 171 p.  
[Postfazione: *La peste in tempo di peste (Note di un traduttore)*, p. 141-162].

*KRD\_MDM. Dostoevsky-trap (O della traduzione come evento)*. In: "Revista Cerrados", 31 (2022), n. 58: *Dostoiévski: 200 anos*, p. 63-76.  
<<https://periodicos.unb.br/index.php/cerrados/article/view/42307/33322>>

Cura della traduzione di N. Zorkaja, *Dentro le trame*. In: *Letteratura e cinema nel Modernismo russo*. A cura di Claudia Criveller e Anita Frison. Roma: WriteUp Books, 2022, p. 67-80.

(In collaborazione con Giovanni Fraziano) *Corrispondenza di due angoli*. Trieste: EUT, 2022, 225 p.

DEOTTO, PATRIZIA

*Italia v vosprijatii Bunina*. In: *Ivan Bunin i ego vremja: konteksty sud'by - istorija tvorčestva*. Red. T.M. Dvinjatina, S.N. Morozov. Moskva: IMLI RAN, 2021, p. 80-91. (Akademičeskij Bunin ; 3).

*La scrittura diaristica di Ol'ga Berggol'c tra racconto di sé e testimonianza*. In: *Nina M. Kauchtschischwili: eredità scientifica, lascito culturale, ricordi = Nina M. Kauhčišvili: naučnoe nasledie, kul'turnoe zaveščanie, vospominanija*. Red. U. Persi, A. V. Polonskij. Belgorod-Bergamo: Politerra, 2021, p.132-143.

*Il miraggio della terra promessa*. In: Pavel Muratov, *Viaggio in Puglia*. Saggio introduttivo e traduzione di Donatella Di Leo. Con una prefazione di Patrizia Deotto (testo russo a fronte). Roma: UniversItalia, 2021, p. 9-13.

*La battaglia per la memoria nella Russia di Putin*. n: Slava Sergeev, *Silenzio, per favore. Racconti su Mosca, Stalin e il Terrore*. Traduzione e postprefazione di Francesca Lazzarin. Prefazione di Patrizia Deotto. Campoli Appennino (FR): Queen Kristianka Queen Kristianka Edizioni, 2022, p. 5-7.

*Delo Kravčenko glazami N. N. Berberovoj*. In: *Kul'tura diaspory. Temy i variacii. Sbornik statej*. Red. A.A. Danilevskij, S.N. Dotsenko. Moskva: Flinta/Nauka, 2022, p. 36-47.

[Integrazione dell'articolo pubblicato nel 2019].

Cura della traduzione di: Jurij M. Lotman, *La città e il tempo; Sul problema della semiotica dello spazio; La simbologia di Pietroburgo e problemi di semiotica della città*. In: Jurij M. Lotman, *Il girotondo delle muse. Semiotica delle arti*. A cura di Silvia Burini. Milano: Bompiani, 2022, p. 387-401; 402-407; 425-451.

DICKINSON, SARA

*The Performance of Maternal Sentiment in the Memoirs and Letters of Ekaterina Dashkova, or How ‘une mère, sagemente tendre’ Became Director of the Academy of Sciences*. In: “AvtobiografiЯ”, 10 (2021): *Epistolary Emotions in Early Imperial Russia (1770-1830)*, p. 31-56.

<<https://www.avtobiografija.com/index.php/avtobiografija/article/view/246/232>>

[Rec. a]: Julia Titus, *Dostoevsky As a Translator of Balzac*. Series: Studies in Comparative Literature and Intellectual History. Boston: Academic Studies Press, 2022. In: “Dostoevsky Studies”, 25 (2022), p. 170-73.

DIDDI, CRISTIANO

*К осмыслению термина Див в “Слове о полку Игореве”*. In: *Sub specie aeternitatis. Сборник научных статей к 60-летию Вадима Борисовича Крысько*. Москва: Азбуковник, 2021, p. 321-328.

*La letteratura tradotta dalle lingue slave in italiano. I. Storia, problemi, prospettive di ricerca. Un caso di studio: la tradizione della Rus’ medievale*. In: “Europa Orientalis”, 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 113-162.

*La letteratura tradotta dalle lingue slave in italiano. II. La tradizione della Rus’ medievale: repertorio bibliografico*. In: “Europa Orientalis”, 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 163-250.

*Filologia slava e ricerche slavistiche: una prospettiva unitaria e plurale*. In: “Ricerche slavistiche”, (2022), Nuova serie, n. 5 (65), p. 69-92.

(In collaborazione con Marija Bradaš, Tiziana D'Amico) Cura del volume: *Diacritici in copertina. Le letterature dell’Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione*. A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, 386 p. (Collana di Europa Orientalis ; 37).

(In collaborazione con Marija Bradaš) “*Diacritici in copertina*”, fra traduzione e editoria. Una premessa. In: *Diacritici in copertina. Le letterature dell’Europa centro-e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione*. A cura di Marija Bradaš, Tiziana D’Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, p. 11-14.

DI FILIPPO, MARINA

*Prepodavanje russkogo jazyka na grani nervnogo sryva. Vzaimodejstvie meždu prepodavatelem i studentom*. In: *Prepodavanje russkogo jazyka za rubežom v epochu koronavirusa. Meždunarodnyj sbornik naučno-metodičeskich statej, Vypusk 4*. Otvetstvennye redaktory: Polina G. Gel’freich, A.V. Golubeva. Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2021, p. 108-116.

(In collaborazione con Petra Macurová) Cura del volume: *Tre lingue, tre cuori. Studi in onore di François Esvan*. A cura di Petra Macurová e Marina di Filippo. Napoli: Unior Press, 2022, 237 p.

[Prefazione: *Il polpo ha tre cuori ...e ciascuno lavora per l’altro*, p. 7-12].

*La preposizione при. Istruzioni per l’uso*. In: *Tre lingue, tre cuori. Studi in onore di François Esvan*. A cura di Petra Macurová e Marina di Filippo. Napoli: Unior Press, 2022, p. 13-28.

(In collaborazione con Marina Castagneto) *I colori in russo: questioni di sfumature*. In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell’8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020)*. A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 97-122.

DI LEO, DONATELLA

*Introduzione e cura della traduzione del volume: Pavel Muratov, Viaggio in Puglia*. Saggio introduttivo e traduzione di Donatella Di Leo. Con una prefazione di Patrizia Deotto (testo russo a fronte). Roma: UniversItalia, 2021, 156 p. (Testi & traduzioni). (Saggio introduttivo: *La Puglia di Pavel Muratov*, p. 15-30).

“*Gory kavkaskie dlja menja svjaščenny...*” (N.S. Tichonov - poèt kavkaskogo raja). In: “*Vestnik Moskovskogo Universiteta*”, Serija 9. Filologija, (2021), n. 1, p. 149-156.

*Natura, cultura, bellezza: Muratov e Lévi-Strauss. Osservazioni sparse*. In: “*Logoi.ph*”, 8 (2022), n. 19, p. 19-27.

(In collaborazione con Giulia Marcucci, Manuel Boschiero, Giorgia Rimondi) *Cura del volume: Sulle orme di Čechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni*. A cura di Giulia Marcucci, Manuel Boschiero, Giorgia Rimondi, Donatella Di Leo. Roma: WriteUp Books, 2022, 461 p. (Masterskaja 20. Studi e ricerche sulla Russia).

*Čechov nella visione di Lunačarskij*. In: *Sulle orme di Čechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni*. A cura di Giulia Marcucci, Manuel Boschiero, Giorgia Rimondi, Donatella Di Leo. Roma: WriteUp Books, 2022, p. 119-130.

*Otkliki russkich pisatelej na Dnevnik Marii Baškircevoj*. In: *Iskusstvo vosvyšaet dušu. Materialy četvertoj mezhdunarodnoj konferencii, posvjaščennoj 160-letiju so dnja roždenija Marii Baškircevoj*. Red. T. Švetz, Moskva: DPK press, 2022, p. 9-12.

(In collaborazione con Daniela Allocca, Andrea F. De Carlo, Gabriella Sgambati) *Cura del volume: Forme dell'abitare / Forme del transitare: Adattamenti, traslazioni, contaminazioni linguistiche e letterarie in Europa centrale e orientale, Atti del Convegno internazionale, Napoli, 12-13 Dicembre 2019*. A cura di Daniela Allocca, Andrea F. De Carlo, Donatella Di Leo, Gabriella Sgambati. Roma: UniversItalia, 2022, 275 p.

DI MANNO, ANDREA

*Clitici e interpunzione: problemi di segmentazione testuale in paleoslavo*. In: *Interruzioni e cesure. Fenomeni e pratiche della discontinuità in linguistica, letteratura e arti performative*. A cura di Raffaele Donnarumma e Francesca Romoli. Con la collaborazione di Diego Terzano, Martina Turconi e Matteo Zupancic. Pisa: Pisa University Press, 2021 [stampa: 2022], p. 11-21.

DI SALVO, MARIA

*Gasparo Della Vecchia, Architecture, Russia*. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 1, p. 223-234.

[Rec. a]: *Rivoluzione visiva attraverso visioni rivoluzionarie: alfabeti, cinema e letteratura in URSS*, a cura di Massimo Maurizio e Vittorio Springfield Tomelleri, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne, Università di Torino, Torino 2018 [«QuadRi», Quaderni di "Ricognizioni", VIII]. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 1, p. 320-321.



[Rec. a]: A. Cont, *Le marquis de Cavalcabò. Un grande avventuriero nell'Europa del Settecento*. Preface by Elena Smilianskaia. Réflexions de Jean Boutier, Provincia autonoma di Trento. Soprintendenza per i beni culturali. Ufficio Beni Archivistici, librari e Archivio provinciale, Trento 2021 (= Archivi del Trentino: fonti, strumenti di ricerca e studi, 26), pp. XX+268. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 1, p. 327-328.

[Rec. a]: D. N. Ramazanova, *Ital'ijanskaja škola brat'ev Lichudov v Moskve (1697-1700 gg.)*, Izd. Dom JaSK, Moskva 2019, pp. 408. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 296-298.

DI SANTO, ANNALISA

*Gorodskoe prostranstvo i sudebnaja ritorika na primere reči v prenijach advokata A.V. Vasil'eva po delu S. Ju Markelova*. In: *Voprosy russkogo jazyka v juridičeskich delach i procedurach, I gl. Specifika kommunikativnoj dejatel'nosti v sudebnom processe*. SPb: 2021, p. 5-19.

*Gosudarstvennyj jazyk: sopostavlenie stanovlenija itali'janskogo i russkogo jazykov gosudarstvennymi*. In: *Jugo-Zapadnyj juridičeskij forum: sbornik naučnych trudov Jugo-Zapadnogo juridičeskogo foruma, posvjaščennogo 30-letiju juridičeskogo fakul'teta Jugo-Zapadnogo Gosudarstvennogo universiteta (15-16 oktjabrja 2021 goda)*. Vypusk 1. Kursk: 2021, p. 431-436.

DISCACCIATI, ORNELLA

(In collaborazione con Emilio Mari) *Cura della sezione monografica: Changing Landscapes: the Provincial Text in Russian-Soviet Culture*. In: "Enthymema", 2021, n. 28, 6 p.

*October 1917: A Changing Landscape for Peasant Literature. The Role of the Journal "Na postu"*. In: "Enthymema", (2021), n. 28, p. 36-50.

*Cura del volume: Michail Zoščenko, Cento scene di vita sovietica*. A cura di Ornella Discacciati. Traduzione di Marta Valeri. Milano: Mondadori, 2022, LVII-490 p. [Saggio introduttivo: *Le padelle di Zoščenko*, p. V-XXX].

*Il materialista visionario*. Saggio introduttivo a Nikolaj Černyševskij, *Che fare? Dai racconti sugli "uomini nuovi"*. Traduzione di Mirco Gallenzi. Saggio introduttivo di Ornella Discacciati. Milano: Mondadori, 2022, p. V-XXXVIII.

DORIGO, MARCO

(In collaborazione con Vesna Piasevoli) *L'opera di Andrija Maurović, padre del fumetto croato*. In: "Slavica Tergestina", 27 (2021/II), p. 202-233.

DURYAGIN, PAVEL

*Intonacija častnogo voprosa v ruskom jazyke: èksperimental'noe issledovanie istočnikov variativnosti*. In: "Russian Language and Linguistic Theory", 41 (2021), n. 1, p. 137-177.

(In collaborazione con Marija Fokina) *Vosprijatie prosodii bezličnyh fraz so značenjem otkaza nositeljami ruskogo jazyka: lingvističeskij i paralingvističeskij aspekty*. In: "Vestnik Tomskogo Gosudarstvennogo Universiteta, Filologija", 69 (2021), p. 94-121.

(In collaborazione con Margerita Džeromel) *Vosprijatie sočetańij s palatal'nym soglasnym ital'jancami, izučajuščimi ruskij kak inostrannyj: rol' kategorij rodnogo jazyka*. In: "Vestnik Moskovskogo universiteta. Serija 9. Filologija", (2021), n. 6, p. 115-127.

*Prosodija konstrukcij "Èto/Zdes'/Tut tebe/vam ne X": opyt èlicitacii dannyx metodom imitacii fragmentov mul'timedijnogo korpusa*. In: *Analiz razgovornoj ruskoj reči (AR3-2021): Trudy devjatogo meždisciplinarnogo seminara*. Naučnoe redaktirovanie: D. A. Kočarov & P. A. Skrelin. Sankt-Peterburg, Skifija-print, 2021, p. 24-30.

*"Kartina, korzina, kartonka...": Prosodic labelling of enumeration contexts in poetry reading in Russian*. In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020)*. A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 63-76.

(In collaborazione con Sergey Knyazev) *Prosodic diversity in Standard Russian: pitch alignment in Central and Northern varieties*. In: "Russian Linguistics", 46 (2022), p. 55-75.

*Fonetičeskaja realizacija ruskich tonal'nyh akcentov v kontekstach sopostavitel'nogo voprosa i perečislenija*. In: "Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta. Jazyk i literatura", 19 (2022), n. 1, p. 81-102.

<<https://languagejournal.spbu.ru/article/view/13506>>

*Prosodija i mnogoznačnost' v ruskich diskursivnyh formulach*. In: "Computational Linguistics and Intelligent Technologies", 21 (2022), p. 150-158.

*Intonacija obščega voprosa s neopredelennym mestoimeniem v proiznošenii ital'jancev, izučajuščich russkij jazyk.* In: "Russkij jazyk za rubežom, (2022), n. 4, p. 72-81.

(In collaborazione con Marija Fokina) *Perception of prosodic and aspectual cues to politeness in teacher directives in L1 and L2 Russian.* In: "Journal of Language and Education", 8 (2022), n. 1, p. 23-37.

ENRIETTI, MARIO

*Ἐσθλαβώθη δὲ πᾶσα ἡ χώρα καὶ γέγονε βάρβαρος.* In: *Miscellanea di studi in onore di Diego Poli, 1.* A cura di Francesca Chiusaroli, I. Roma: Il Calamo, 2021, p. 521-525.

*Il toponimo greco di origine slava Γαρζενῖκος (Arcadia) e passioni nazionalistiche.* In: "Suaditi?" *Studi di amici e colleghi in memoria di Francesco Aspesi.* A cura di Vermondo Brugnatelli e Leonardo Magini. Milano: Centro studi Camito-Semitici, 2022, p. 143-147.

*Riflessioni e divagazioni su temi cirillo-metodiani.* In: "Ricerche slavistiche", (2022), Nuova serie, n. 5 (65), p. 427-439.

FACCANI, REMO

[Rec. a]: E. Ètkind, *La traduttrice*, trad. di G. Gigante, tavole di F. Masereel, In transito, Milano 2022, pp. 54. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 321-323.

FANCIULLO, DAVIDE

(In collaborazione con Elena Kanevska-Nikolova). *An archaic Slavic Bulgarian morphological feature revitalized in the internet space (The tripartite system in the definite noun forms and in demonstrative pronouns).* In: *Generacija interneta = The Internet Generation.* Eds. Diana Stolac, Anastazija Vlastelić. Zagreb-Rijeka, Sveučilište u Rijeci, Filozofski fakultet, 2021, p. 428-440.

FARSETTI, ALESSANDRO

*Cura del volume: Andrej Platonov, Pane e lettura.* A cura di Alessandro Farsetti. Traduzione di Benedetta Lazzaro. Padova: Linea Edizioni, 2021, 264 p.

(In collaborazione con Stefano Piastra) *Ri-creazioni di The Gadfly di Ethel Lilian Voynich tra mondo anglosassone, Europa orientale ed Estremo Oriente*. In: “inTRAlinea. online translation journal”, 23 (2021): Special Issue: *Space in Translation*. Edited by: Lucia Quaquarelli, Licia Reggiani & Marc Silver, 13 p. <[https://www.intralinea.org/specials/article/ricreazioni\\_di\\_the\\_gadfly](https://www.intralinea.org/specials/article/ricreazioni_di_the_gadfly)>

*Putešestvija N. P. Anciferova v Italiju: istočniki, maršruty, vosprijatija*. In: *Anciferovskij sbornik – 2. Sbornik statej*. Redaktor Dar’ja Moskovskaja. Moskva: Direkt-Media, 2021, p. 44-52.

*Cura dell’edizione critica di: Ivan Aksenov: odopisec Èjfelevoj bašni. Polnoe sobranie stichotvorenij. Sostavitel', avtor vstupitel'noj stat'i, kommentariev i bibliografii Alessandro Farsetti*. Sankt-Peterburg: Izdatel'stvo EUSPb, 2022, 264 p.

(In collaborazione con Daniela Liberti) *Cura del volume: Marija Stepanova, La guerra delle bestie e degli animali*. A cura di Daniela Liberti e Alessandro Farsetti. Firenze-Milano: Bompiani, 2022, 256 p.

[Rec. a]: M. Cvetaeva, *Ultimi versi. 1938-1941*, trad. di P. Napolitano, Voland, Roma 2021, pp. 149. In: “Studi Slavistici”, 19 (2022), n. 1, p. 348-350.

FERRARI, ALDO

*The European Union and Russia. The Need for Dialogue*. In: *The World and the Pandemic. Europe's Hour?* Edited by Alessandro Colombo, Paolo Magri. Milano: ISPI, 2021, p. 133-142.

*Postfazione a: Trubeckoj e la nascita dell'eurasismo*. In: Nikolaj S. Trubeckoj, *L'Europa e l'umanità*. Prefazione di Roman Jakobson. A cura di Olga Strada. Con un testo di Aldo Ferrari. Milano: Aspis, 2021, p. 158-174.

*Russia, Oriente, Orientalismo*. In: *Visioni d'Oriente Stereotipi, impressioni, rappresentazioni dall'antichità ad oggi*. A cura di Serena Andrea Brioschi, Marco De Pietri. Milano: Pavia University Press, 2021, p. 85-97.

“*Most of Them are Honourable*”. Luigi Villari e gli Armeni durante la ‘guerra armeno-tatara’ del 1905-1906. In: “Studi Slavistici”, 18 (2021), n. 1, p. 257-273.

*La Russia e gli Armeni: un rapporto asimmetrico*. In: “Quaderni di Scienze Politiche”, 2021, n. 19, p. 87-113.

*Lev Gumilëv e l'Eurasia. Fondamenti teorici e destini politici*. In: “Gnosis. Rivista italiana di intelligence”, (2021), n. 4, p. 97-109.

*Russia 2021. A Good Year?* In: *The Great Transition, Report 2022*. Edited by Alessandro Colombo, Paolo Magri. Milano: ISPI, p. 163-168.

*Gli italiani a Odessa e in Crimea in epoca imperiale*. In: *Per Simonetta Pelusi. Scritti di amici*. A cura di Bruno Crevato-Selvaggi. Venezia: La Musa Talia Editrice, 2022, p. 87-99.

*Ivan Ajvazovskij e la simbiosi culturale armeno-russa*. In: “Revue des Études Arméniennes”, (2022), vol. 41, p. 575-588.

*Ivan Il'in e il discorso politico di Putin*. In: Ivan A. Il'in, *Sulla Russia: tre discorsi; seguito da Cosa riserverà al mondo lo smembramento della Russia*. Traduzione di Tommaso Immanuel Dondi. A cura di Olga Strada. Con un testo di Aldo Ferrari. Milano: Aspis, 2022, p. 84-94.

*Storia della Crimea dall'antichità a oggi*. Bologna: Il Mulino, 2022, 215 p.

FERRAZZI, MARIALUISA

*Итальянский вклад в западноевропейские влияния на первые пьесы театра Алексея Михайловича*. In: *Дар дружества и муз. Сб. статей в честь Натальи Дмитриевны Кочетковой*. Москва – Санкт-Петербург: Российская Академия наук, Институт русской литературы (Пушкинский Дом) – Альянс-Архео, 2018, p. 6-23.

*Комедия из Книги Иудифь или Олоферного действо (1673) в европейском культурном контексте*. In: “Russica Romana”, 26 (2019), p. 17-42.

*Due baletmejjstery italiani alla corte di Anna Ioannovna e di Elisabetta Petrovna: Antonio Rinaldi (Fusano) e Giovanni Antonio Sacco*. In: “Studi goldoniani. Quaderni annuali di storia del teatro e della letteratura veneziana del Settecento”, 17 (9 n. s.) (2020), p. 67-101.

*Nuove prospettive di ricerca sulla vita teatrale russa del XVIII secolo. A proposito dell'ultima monografia di L.M. Starikova*, In: “Russica Romana”, 27 (2020), p. 153-165.

*Влияние итальянской театральной традиции на ранние этапы формирования русского национального театра*. In: “Slavica Tergestina”, (2020/II, ma 2022): *Russian Theater (Studies and Materials I)*, p. 10-40.

*Giacinto Andrea Cicognini e il teatro russo del primo Settecento.* In: “Studi goldoniani. Quaderni annuali di storia del teatro e della letteratura veneziana del Settecento”, 19 (11 n.s.) (2022), p. 49-72.

*Первые итальянские балетмейстеры при русском дворе. Антонио Ринальди (Фузано).* In: “Вопросы театра. Prosaenium” (2022), n. 3-4, p. 264-289 [traduzione/adattamento della I parte di *Due baletmejstery italiani alla corte di Anna Ioannovna e di Elisabetta Petrovna: Antonio Rinaldi (Fusano) e Giovanni Antonio Sacco.* In: “Studi goldoniani. Quaderni annuali di storia del teatro e della letteratura veneziana del Settecento”, 17 (9 n.s.) (2020), p. 67-101].

*Образцовый памятник международного сотрудничества.* Rec. a: Клаудия Дженсен, Ингрид Майер, *Придворный театр в России XVII века. Новые источники,* Москва, Индрик 2016, 200 с. In: “Вопросы театра. Prosaenium” (2019), n. 1-2, p. 158-164.

[Rec. a]: K. Džensen, I. Majer, *Pridvornyj teatr v Rossii XVII veka. Novye istočniki.* In: “Russica romana”, 26 (2019), p. 185-187. [Versione italiana di: *Образцовый памятник международного сотрудничества.* Rec. a: Клаудия Дженсен, Ингрид Майер, *Придворный театр в России XVII века. Новые источники,* Москва, Индрик 2016, 200 с. In: “Вопросы театра. Prosaenium” (2019), n. 1-2, p. 158-164.

[Rec. a]: *Roma e il mondo. Рим и мир. Scritti in onore di Rita Giuliani,* a cura di Silvia Toscano, Julija Nikolaeva, Paola Buoncristiano, Lithos, Roma 2019, pp. 646. In: “Studi Slavistici”, 18 (2021), n. 1: *Per Andrea Trovesi in memoriam,* p. 298-300.

FERRETTI, PAOLA

*Čužaja poema di Michail Kuzmin.* In: “Slavia. Rivista trimestrale di cultura”, 30 (2021), n. 1, p. 29-35.

*Cura della traduzione di: Michail Kuzmin, Čužaja poema (Poema altrui).* Traduzione di Paola Ferretti. In: “Slavia. Rivista trimestrale di cultura”, 30 (2021), n. 1, p. 36-45.

*Un Negro sulla Neva: i Versi per Puškin di Marina Cvetaeva.* In: “Slavia. Rivista trimestrale di cultura”, 30 (2021), n. 3, p. 47-49.

*Cura della traduzione di Marina Cvetaeva, Versi per Puškin.* Traduzione di Paola Ferretti. In: “Slavia. Rivista trimestrale di cultura”, 30 (2021), n. 3, p. 50-71.

*Puškin come totem e come spingarda: Marina Cvetaeva (e Boris Pasternak).* In: “Russica romana”, 28 (2021), p. 47-58.

*Un russo in Germania. Le lettere da Marburgo e da Berlino di Boris Pasternak.* In: *Stranieri straordinari. Figure dell'europeo tra le due guerre.* Roma: Castelvechi, 2022, p. 65-95.

*Boris Pasternak, 1932: Seconda nascita.* In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 3, p. 87-92.

FERRO, MARIA CHIARA

*Cura del volume: La mediazione linguistico-culturale. Voci e istanze dall'accademia.* A cura di Maria Chiara Ferro. Milano: LED, 2021, 312 p. (Il segno e le lettere. Saggi ; 27).

[Rec. a]: L. Torresin, *Tradurre dal russo. Teoria e pratica per studenti italofofoni*, Hoepli, Milano 2022, pp. xxviii+180. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 347-349.

FICI, FRANCESCA

*Quel che resta del Piuccheperfetto nelle lingue slave moderne (un confronto con l'italiano).* In: *Tre lingue, tre cuori. Studi in onore di François Esvan.* A cura di Petra Macurová e Marina di Filippo. Napoli: Unior Press, 2022, p. 29-44.

FIN, MONICA

*Конфесионална полемика у Далмацији у преписци Герасима Зелића.* In: "Зборник Матице српске за књижевност и језик", 69 (2021), n. 2, p. 465-475.

*La natio dalmata a Padova nel Cinquecento.* In: *Intellettuali e uomini di corte. Padova e lo spazio europeo fra Cinque e Seicento.* A cura di Ester Pierobon. Presentazione di Rosario Rizzuto e Annalisa Oboe. Roma: Donzelli, 2021, p. 39-52 [(Patavina Libertas. Una storia europea dell'Università di Padova (1222-2022))].

(In collaborazione con Malinka Pila, Donatella Possamai, Luisa Ruvoletto, Svetlana Slavkova, Han Steenwijk) *Cura del volume: Rosanna Benacchio, Studi slavistici tra linguistica, dialettologia e filologia.* A cura di Monica Fin, Malinka Pila, Donatella Possamai, Luisa Ruvoletto, Svetlana Slavkova, Han Steenwijk. Firenze: Firenze University Press. 2022, 278 p. (Biblioteca di Studi Slavistici ; 48).

*Cura della Bibliografia degli scritti di Rosanna Benacchio (1980-2019).* In: Rosanna Benacchio, *Studi slavistici tra linguistica, dialettologia e filologia.* A cura di Monica Fin, Malinka Pila, Donatella Possamai, Luisa Ruvoletto, Svetlana Slavkova, Han Steenwijk. Firenze: Firenze University Press. 2022, p. 265-271.

FRANCZAK, GRZEGORZ

*Who Is Lying About Where “Russia” Lies? Some Notes on 16th-century Polish Ghostmapping of Muscovy.* In: “pl.it / rassegna italiana di argomenti polacchi”, 12 (2021), p. 133-162.

<<https://plitonline.it/2021/plit-12-2021-133-162-grzegorz-franczak>>

*“Ogumienie mózgu” w “słabym świetle postępu”. O pułapkach translacji syntagmatycznej i niebezpośredniej na przykładzie włoskiej wersji “Biegunów” Olgi Tokarczuk.* In: “Miedzy oryginałem a przekładem”, 27 (2021), n. 2 (52), p. 35-62.

<<https://journals.akademicka.pl/moap/article/view/3542/3178>>

FREDA PIREDDA, ELENA

(In collaborazione con Anna Krasnikova) *Cura del volume: Anna Shibarova, Alexandr Yarin, Raz, dva, tri! Corso di lingua russa. Livelli A2-B1 del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue.* A cura di Elena Freda Piredda, Anna Krasnikova. Milano: Hoepli, 2022, 342 p.

FRISON, ANITA

(In collaborazione con Marco Puleri) *Cura della sezione monografica di “eSamizdat”, 14 (2021): Oltre il “post-”: l’esperienza (post-)sovietica sotto la lente (post-)coloniale,* p. 1-225.

*Cura della sezione di “eSamizdat”, 15 (2022): Focus tematico. Immagini d’afrika. La ricezione ceca e russa (XIX-inizio XX secolo),* p. 161-208.

*Black Figurines. Peoples of the ‘Dark Continent’ in the Russian Journal “Vsemirnaia illiustratsiia”.* In: “eSamizdat”, 15 (2022): *Focus tematico. Immagini d’afrika. La ricezione ceca e russa (XIX-inizio XX secolo),* p. 175-191.

(In collaborazione con Claudia Criveller) *Cura del volume: Letteratura e cinema nel Modernismo russo.* A cura di Claudia Criveller e Anita Frison. Roma: WriteUp Books, 2022, 263 p. (Masterskaja 20 : studi e ricerche sulla Russia ; 20).

FUMAGALLI, STEFANO

*Note sul metodo traduttivo di Renato Poggioli. La traduzione del primo Sonetto invernale di Vjačeslav Ivanov: analisi filologica e variantistica.* In: “Europa Orientalis”, 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica,* p. 507-530.



Cura della traduzione di: I. Levontina, *La battaglia per la fraseologia*. In: *Russkij jazyk XXI veka: normy, ošibki, tendencii = La lingua russa nel XXI secolo: norme, errori, tendenze. Saggi di autori russi con traduzione italiana a fronte*. A cura di Anna Krasnikova. Milano: EDUCatt, 2022, p. 160-179.

[Rec. a:] A. Niero, *Tradurre poesia russa. Analisi e autoanalisi*, Quodlibet, Macerata 2019. In: “Parole rubate / Purloined Letters”, (2022), n. 26, p. 189-193.

[Rec. a:] A. Puškin, *Evgenij Onegin*, a cura di G. Ghini, Mondadori, Milano 2021. In: “L’Analisi Linguistica e Letteraria”, 29 (2021), n. 3, p. 179-182.

[Rec. a:] T. Tasso, *Osvoboždennyj Ierusalim: poema*, perevod s ital. i primeč. R. Dubrovkina, Izdatel’stvo Ivana Limbacha, Sankt-Peterburg 2020. In: “Studi Slavistici”, 18 (2021), n. 1: *Per Andrea Trovesi in memoriam*, p. 280-282.

## GARZANITI, MARCELLO

«*Slovo o nestroenijach i bezčiniach*» Maksima Greka. *K istočnikam Plača Vasilii*. In: “Russkaja literatura”, 64 (2021), n. 1, p. 55-70.

<[http://pushkinskijdom.ru/wp-content/uploads/2021/03/03\\_Gardzaniti.pdf](http://pushkinskijdom.ru/wp-content/uploads/2021/03/03_Gardzaniti.pdf)>

«*Stjazanie o izvēstnom inočiskomŭ žitel’stvě*» Maksima Greka. *Struktura proizvedenija i ego cel’*. In: “Drevnjaja Rus’. Voprosy medievistiki”, (2021), n. 1 (83), p. 161-170.

<[https://www.drevnyaya.ru/vyp/2021\\_1/part\\_14.pdf](https://www.drevnyaya.ru/vyp/2021_1/part_14.pdf)>

«*Stjazanie o izvēstnom inočiskomŭ žitel’stvě*» Maksima Greka. *Ponjatie nestjažatel’stva i ego istočniki*. In: “Drevnjaja Rus’. Voprosy medievistiki”, (2021), n. 2 (84), p. 142-155.

<[https://www.drevnyaya.ru/vyp/2021\\_2/part\\_14.pdf](https://www.drevnyaya.ru/vyp/2021_2/part_14.pdf)>

*Imperium e sacerdotium nella Russia del Cinquecento fra Filofej di Pskov e Massimo il Greco*. In: *Mare Nostrum. Вунуск 2: Море истории*. Под ред. Н.А. Селунской, А.Н. Маслова. Москва: РОИИ - ИВИ РАН, 2021, p. 168-183.

*Fattore religioso ed eredità del passato nel mondo accademico russo: l'epoca sovietica e la rinascita religiosa*. In: “Religioni e società. Rivista di scienze sociali della religione”, 36 (2021), n. 100: *Coscienza religiosa oltre la secolarizzazione nello scenario internazionale*, p. 86-92.

*Questions on the Old and New Testaments in Simeon's Miscellany*. In: *Slavjanski tekstove i tradicii. Sbornik v čest na Katrin Meri Makrobärt = Slavonic Texts and Traditions. In Honour of Catherine Mary MacRobert*. Eds. Sv. Nikolova, R. Cleminson, V. Željzkova, M. Dimitrova. Sofija: Bălgarska Akademija na naukite, 2021, p. 19-34 (Kirilo-Methodievski studii, Kn. 31).

*Issledovanija Rali Michajlovny Cejtin o leksike rukopisnoj tradicii evangelij. In: Slavjanskoje i balkanskoje jazykoznanije. Vypusk 21: Paleoslavistika: Leksikologija i tekstologija. K 100-letiju R. M. Cejtin. Otv. red. V. S. Efimova. Moskva: ISl RAN, 2021, p. 20-25.*

<[https://inslav.ru/sites/default/files/2021.21.2\\_garzaniti.pdf](https://inslav.ru/sites/default/files/2021.21.2_garzaniti.pdf)>

*Il “senso nascosto” nella tradizione scrittoria di epoca paleoslava. In: Šŕstvujŕ nyně po slědu učitelju. Sbornik v čest na prof. d.f.n. Anna-Marija Totomanova. Săstaviteli: Tatjana Slavova, Gergana Ganeva, Marija Totomanova-Paneva, Diana Atanasova. Sofija: Universitetsko izdatelstvo «Sv. Kliment Ochridski», 2021, p. 263-270.*

(In collaborazione con Giovanna Brogi Bercoff) *Un’eredità preziosa. Il contributo culturale di Hans Rothe (1928-2021).* In: “Studi Slavistici”, 18 (2021), n. 2, p. 291-301.

*The Eulogy of Symeonian Miscellany: The Imperial Patronage of the First Slavic Anthology.* In “Studia Ceranea”, 11 (2021), p. 549-567.

<<https://czasopisma.uni.lodz.pl/sceranea/article/view/13171/12768>>

*Aleksandr Nevskij v «Skazanii o Mamaevom poboišče». In: Aleksandr Nevskij: ličnost', epocha, istoričeskaja pamjat'. K 800-letiju so dnja roždenija. Materialy meždunarodnoj naučnoj konferencii (25–27 maja 2021 g., Moskva, Rossija). Otv. red. Elena L. Konjavskaja, Leonid A. Beljaev. Moskva: Indrik, 2021, p. 346-358.*

*La missione cirillo-metodiana e la Lettera del patriarca Fozio al khan Boris. Per una ricostruzione della strategia missionaria bizantina.* In: “Cyrillomethodianum. Studies on the History of Greek-Slavic Relations”, 22 (2021), p. 11-22.

*Polemika vokrug «evrejskaja istina» («hebraica veritas») v Rossii v načale XVI veka. In: Fons sapientiae verbum dei. Sbornik naučnych statej v čest' 80-letija professora Anatolija Alekseviča Alekseeva. Redkoll.: A.V. Sizikov, E. L. Alekseeva. Sankt-Peterburg: ILI-RAN, 2022, p. 352-363.*

(In collaborazione con Tatyana Igorevna Afanasyeva, Alberto Alberti) *Cura del blocco tematico: Leksika slavjanskoj Biblii i ee značenie dlja istorii slavjanskoj rukopisnoj tradicii. Lexicon of the Slavic Bible and Its Meaning for the History of Slavic Manuscript Tradition.* A cura di Marcello Garzaniti, Tatyana Afanasyeva, Alberto Alberti. In: “Studi Slavistici”, 19 (2022), n. 1, p. 169-318.

(In collaborazione con Tatyana Igorevna Afanasyeva, Alberto Alberti) *Vvedenie del blocco tematico: Leksika slavjanskoj Biblii i ee značenie dlja istorii slavjanskoj rukopisnoj tradicii. Lexicon of the Slavic Bible and Its Meaning for the History of Slavic Manuscript Tradition*. A cura di Marcello Garzaniti, Tatyana Afanasyeva, Alberto Alberti. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 1, p. 169-171.

*Zabytyj ekzempljar Ostrožskoj Biblii v Italii*. In: *Ostrožskaja Biblija i razvitie biblejskoj tradicii u slavjan: kollektivnaja monografija*. Pod red. E.A. Kuz'minovoj. Moskva: Maks Press, 2022, p. 12-20.

*Cyrille et Méthode à la rencontre des Slaves*. In: "Le Monde de la Bible", (2022), n. 243: *Quand la Bible rencontre les Slaves*, p. 24-31.

*"Slovo utešitelnoe inoka v temnice" Maksima Greka: Pervoe svidetel'stvo "tjuremnoj literatury" v Rossii*. In: "Istoriko-filosofskij ežegodnik", 37 (2022), p. 58-83.

*Massimo il Greco e il pensiero politico di Dante nella Russia del Cinquecento*. In: *Itinerari danteschi nelle culture slave*. A cura di Giovanna Siedina. Firenze: Firenze University Press, 2022, p. 25-37.

*Pervoe opisanie Biblii i ee knig v pervom Bolgarskom carstve*. In: "Palaeobulgarica", 46 (2022), n. 4: *A na ženata bjacha dadeni krila. Sbornik v čest na profesor Svetlina Nikolova*, p. 83-93.

*Svidetel'stvo Maksima Greka na sudebnych processach (1525, 1531). Novoe pročtenie v ključe biblejskogo profetizma*. In: *Istočnikovedenie literatury i jazyka (archeografija, tekstologija, poetika)*. Sbornik naučnych statej. Sostaviteli i otvetstvennye redaktory: E.I. Dergačeva-Skop, V.V. Podoprigora. Novosibirsk: GPNTB SO RAN, 2022, p. 47-60.

*Antilatinskie poslanija Maksima Greka i russkaja publicistika pervoj poloviny XVI veka. K voprosu o kontekstualizacii*. In: "Trudy Otdela drevnerusskoj literatury", 69 (2022), p. 84-96.

[Rec. a]: Böttrich, Christfried, Fahl, Dieter, u. Sabine Fahl [Hgg.]: *Von der Historienbibel zur Weltchronik. Studien zur Paleja-Literatur*. Leipzig: Evangelische Verlagsanstalt 2020. 408 S. = *Grefswalder Theologische Forschungen*, 31 Geb. In: "Theologische Literaturzeitung", 146 (2021), n. 12, p. 1177-1179.

[Rec. a]: I.N. Petrov, *The Development of the Bulgarian Literary Language. From Incunabula to First Grammars. Late Fifteenth-Early Seventeenth Century*, Lexington Books, Lanham 2021, pp. 190. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 1: *Per Andrea Trovesi in memoriam*, p. 322-324.

[Rec. a]: András Dobos, *Prassi e teologia circa l'Eucaristia nella storica Eparchia di Mukačevo. Dall'unione di Užhorod (1646) fino alla metà del XX secolo*, Münster, Aschendorff, 2022 (Studies in Eastern Christian Liturgies, 3), S. 728, 10 Karten und 12 Reproduktionen. In: "Ostkirchliche Studien" 71, (2022), n. 1, p. 170-171.

GARETTO, ELDA

"Il pane altrui" di Ivan Turgenev: diffusione e ricezione critica in Italia (1894-1990). In: Nina M. Kauchtschischwili: *eredità scientifica, lascito culturale, ricordi* = Nina M. Kauchtschischwili: *naučnoe nasledie, kul'turnoe zaveščanie, vospominanija*. Red. U. Persi, A. V. Polonskij. Belgorod-Bergamo: Politerra, 2021, p. 85-94.

*Вокруг полемики И.А. Бунина с Дельфино Чинелли и его книгой о Л.Н. Толстом*. In: *И.А. Бунин и его время: Контексты судьбы – история творчества*. Москва: IMLI RAN, 2021, p. 15-25.

*Образ И.А. Бунина в переписке А.В. Амфитеатрова с писателями русского Парижа (М.А. Алданов, Б.К. Зайцев, Н.А. Тэффи, И.С. Шмелев)*. In: *И.А. Бунин и его время: Контексты судьбы – история творчества*. Москва: IMLI RAN, 2021, p. 161-175.

*Perepiska I.A. Bunina s A.V. i I.V. Amfiteatrovymi (1922-1938)*. Predislovie E. Garetto. Podgotovka teksta i primečanij E. Garetto, O.A. Korosteleva, A.B. Rogačevskogo. In: *Literaturnoe Nasledstvo, T. 110: I.A. Bunin. Novye Materialy i issledovanija. Kn. 2*. Red. O. Korostelev, S. Morozov. Moskva: IMLI RAN, 2022, p. 632-810.

(In collaborazione con K. Kumpan, E. Matevosjan, G. Propoljanis) *Iz archiva Ol'gi Resnevič-Signorelli*. In: *M. Gor'kij v Italii. K 150-letiju so dnja roždenija pisatelja*. Sankt-Petersburg: Symposium, 2022, p. 455-547.

[Comprende: *Perepiska A.M. Gor'kogo, E.P. Peškovej, N.A. Peškovej s O. Resnevič-Signorelli* (p.465-483) e *Pis'ma M.I. Zakrevskoj-Benkendorf-Budberg s O. Resnevič-Signorelli* (p. 484-547)].

*1929-1931: le pagine russe su «La Stampa» di Malaparte*. In: *Malaparte e la Russia. Atti del convegno. Milano 26 novembre 2021*. A cura di C.M. Giacobbe e F. Oneta. Milano: Luni editrice, 2022, p. 101-124.

GARZONIO, STEFANO

*Il Dostoevskij di Nicola Moscardelli*. In: Nicola Moscardelli, *Dostoevskij. L'uomo, il poeta, il maestro*. Introduzione di Stefano Garzonio. Milano: Jouvence, 2021, p. 7-15.

*Italy in the Poetry of David Shrayer-Petrov.* In: *The Parallels Universe of David Shrayer-Petrov. A Collection Published on the Occasion of the Writer's 85th Birthday.* Edited by Roman Katsman, Maxim D. Shrayer, Klavdia Smola. Boston: Academic Studies Press, 2021, p. 155-172.

[Versione russa: *Италия в поэзии Д. Шраера-Петрова.* В кн: *Параллельные вселенные Давида Шраера-Петрова. Сборник статей и материалов к 85-летию писателя.* Редакторы-составители: Роман Кацман, Клавдия Смола, Максим Д. Шраер. Бостон-Санкт-Петербург: Academic Studies Press-Библиороссика, 2021, p. 142-155].

*Quattro libri poetici di Boris Pasternak in traduzione italiana.* In: "L'ospite ingrato", (2021), 8 Marzo, 5 p.

<<https://www.ospiteingrato.unisi.it/quattro-libri-poetici-di-boris-pasternak-in-traduzione-italianastefano-garzonio/>>

*Мелочи из запаса моей книжной полки.* In: *Русский модернизм. И его наследие. Коллективная монография в честь 70-летия Н.А. Богомолова.* Под ред. А. Ю. Сергеевой-Клятис, М. Ю. Эдельштейна. Москва: Новое литературное обозрение, 2021, p. 686-696.

(Совместно с А. Парнисом) *Литературный четырехугольник. Хлебников-Бунин-Джойс-Беккет.* In: *Русский модернизм. И его наследие. Коллективная монография в честь 70-летия Н.А. Богомолова.* Под ред. А. Ю. Сергеевой-Клятис, М. Ю. Эдельштейна. Москва: Новое литературное обозрение, 2021, p. 179-211.

*Константин Большаков и Вадим Баян. Несколько штрихов к теме.* In: "Новое литературное обозрение", (2021), n. 169, p. 245-252.

*In Memoriam. Николай Всеволодович Котрелев.* In: "Философические письма. Русско-европейский диалог = Philosophical Letters. Russian and European Dialogue", 4 (2021), n. 3, p. 253-255.

*Великая роль посредника и интерпретатора.* In: *Mare Nostrum. Выпуск 2: Море истории.* Под ред. Н.А. Селунской, А.Н. Маслова. Москва: РОИИ - ИВИ РАН, 2021, p. 344-347.

*Анна Ахматова и Николай Харджиев: Некоторые материалы к теме.* In: "Вестник РХД", (2021), n. 213, p. 224-234.

*Prefazione a Julia Pikalova, Camminare sull'acqua: poesie.* Traduzione del testo russo a fronte di Paolo Statuti. Prefazione di Stefano Garzonio. Incisioni di Alexander Kostin. Bari: Giuseppe Laterza, 2021, p. 5-7.

*O научном наследии Михаила Матвеевича Никитина.* In: *Учителя, ученики, коллеги... Сборник статей к 60-летию Дмитрия Петровича Бака.* Москва: РГГУ, 2021, p. 387-396.

*O поэзии Василия Бородина. Библиографический обзор.* In: “Ученые записки Новгородского государственного университета”, (2022), n. 1 (40), p. 30-35.

*Il “Quinto Evangelista” Dem’jan Bednyj. La poesia proletaria contro la religione.* In: “Semicerchio”, 65 (2021), n. 2, p. 46-53.

*A proposito di Landolfi Russista.* In: “Diario perpetuo. Rivista del Centro Studi Tommaso Landolfi”, 2 (2021), n. 2, p. 124-138.

*Julija Pikalova. La poesia come visione immaginifica.* In: “Poesia”, Nuova Serie, 3 (2022), 13 Maggio/Giugno, p. 109-110.

*Cura della traduzione di Lesja Ukrainka, Comunque spero.* Illustrazioni di Sonia Maria Luce Possentini. Traduzione di Stefano Garzonio. A cura di T. Porcella. Milano: Carthusia, 2022, s.p.

*Prefazione a Yeghishe Charents, Io della mia dolce Armenia. Antologia delle opere poetiche (1911-1922).* A cura di Naira Ghazaryan. Reggio Calabria: Leonida edizioni, 2022, p. 9-16.

*Ricordando Michele Colucci.* In: “Russica Romana”, 29 (2022), p. 9-14.

[Rec. a]: Gleb Morev, *Osip Mandel’stam. Fragmenty literaturnoj biografii (1920-1930-3 gody)*, Moskva, Novoe izdatel’stvo, 2022. In: “Russica Romana”, 29 (2022), p. 138-140.

GEBERT, LUCYNA

*Presentazione.* In: Valentina Noseda. *La concorrenza degli aspetti nella lingua russa: teoria, analisi, acquisizione.* Presentazione di Lucyna Gebert. Alessandria: Edizioni dell’Orso, 2022, p. 9-12.

*Casi e determinatezza: alcune riflessioni.* In: *Tre lingue, tre cuori. Studi in onore di François Esvan.* A cura di Petra Macurová e Marina di Filippo. Napoli: Unior Press, 2022, p. 45-58.

GHINI, GIUSEPPE

*The Onegin rhythm translated into Italian.* In: *New Trends in Slavic Studies. 5th International Conference "Andalusian Symposia on Slavic Studies"*. Moskva: Krasand, 2021, p. 458-468.

*Traduzione e cura di Aleksandr S. Puškin, Evgenij Onegin.* Traduzione e cura di Giuseppe Ghini. Milano: Mondadori, 2021, 480 p.

*The tripartite Dostoevsky's hero.* In: *Antropologijata na Dostoevski. Čovek"t kato problem i obekt na izobrazjavane v sveta na Dostoevski. Materiali ot meždunarodnija simpozium, Sofija, 23-26 oktombri 2018 g.* Sofija: Bolgarskoe obščestvo Dostoevskogo, 2021, p. 70-75.

*Danzando al ritmo di Goya.* In: "eSamizdat", 14 (2021), p. 229-234.

*Pitirim Sorokin: il suicidio della Rivoluzione bolscevica.* In: *Dalla crisi alla rinascita dell'umanità. L'attualità di Pitirim A. Sorokin.* A cura di Emiliana Mangone. Milano: Franco Angeli, 2022, p. 45-59.

(In collaborazione con Marco Bertolini) *Guerra e pace al tempo di Putin. Genesi del conflitto ucraino e nuovi equilibri internazionali.* Postfazione di Leonardo Allodi. Siena: Cantagalli, 2022, 277 p.

(In collaborazione con Marco Bertolini) *Russia-Ucraina: una guerra ideologica fratricida.* In: Marco Bertolini - Giuseppe Ghini, *Guerra e pace al tempo di Putin. Genesi del conflitto ucraino e nuovi equilibri internazionali.* Postfazione di Leonardo Allodi. Siena: Cantagalli, 2022, p. 129-237.

*Il tesoretto di Salvatore Minocchi.* In: "Studium", 117 (2022), n. 5, p. 762-781.

GHERBEZZA, ETTORE

*O zaimstvovanijach v putevych zapiskach P.A. Tolstogo: k izučeniju istorii nekotorych ital'janizmov.* In: "Slavjanskaja istoričeskaja leksikologija i leksikografija", (2021), n. 4, p. 79-88.

*O pervom russkom perevode «Arhitektury» Džakomo Barocci da Vin'oly.* In: "Acta Linguistica Petropolitana. Trudy Instituta lingvističeskich issledovanij", 17 (2021), n. 3, p. 197-217.

(In collaborazione con Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti) *Cura del volume: Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020)*. A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, 576 p. (Biblioteca di linguistica ; 3).

(In collaborazione con Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti) *Prefazione*. In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020)*. A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 13-24.

*Sull'integrazione grammaticale dei prestiti. Il caso degli italianismi in russo*. In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020)*. A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 79-95.

«*Voroncovskij perevod*» knigi Ć. Bekkaria. *Zametki po istorii i leksike*. In: «Slavjanskaja istoričeskaja leksikologija i leksikografija», (2022), n. 5, p. 215-230.

[Rec. a]: S. Del Gaudio (ed.), *Italijs'ko-Ukrajins'ki Kontrastyvni Studiji: Movožnavstvo, Literaturožnavstvo, Pereklad / Studi Contrastivi Italo-Ucraini: Linguistica, Letteratura, Traduzione / Italian-Ukrainian Contrastive Studies: Linguistics, Literature, Translation*, Peter Lang, Berlin 2020, pp. 236. In: «Studi Slavistici», 18 (2021), n. 1: *Per Andrea Trovesi in memoriam*, p. 329-331.

GHIDINI, MARIA CANDIDA

*Достоевский. Взгляд с Запада*. In: «Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Философия», 25 (2021), n. 1, p. 9-14.  
<<https://journals.rudn.ru/philosophy/article/view/25907/19116>>

*Вспоминая Роберта Берда*. In: «Достоевский и мировая культура. Филологический журнал», (2021), n. 1 (13), p. 63-68.  
<10.22455/2541-7894-2021-1-265-268>

*Исповедь и письмо в романе Достоевского «Подросток»*. In: *Роман Ф.М. Достоевского «Подросток»: современное состояние изучения*. Гл. ред. Т.А. Касаткина. Москва: ИМЛИ РАН, 2022, p. 227-239.

*Dostoevskij: guida ai Fratelli Karamazov*. Roma: Carocci, 2022, 122 p. (Le bussole ; 661).



(In collaborazione con Giulia De Florio) *Cura* del fascicolo di: “Parole Rubate = Purloined Letters”, (2022), n. 26: *Speciale Russia: APPROPRIAZIONI*. A cura di Giulia De Florio e Maria Candida Ghidini.

<[http://www.parolerubate.unipr.it/fascicoli\\_completi\\_pdf/fascicolo26\\_completo.pdf](http://www.parolerubate.unipr.it/fascicoli_completi_pdf/fascicolo26_completo.pdf)>

*Dostoevskij con moderazione* (T. Mann). *Alcune note sulla forma breve dostoevskiana*. In: “Slavia. Rivista trimestrale di cultura”, 31 (2022), n. 4, p. 31-40.

[Rec. a]: Raffaella Vassena, *Dostoevskij post-mortem. L'eredità dostoevskiana tra editoria, stato e società (1881-1910)*. In: “Parole Rubate = Purloined Letters”, (2022), n. 26. p. 201-204.

[Rec. a]: Giulia Gigante, *Dostoevskij e l'eroe solitario*. In: “Russica Romana”, 29 (2022), p. 140-142.

## GIGANTE, GIULIA

*Dostoevskij e l'eroe solitario*. Sarzana-Lugano: Agora & co., 2021, 80 p.

*Dostoevskij i odinočestvo geroja*. In: «*Mery ne znal ja, smertnych ljubja*». *K 90-letiju rossijskogo filologa Vladimira Serafimoviča Vachruševa*. Sankt-Peterburg: Rostok, 2022, p. 258-278.

*Sulle ali della memoria*. In: Efim Etkind, *La traduttrice*. Tavole di Frans Masereel. Traduzione di Giulia Gigante. Milano: In Transito, 2022, p. 37-50.

*Inversione di rotta. Una scelta narrativa ed esistenziale*. In: Lev Tolstoj, *Padrone e servitore*. Tavole di Frans Masereel. Traduzione di Giulia Gigante. Milano: In Transito, 2022, p. 149-162.

## GIULIANI, RITA

*Cura* del volume: *Lecture Muratoviane III*. Atti del Colloquio Internazionale (Napoli, 28-30 settembre 2017). *Studi in memoria di Xenia Muratova = Tret'i Muratovskie Čtenija*. Materialy meždunarodnoj konferencii (Neapol', 28-30 sentjabrja 2017 g.). *Sbornik naučnych statej pamjati K. M. Muratovoj*. A cura di / sost. i red. Rita Giuliani. Roma: Lithos, 2021, 324 p., 17 tav. a colori.

*Pavel Muratov, ili inercija literaturnogo kanona*. In: *Lecture Muratoviane III*. Atti del Colloquio Internazionale (Napoli, 28-30 settembre 2017). *Studi in memoria di Xenia Muratova = Tret'i Muratovskie Čtenija*. Materialy meždunarodnoj konferencii (Neapol', 28-30 sentjabrja 2017 g.). *Sbornik naučnych statej pamjati K. M. Muratovoj*. A cura di / sost. i red. Rita Giuliani. Roma: Lithos, 2021, p. 123-134.

*Cura di: Anton P. Čechov. Sulla caducità.* In: “L’Apollo buongustaio. Almanacco gastronomico letterario per l’anno 2021 ideato da Mario dell’Arco”, 69 (2021), Nuova serie, p. 39-41.

*Barokko v «Obrazach Italii» Pavla Muratova. O novatorstve vzgljada.* In: *CARPE DIEM: professoru Aleksandru Anatol’eviču Karpovu ko dnju semidesjatiletija.* Pod red. E. N. Grigor’evoj, N. A. Kus’kova, N. A. Karpova, E. M. Matveeva. Sankt-Peterburg: Rostok, 2021, p. 277-289.

*Cura del volume: Pavel Muratov, Immagini dell’Italia II.* Traduzione di Alessandro Romano. A cura di Rita Giuliani. Milano: Adelphi, 2021, 311 p.

*Quando Gogol’ parla in dialetto romanesco... in teatro.* In: *Strenna dei Romanisti. Natale di Roma 2021. Ab U. c. MMDCCLXXIV.* Roma: Roma Amor, 2021, p. 317-329.

*Tema omoloženija v evropejskoj literature 1920-ch godov: M. Bulgakov i I. Svevo.* In: “*Večnyj Dom*” Michaila Bulgakova. Pod red. M. V. Savel’evoj, T. D. Suchodub, G. E. Aljaeva. Kiev: Izdatel’skij Dom Dmitrija Burago, p. 359-383.

*K poetike podzagolovkov, ili na poroge «Mastery i Margarity».* In: “*Večnyj Dom*” Michaila Bulgakova. Pod red. M. V. Savel’evoj, T. D. Suchodub, G. E. Aljaeva. Kiev: Izdatel’skij Dom Dmitrija Burago, p. 174-193.

*Laura Boschian: la parola alla “indissolubile compagna”.* In: Laura Boschian Satta. *La mia vita con Salvatore Satta.* Nota introduttiva di Rita Giuliani. Nuoro: Ilisso, 2021, p. 5-18.

*Pavel Muratov e il Barocco romano.* In: *Nina M. Kauchtschischwili: eredità scientifica, lascito culturale, ricordi = Nina M. Kauhčišvili: naučnoe nasledie, kul’turnoe zaveščanie, vospominanija.* Red. U. Persi, A. V. Polonskij. Belgorod-Bergamo: Politerra, 2021, p. 144-153.

*La storia infinita di Vittoria Caldoni, la “fanciulla di Albano”.* In: “Bollettino del Gruppo dei Romanisti”, 47 (2021), IV serie, n. 12-13, p. 10-14.  
<[https://www.gruppodeiromanisti.it/wp-content/uploads/2021/12/Bollettino-12-13\\_lug-dic\\_2021.pdf](https://www.gruppodeiromanisti.it/wp-content/uploads/2021/12/Bollettino-12-13_lug-dic_2021.pdf)>

*«Obrazy Italii» P. P. Muratova – edinstvennyj v svoem rode šedevr ruskoj literatury.* In: “Zbornik Matice srpske za slavistiku”, 100 (2021), p. 455-467.

*Kak Gogol' zagovoril na rimskom dialekte... v teatre.* In: *XX Gogolevskie Čtenija. Gogol' i mirovaja chudožestvennaja kul'tura.* Sbornik naučnych statej po materialam Meždunarodnoj naučnoj konferencii, Moskva 8-10 oktjabrja 2020 g. Pod obšč. red. V. P. Vikulovoj. Moskva-Novosibirsk: Novosibirskij izdatel'skij dom, 2021, p. 270-278.

*Il vangelo secondo Dostoevskij: il Grande inquisitore.* In: *Bibbia e Letteratura. Atti delle Rencontres de l'Archet.* Morgex, 14-19 settembre 2020. Torino: Centro di Studi storico-letterari Natalino Sapegno–onlus – Lexis, 2022, p. 61-70.

<<https://www.sapegno.it/wp-content/uploads/2022/02/ATTI-RENCONTRES-2020.pdf>>

*Poslednij šedevr "Russkogo Renessansa". «Obrazy Italii» Pavla Muratova. K 110 letiju izdanija.* In: "Novyj Žurnal", 306 (2022), p. 333-344.

<<https://newreviewinc.com/rita-dguliani/>>

*Cura di: K. M. Muratova, Pavel Pavlovič Muratov. Osnovnye vechi žizni i tvorčestva.* Pod red. R. Giuliani, [2022].

<<https://www.pavelmuratovcentre.org/biografiya>>

*Gogol' kak personaž ital'janskoj literatury.* In: *Russkaja tema v mirovoj literature. Kollektivnaja monografija.* Red. kolegija V. E. Bagno, K. S. Korkonosenko, V. V. Filičeva. Sankt-Peterburg: Nestor-Istorija, 2022, p. 288-304.

*Ricordo di Jurij Mann.* In: "Russica Romana", 29 (2022), p. 15-19.

*Gogol' e le ville di Roma.* In: "Caffè Letterario del Giardino Romano", (2022), p. 11-23.

*Po sledam knig Gogolja v Rime.* In: *Imennye gogolevskie biblioteki: opyt, praktika, innovacii. I s'ezd gogolevskich bibliotek.* Materialy meždunarodnoj naučnoj konferencii. Moskva 4 marta 2022 g. Pod red. O. A. Zazulinoj, D. L. Rjasova. Pod obšč. red. V. P. Vikulovoj. Moskva-Novosibirsk: Novosibirskij izd. dom, 2022, p. 40-46.

*Un incontro controverso: Malaparte e Bulgakov.* In: *Malaparte e la Russia.* Atti del convegno Milano 26 novembre 2021. A cura di Carla Maria Giacobbe e Federico Oneta. Milano: Luni Editrice, 2022, p. 307-326.

[Rec. a]: A. M. Ripellino, *Iridescentze. Note e recensioni letterarie (1941-1976)*, voll. I-II. A cura di Umberto Brunetti e Antonio Pane. Torino: Nino Aragno Editore, 2020, pp. 395+399-864. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 1, p. 351-354.

[Rec. a]: Petr Vjazemskij, *Briciole di vita*, a cura di S. Vitale. In: "Russica Romana", 29 (2022), p. 142-145.

GIULIANO, GIUSEPPINA

*Тема изгнания в русских переводах дантовских сонетов Микеланджело в XX в.*  
In: “Studi Slavistici”, 18 (2021), n. 1: *Per Andrea Trovesi in memoriam*, p. 175-188.

*Cura della traduzione e saggio introduttivo.* In: Andrej Belyj, *Sinfonia (2-a, drammatica)*. Traduzione dal russo e saggio introduttivo di Giuseppina Giuliano. Torino: Università degli Studi di Torino, 2022, 211 p. (serie Petuški).  
[*Saggio introduttivo*, p. 5-79].

*Undici sonetti per una suite. Michelangelo e Šostakovič.* In: “Parole Rubate = Purloined Letters”, (2022), n. 26, p. 103-121.

*Zio Vanja e la Seconda sinfonia di Andrej Belyj.* In: *Sulle orme di Čechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni.* A cura di Giulia Marcucci, Manuel Boschiero, Giorgia Rimondi, Donatella Di Leo. Roma: WriteUp Books, 2022, p. 303-316 (Masterskaja20. Studi e ricerche sulla Russia).

*Andrej Belyj da ‘Pietroburgo’ a ‘Mosca’: dalla prosa ornamentale alla lingua oscura.*  
In: *20/Venti. Ricerche sulla cultura russa e sovietica degli anni Venti del XX secolo.* A cura di Agnese Accattoli, Laura Piccolo. Roma: Romatre-Press, 2022, p. 113-138.

GIUST, ANNA

*Prefazione all’edizione a stampa della partitura di: Nikolay Yakovlevich Myaskovsky, Symphony no. 27 op. 85.* München: Musikproduktion Hoeflich, serie Musical Scores – Repertoire & Opera Explorer No. 4277, 2 voll., 2019, pagine non numerate, 2021.  
<<https://repertoire-explorer.musikmph.de/prefaces/4505.html>>

*Il cavaliere avaro di Puškin nell’opera di Sergej Rachmaninov (1906).* In: “Arti dello Spettacolo / Performing Arts”, 7 (2021): *PAROLA > <SCENA Le parole della scena: traduzione intersemiotica e interlinguistica dei testi drammaturgici, letterari e di teoria teatrale.* A cura di Donatella Gavrilovich, Gabriella Elina Imposti e Claudia Pieralli, p. 121-144.

*Un Onegin nell’Onegin: la scena della lettera di A. S. Puškin nell’opera di P. I. Čajkovskij.* In: “Romanticismi. La rivista del C.R.I.E.R.”, 6 (2021), p. 251-289.  
<<https://doi.org/10.13136/2465-2393/1284>>

*Džuzeppe Verdi i ital’janskaja muzykal’naja tradicija v opere L.A. Desjatnikova Deti Rozentalja.* In: *Muzyka i scena. Sbornik statej po materialam meždunarodnoj konferencii «Bachrušinskie čtenija» (Moskva, 8-9 aprilja 2021).* Sost. T.T. Burlakova, Ju.V. Dormanskij. Moskva: Teatral’nyj muzej im. A.A. Bachrušina, 2022, p. 60-67.

*Prefazione* all'edizione a stampa della partitura di: Anton Grigor'yevich Rubinshteyn, *Ouverture de Concert pour orchestre in B-flat major (op. 60, 1861)*. München: Musikproduktion Hoeflich, serie Musical Scores – Repertoire & Opera Explorer, 2022. <<https://repertoire-explorer.musikmph.de/prefaces/4680.html>>

*International Networking in Russian Music Theatre around 1800: Sheremetev, Yusupov and Grand Duke Pavel Petrovich*. In: "Nineteenth-Century Music Review", 20 (2022), n. 2, p. 261-284. <<https://doi.org/10.1017/S1479409822000131>>

[Rec. a]: Dmitrij Šostakovič, *Il grande compositore sovietico*, Milano, Fondazione Mudima, 2019, pp. 611. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 1: *Per Andrea Trovesi in memoriam*, p. 312-314.

## GRAZIADEI, CATERINA

*Natura e finzione in Scenografia e Acquaforte di Innokentij Annenskij*. In: *Nina M. Kauchtschischwili: eredità scientifica, lascito culturale, ricordi = Nina M. Kauhčišvili: naučnoe nasledie, kul'turnoe zaveščanie, vospominanija*. Red. U. Persi, A. V. Polonskij. Belgorod-Bergamo: Politerra, 2021, p. 154-163.

*Cura del volume: Evgenij Solonovič, In mani fidate*. A cura di Caterina Graziadei. Traduzioni di Bianca Maria Balestra, Caterina Graziadei, Claudia Scandura). Firenze: Passigli, 2021, 144 p.

[*Introduzione*, p. 5-12. *Traduzioni*: p. 25-29, p. 37, 43-45, 65, 67,77, 83, 85-91, 97, 105, 111-119, 127, 131, 133. *Note ai testi*, p. 135-136].

*Morte di un aratro. Il trionfo dell'agricoltura di Nikolaj Zabolockij*. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 30 (2021), n. 4, p. 96-100.

*Cura del volume: Boris Pasternak, Seconda nascita*. Cura, traduzione, introduzione e note di Caterina Graziadei. Firenze: Passigli, 2022, 153 p.

[Rec. a]: O. Mandel'stam, *Il programma del pane. Come lievita la poesia*, a cura di L. Tosi, Jouvence, Milano 2021. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 2, p. 329-331.

[Rec. a]: B. Pasternak, *Mia sorella, la vita*, a cura di P. Ferretti, Bagno a Ripoli, Passigli 2020, "Russica Romana", 28 (2021), p. 135-137.

## GRECO, RAFFAELLA

*Survilo: il fumetto come modo di narrazione*. In: "Slavica Tergestina", 27 (2021/II), p. 254-271.

GUAGNELLI, SIMONE

*Per una monografia su Tommaso Fiore e la Polonia.* In: *Trans-misje. Polsko-włoskie relacje w literaturze, kulturze i języku. Tom jubileuszowy ofiarowany Profesor Janinie Janas.* Pod redakcją Mariusza Jochemczyka, Miłosza Piotrowiaka i Andrei F. De Carlo. Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN Wydawnictwo, 2021, p. 275-309.

*Un giorno verrà un uomo dagli occhi azzurri e dirà «Roar».* In: “Huffington Post” (Blog di Memorial Italia) (2022).

<[https://www.huffingtonpost.it/blog/2022/07/18/news/un\\_giorno\\_verra\\_un\\_uomo\\_da\\_gliocchi\\_azzurri\\_e\\_dira\\_roar-9867104/](https://www.huffingtonpost.it/blog/2022/07/18/news/un_giorno_verra_un_uomo_da_gliocchi_azzurri_e_dira_roar-9867104/)>

*Cura del volume: Generazione Putin. Pagine dal 24 febbraio.* A cura di Simone Guagnelli. Bari: Stilo, 2022, 140 p. (Pagine di Russia).

*Gli occhiali di Lenin.* In: *Generazione Putin. Pagine dal 24 febbraio.* A cura di Simone Guagnelli. Bari: Stilo, 2022, p. 26-35.

(In collaborazione con Laura Piccolo) *Cura della sezione monografica: Oberiu/Rioberiu.* A cura di Simone Guagnelli, Laura Piccolo. In: “eSamizdat”, 15 (2022), p. 37-156.

*Cura delle traduzioni in: “ROAR (Russian Oppositional Arts Review)”, 1 (2022):*

L. Goralik, *Informazioni su ROAR.*

<<https://roar-review.com/Informazioni-su-ROAR-c70e424472f54f798dc35fef7de3db93>>

A. Papernyj, *ROAR (Russian Oppositional Arts Review)*

<<https://roar-review.com/Aleksej-Papernyj-1f5e8dbc9d0a41c196e111a734fcfbe5>>

A. Cvetkov, *Carthago delenda est.*

<<https://roar-review.com/Aleksej-Cvetkov-2e94bc0a89d442f6bd069a66959736e8>>

A. Sadovaja, *ROAR (Russian Oppositional Arts Review)*

<<https://roar-review.com/Alina-Sadovaja-3cad42409d6746cabbcad32678d8c009>>

A. Šenderova, *Gli studenti domandano.*

<<https://roar-review.com/Alina-Sadovaja-3cad42409d6746cabbcad32678d8c009>>

L. Rubinštein, *Beh, e se...*

<<https://roar-review.com/Lev-Rubin-tejn-aabe383dcb9e4f35832690609b279552>>

S. Eremeeva, *Oh, mio dolore, qui non sono stato...*

<<https://roar-review.com/Svetlana-Eremeeva-2f3aa1cd428c413099e27e20ad94b6d3>>

R. Stoljar, *Libera me: la storia incompiuta di due guerre e un'amicizia.*

<<https://roar-review.com/Roman-Stoljar-7df7ba05845f43c997062f16a884d605>>

O. Zondberg, *Termini di ricerca, Che si ricordi, O non essere, Prepariamoci.*

<<https://roar-review.com/Ol-ga-Zondberg-9215d55a2b2e42cba3496ebdc60518ae>>

L. Rubcova, *Al museo di Belle Arti. 15 marzo 2022*».

<<https://roar-review.com/Lilian-Rubcova-3999569ef85842f9b1a0cc694bf4e033>>

[Rec. a]: *Bargradskij sbornik. № 2*, pod redakciej M.G. Talalaja, Indrik, Moskva 2020. In: “Studi Slavistici”, 19 (2022), n. 1, p. 329-331.

#### GUIDA, FRANCESCO

*La politica estera dell'Italia negli anni Venti, tra aspirazione all'egemonia nei Balcani e politica di pace obbligata. Un anno caldo per la Jugoslavia, il 1928.* In: “Qualestoria”, 49 (2021), n. 1: *L'Italia e la Jugoslavia tra le due guerre*, a cura di Stefano Santoro, numero monografico, p. 83-99.

*Dante, araldo del Risorgimento italiano nella Russia zarista.* In: *Dante e la politica dal passato al presente.* A cura di Francesco Maiolo, Luca Marcozzi, Flavio Silvestrini. Roma: Roma Tre press, 2022, p. 169-178.

*The Second Eastern Crisis (1875–1878): Echoes, Volunteers and Italian Interests.* In: “Balcanica”, 53 (2022), p. 63-77.

<<https://balcanica.rs/index.php/journal/article/view/1198/554>>

#### GULLOTTA, ANDREA

*More than a Cat. Reflections on Shalamov's and Solzhenitsyn's Writings through the Perspective of Trauma Studies.* In: *The Gulag in Writings of Solzhenitsyn and Shalamov: Memory, History, Testimony.* Edited by Fabian Heffermehl, Irina Karlsruhn. Leiden-Boston: Brill, 2021, p. 70-96.

*“I feel, I know, I am immortal”*: literary works in the newspapers of Soviet prisons and camps in the 1920s. In: “Russian Literature”, (2021), vol. 120-121, p. 145-171.

Cura del volume: Irina Flige, *Il caso Sandormoch. La Russia e la persecuzione della memoria*. A cura di Andrea Gullotta. Traduzione di Giulia De Florio. Bari: Stilo, 2022, 193 p. (Pagine di Russia).

*Di Sergej Lebedev, scrittore del passato e del futuro*. Introduzione al volume: Sergej Lebedev, *Nostalgia e autoritarismo. L'eredità tossica dell'Unione Sovietica*. Introduzione di Andrea Gullotta. Traduzione di Laura Vigilante Riviaccio. Roma: Castelvecchi, 2022, p. 5-14.

HORDZIY, ARSEN

*Sulla ricezione della letteratura ucraina in Polonia (1989-2021): contesti, cesure, fenomeni*. In: "Europa Orientalis", 41 (2022), p. 209-234.

IMPOSTI, GABRIELLA ELINA

*Paradoksal'nye ritoričeskie strategii povestvovanija Čeloveka iz podpol'ja*. In: «Zapiski iz podpol'ja» *F.M. Dostoevskij v kul'ture Evropy i Ameriki*. Otv. red. E. Gal'cova. Moskva: IMLI RAN, 2021, p. 574-580.

(In collaborazione con Maurizio Ascari) Cura del volume: *Letteratura e altri mondi: generi, politica, società*. A cura di Maurizio Ascari e Gabriella Imposti. Bologna: Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, 2021, 317 p. (Quaderni Del Dottorato – Dipartimento LILEC ; 1)

[Introduzione, p. 5-7].

<[https://amsacta.unibo.it/id/eprint/6793/1/Quaderni\\_del\\_Dottorato\\_voll.pdf](https://amsacta.unibo.it/id/eprint/6793/1/Quaderni_del_Dottorato_voll.pdf)>

(In collaborazione con Donatella Gavrilvich e Claudia Pieralli) Cura del fascicolo di: "Arti dello spettacolo / Performing Arts", 7 (2021): *PAROLA* > <*SCENA Le parole della scena: traduzione intersemiotica e interlinguistica dei testi drammaturgici, letterari e di teoria teatrale*.

[Introduzione: *Dalla traduzione intersemiotica all'Atlante lessicografico*, p. 14-19].

<<https://www.artidellospettacolo-performingarts.com/2021-2/>>

Redazione della scheda su: *Dante Alig'eri, Božestvennaja Komedija, perevod s ital'janskogo Iljušina, Moskva, Filologičeskij fakul'tet MGU imeni M. B. Lomonosova, 1995*. In: *Dall'Alma Mater al mondo. Dante all'Università di Bologna*. A cura di Giuseppe Ledda, Alessandro Zironi Bologna. Bologna: University Press, 2022, p. 332.

*Dve novye postanovki poemy "Nočnoj obysk" Velimira Chlebnikova na ital'janskoj scene (Florencija)*. In: "Vestnik literaturnogo instituta imeni a.m. Gor'kogo", (2022), n. 1, p. 55-60.



*Velimir Chlebnikov: i poemi della Rivoluzione.* In: *I volti della Rivoluzione d'ottobre.* A cura di Irina Marchesini. Bologna: Bologna University Press, 2022, p. 71-88.

*Un caso di traduzione 'estrema': il palindromo.* In: *Lezioni di Traduzione, I.* A cura di Nadzieja Bąkowska e Alberto Alberti. Bologna: LILEC, 2022, p. 89-103.

<<https://dx.doi.org/10.6092/unibo/amsacta/6968>>

JAWORSKA, KRYSZYNA

(In collaborazione con Alessandro Ajres e Marta Herling) *Gustaw Herling Grudziński. Ritratto di un'epoca.* Mostra a cura di Alessandro Ajres, Marta Herling, Krystyna Jaworska. Mappano: Micrograf, 2021, 47 p.

*Zofia Kozarynowa: l'apporto di una lettrice alla polonistica italiana.* In: "Fabrica Litterarum Polono-Italica", (2021), n. 1 (3), p. 97-113.

<<https://www.journals.us.edu.pl/index.php/flit/article/view/11985/9346>>

(In collaborazione con Massimo Maurizio e Roberto Merlo) *Traumaturgie. Tre voci poetiche dell'Europa centro-orientale: Marija Malinovskaja, Beata Obertyńska, Matei Visniec.* Saggi e testi poetici con traduzione a fronte. Bari, Stilo Editrice, 2022, 249 p.

(In collaborazione con Massimo Maurizio e Roberto Merlo) *Introduzione.* In: *Traumaturgie. Tre voci poetiche dell'Europa centro-orientale: Marija Malinovskaja, Beata Obertyńska, Matei Visniec.* Saggi e testi poetici con traduzione a fronte. Bari, Stilo Editrice, 2022, p. 7-12.

"Come potrei oggi scrivere poesie..." *La lirica di Beata Obertyńska di fronte al gulag e alla guerra.* In: *Traumaturgie. Tre voci poetiche dell'Europa centro-orientale: Marija Malinovskaja, Beata Obertyńska, Matei Visniec.* Saggi e testi poetici con traduzione a fronte. Bari, Stilo Editrice, 2022, p. 73-141.

*Da Fontamara ai Fantasmi saraceni. Solitudine, sventura e solidarietà tra guerra e dopoguerra.* In: *Gustaw Herling e il suo mondo. La Storia, il coraggio civile e la libertà di scrivere.* A cura di Andrea F. De Carlo e Marta Herling. Roma: Viella, 2022, p. 151-180.

(In collaborazione con Anna Janicka, Dobrosława Platt, Dario Prola, Viletta Wejs-Milewska) *Cura del volume: Archiwalne źródła badań filologicznych. Studia.* Redakcija naukowa Anna Janicka, Krystyna Jaworska, Dobrosława Platt, Dario Prola, Viletta Wejs-Milewska. Lublin: Wydawnictwo Episteme, 2022, 838 p.

(In collaborazione con Anna Janicka, Dobrosława Platt, Dario Prola, Viletta Wejs-Milewska) *Słowo wstępne*. In: *Archiwalne źródła badań filologicznych. Studia*. Redakcja naukowa Anna Janicka, Krystyna Jaworska, Dobrosława Platt, Dario Prola, Viletta Wejs-Milewska. Lublin: Wydawnictwo Episteme, 2022, p. 9-12.

*Brakujące kartki. Kłopoty z biografistyką emigracyjną na podstawie kilku kwerend, czyli zmagania ze scalaniem źródeł*. In: *Archiwalne źródła badań filologicznych. Studia*. Redakcja naukowa Anna Janicka, Krystyna Jaworska, Dobrosława Platt, Dario Prola, Violetta Wejs-Milewska. Lublin: Wydawnictwo Episteme, 2022, p. 63-79.

#### KARAFILLIDIS, IRIS

*La falsificazione del passato sovietico come espediente narrativo: il nostalgico-presente in Čapaev i Pustota e Generation P' di V. Pelevin*. In: *Menzogna e Falsificazione*. A cura di Alberto Casadei, Marina Foschi Albert, Mauro Tulli. Pisa: Pisa University Press, 2021, p. 385-397.

*Religioznaja leksika Srednevekov'ja v sovremennom russkom romane: Lavr E.G. Vodolazkina*. In: *Medievalizm glazami molodych issledovatelej*. Red. K.A. Aleksandrovna. Moskva: Izdatel'stvo PSTGU, 2021, p. 23-45.

*Dalla Vita nova al Paradiso: alcune riflessioni sul percorso poetico-traduttorio di Ol'ga Sedakova*. In: *Itinerari danteschi nelle culture slave*. A cura di Giovanna Siedina. Firenze: Firenze University Press, 2022, p. 113-128.

(In collaborazione con Angela Moro) Cura del volume: *Migrazioni ed esili nel Novecento. Prospettive tra ispanistica e russistica*. A cura di Iris Karafillidis, Angela Moro. Pisa: Pisa University Press, 2022, 158 p.

[Introduzione in collaborazione con Angela Moro: *Una condizione metafisica*, p. 5-12].

#### KOŠUTA, MIRAN

(In collaborazione con Evelina Umek) Traduzione di: Gianni Rodari, *Od tu in tam: pravljicni cvetnik*. Illustrata Chiara Sepin. Prevedla Miran Košuta in Evelina Umek. Trst: ZTT EST, 2021, 81 p.

*Primož Trubar a Trieste. Alle radici della letteratura slovena*. In: *C'era una volta... : letterature, palcoscenici e storia per nuovi narra-itinerari*. A cura di Laura Pelaschiar e Paolo Quazzolo. Venezia: Marsilio, 2022, p. 48-68.

*Dante oggi tra gli Sloveni e oltre.* In: *Dante nel mondo. Atti del Convegno internazionale di studi, Accademia ligure di scienze e lettere, Palazzo Ducale, Genova, 14-15 settembre 2021.* a cura di Massimo Bacigalupo e Francesco De Nicola. Genova: Accademia ligure di scienze e lettere, 2022, p. 43-70.

*"Tradurre è solo un modo di amare" ... Edizioni italiane di letteratura slovena dal 2000 al 2019.* In: *Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione.* A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, p. 43-56.

KRAISBERG, ALINA

*L'isola di François.* In: *Tre lingue, tre cuori. Studi in onore di François Esvan.* A cura di Petra Macurová e Marina di Filippo. Napoli: Unior Press, 2022, p. 137-146.

KRAPOVA, ILIYANA

*Complementizers and particles inside and outside of the left periphery. The case of Bulgarian revisited.* In: *Clausal Complementation in South Slavic.* Edited by Björn Wiemer and Barbara Sonnenhauser. Berlin-Boston: De Gruyter Mouton, 2021, p. 211-269 (Trends in Linguistics. Studies and Monographs [TiLSM] ; 361).

(In collaborazione con Artur Stepanov) *За номиналната структура на някои подчинени допълнителни изречения в българския език. Експериментално изследване на екстракцията на въпросителни думи/On the nominal structure of Bulgarian embedded clauses. An experimental study on wh-extraction.* In: *Proceedings of the International Annual Conference of the Institute for Bulgarian Language (Sofia, 2021), vol. 2.* Edited by Svetla Koeva, Maksim Stamenov. Sofija: "Professor Marin Drinov" Publishing house, Bulgarian Academy of Science, 2021, p. 28-39.

(In collaborazione con Tomislav Socanac, Björn Wiemer) *Factivity and Factualness.* In: *Brill's Encyclopedia of Slavic languages and linguistics.* Editor-in-Chief: Marc L. Greenberg (2021).

(In collaborazione con Tomislav Socanac) *Factivity in South Slavic complement and relative clauses.* In: *Selected Proceedings of SLS14 in Honor of Peter Kosta.* Edited by S. L. Franks, A. H. Timberlake, A. Wietecha. Berlin: Peter Lang, 2021, p. 89-114.  
*Word order and discourse: the case of the Balkan languages.* In: "Linguistique balkanique", 61 (2022), p. 167-195.

(In collaborazione con Socanac Tomislav, Wiemer Björn) *Veridicality.* In: *Brill's Encyclopedia of Slavic languages and linguistics.* Editor-in-Chief: Marc L. Greenberg (2022).

KRASNIKOVA, ANNA

*Poèma Il'i Sel'vinskogo "Uljalaevščina". Istorija teksta.* Sankt-Peterburg: Puškinskij dom - Nestor istorija, 2021, 392 p.

*"Uljalaevščina" I. Sel'vinskogo v 1924–1927 gg. Rekonstrukcija dopečatnoj istorii poèmy na osnove archivnyh istočnikov.* In: "Voprosy literatury", (2021), n. 4, p. 34-69.

*Gaz. Ob odnom otryvke iz romana Vasilija Grossmana Žizn' i sud'ba.* In: "L'Analisi Linguistica e Letteraria", 29 (2021), n. 2, p. 113-126.

<<https://www.analisilinguisticaeletteraria.eu/index.php/ojs/article/view/157/381>>

*Vzgljad - vrač - vrag. Častotnye slovari i èvoljucija jazyka i chudožestvennogo mira Vsë tečët Vasilija Grossmana.* In: *Jazykovaja ličnost' v zerkale jazykovych interpretacionnyh issledovanij.* Pod red. T.A. Tripol'skoj. Novosibirsk: Izdatel'stvo NGPU, 2021, p. 192-217.

*Non solo standard. Sul sistema sociolinguistico della lingua russa moderna.* In: "Nuova Secondaria. Mensile di cultura, ricerca pedagogica e orientamenti didattici", (2021), n. 4, p. 90-95.

*I dizionari frequenziali per studiare opere e autori. Il caso di Tutto scorre di Vasilij Grossman.* In: "Nuova Secondaria. Mensile di cultura, ricerca pedagogica e orientamenti didattici", (2021), n. 10, p. 82-86.

*Cura del volume: La lingua russa nel XXI secolo: norme, errori, tendenze.* A cura di Anna Krasnikova. Milano: EDUCatt, 2022, 180 p.  
[Prefazione, p. 4-11].

(In collaborazione con S. Reseghetti) *Cura della traduzione di: A. Archipova et al., Come nascono e si diffondono le fake news? Infodemia del COVID-19 in Russia nel 2020.* In: *La lingua russa nel XXI secolo: norme, errori, tendenze.* A cura di Anna Krasnikova. Milano: EDUCatt, 2022, p. 106-161.

*Ot "rebënka, devuški, ženščiny" k "duše i zerkalu čelovečeskomu". O pečatnom tekste i archivnyh versijach Sikstinskoj Madonny Vasilija Grossmana.* In: "Studi slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 105-128.

*"Nikto ne prosil vas ržat'": lozungi Monstracii kak rečevoj žanr.* In: "Galactica Media: Journal of Media Studies", (2022), n. 4, p. 125-142.

(In collaborazione con Elena Freda Piredda) *Cura del volume: Anna Shibarova, Alexandr Yarin, Raz, dva, tri! Corso di lingua russa. Livelli A2-B1 del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue.* A cura di Elena Freda Piredda, Anna Krasnikova. Milano: Hoepli, 2022, 342 p.

LANDA, KRISTINA

*Канонизированный и непринятый Данте. К истории рецепции и цензуры Божественной Комедии в СССР (1920-е–1950-е гг.).* In: *Studi Slavistici*”, 18 (2021), n. 1: *Per Andrea Trovesi in memoriam*, p. 147-173.  
<[https://doi.org/10.36253/Studi\\_Slavis-8473](https://doi.org/10.36253/Studi_Slavis-8473)>

(In collaborazione con Lyubov Bezdrovna, Sara Polidoro) *Interpretare tra russo e italiano.* In: *Interpretare da e verso l'italiano. Didattica e innovazione per la formazione dell'interprete.* Bologna: Bononia University Press, 2021, p. 267-288.

*К истории итал'янской литературы в СССР: подготовка издания «Новой науки» Дžambattista Vico.* In: “*Vestnik Russkoj Christianskoj Gumanitarnoj Akademii*”, 22 (2021), n. 3, p. 224-238.  
<<https://rhga.ru/upload/iblock/450/450b576c77412f1cf8225c79a803ab31.pdf>>

*Le traduzioni di Dante nella Russia dell'Ottocento: dagli esperimenti formali alla scoperta del messaggio civile della Commedia.* In: *Dante fra Italia ed Europa nell'Ottocento. Atti dei Seminari Internazionali Per Dante verso il '21. Milano, novembre 2018 – luglio 2020.* A cura di Simona Brambilla e Luca Mazzoni. Con la collaborazione di Stefania Baragetti. Milano: Biblioteca Ambrosiana, 2021, p. 235-268. (Studi ambrosiani di italianistica ; 11).

*Поэтика радости в «Комедии» Данте. Оригинальный текст и канонический перевод.* СПб.: Алетея, 2021, 540 p.

“*Congiungendo l'incongiungibile*”. *Le citazioni della “Commedia” nella “Conversazione su Dante” di Osip Mandel'stam.* In: “*Parole Rubate = Purloined Letters*”, (2022), n. 26. p. 81-102.

*Образ лепета в контексте темы детства у О. Мандел'штана.* In: *Ostkraft/Literaturnaja kollekcija. Naučnoe obozrenie.* Moskva: Modest Kolerov, 2022, p. 253-271.

[Rec. a]: «*Zona nastojaščego vremeni*» v novom pročtenii «*Božestvennoj Komedii*» Dante v Rossii. In: “*Novoe Literaturnoe Obozrenie*», (2021), n. 169, p. 387-392.

LAROCCA, GIUSEPPINA

*Parole che c'erano: Ol'ga Sedakova e la risemantizzazione della parola nelle cronache durante la pandemia.* In: *Parole che non c'erano. La lingua e le lingue nel contesto della pandemia.* Roma: Roma-Tre Press, 2021, p. 183-194.

*Vnutri i vokrug Gogolja. Lev Pumpjanskij i Michail Bachtin.* In: "Literaturovedčeskij žurnal", (2021) n. 4 (54), p. 60-78.

*Publishing Dissident Soviet Literature in Italy: The Case of Jaca Book (1966–1986).* In: "Wiener Slawistischer Almanach", 86 (2021), p. 143-170.

*Emigrazione e letteratura russa a Firenze: scritture e traduzioni.* In: *Migrazioni ed esili nel Novecento. Prospettive tra ispanistica e russistica.* A cura di Iris Karafillidis, Angela Moro. Pisa: Pisa University Press, 2022, p. 63-87.

*Gli 'Infiniti' di Leopardi nelle traduzioni russe (1889-1967).* In: *L'orizzonte della scrittura. Leopardi, L'infinito, la traduzione.* Macerata: EUM, 2022, p. 27-49.

"*Отец стал художником, вернее, родился поэтом, потому что родился в семье поэтов*". Джузеппина Ларокка беседует с Андреем Андреевичем Тарковским. In: "Avtobiografija", 11 (2022): *Queer Life Writing in Russia and Beyond*, p. 381-399.  
<<https://www.avtobiografija.com/index.php/avtobiografija/article/view/304/276>>

[Rec.]: "*Gioia per l'eternità*": le lettere di Losev dal Gulag. In: "ilSussidiario.net", 10.01.2022, p. 100-102.

LASKOVA, VESSELINA

(In collaborazione con Ettore Gherbezza, Anna Maria Perissutti) *Cura del volume: I verbi stativi nella costruzione media in ceco.* In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020).* A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 343-364 (Biblioteca di linguistica ; 3).

(In collaborazione con Ettore Gherbezza, Anna Maria Perissutti) *Prefazione.* In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020).* A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 13-24.

[Rec. a]: Linda Torresin, *Tradurre dal russo. Teoria e pratica per studenti italofoeni.* In: "Russica Romana", 29 (2022), p. 145-146.

LASORSA SIEDINA, CLAUDIA

*Dante ne Li romani in Russia di Elia Marcelli*. In: "il 996", 19 (2021), n. 1-3, p. 93-101.

*La Ballata di Manas e la comparatistica letteraria di V.M. Žirmunskij*. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 2, p. 25-84.

LAZAREVA, VIKTORIJA

*Roman Zamjatina "My" i ego ital'janske perevody: k probleme peredači dejktičeskich strategij*. In: "Europa Orientalis", 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 645-661.

LAZAREVIĆ DI GIACOMO, PERSIDA

*Classicista e anche slavofilo: Frederick North, 5° conte di Guilford*. In: "Traduttologia", 12 (2021), Nuova Serie, n. 25, p. 13-29.

*Početna analiza i pretpostavke o rukopisu br. 261 iz Znanstvene knjižnice u Zadru*. In: "Zbornik Matice srpske za slavistiku", 100 (2021), p. 93-108.

*Indijske uzgrednice Pavla Solarića*. In: *Indija i srpska književnost. Zbornik radova*. Urednik Nemanja Radulović. Beograd: Zadužbina Dositej Obradović, 2021, p. 65-86.

*Franko Belo i njegovi srpski junaci*. In: "Philologia Mediana", 13 (2021), n. 13, p. 41-53.

*L'Oriente in Europa tra il canto e il lemma: la Serbia ottomana all'inizio dell'Ottocento*. In: *A Oriente. Breviario di un altro Mediterraneo*. A cura di Gaetano La Nave. Napoli: Guida Editori, 2021, p. 97-121.

*Solarićev pokušaj komparativnog izučavanja srpskog i drugih slovenskih jezika (Rukopis SANU, inv. br. 220)*. In: 50. *Naučni sastanak slavista u Vukove dane*, Beograd: Filološki fakultet, Međunarodni slavistički centar, 2021, p. 53-56.

*"Secondo le regole della baba Smiljana": La funzione mediatrice dei paratesti nelle traduzioni serbe durante il processo di standardizzazione linguistica*. In: *La mediazione linguistico-culturale. Voci e istanze dall'accademia*. A cura di Maria Chiara Ferro. Milano: LED, 2021, p. 55-77.

*Zlatnaja knjižica (1813) iliti srpski bonton*. In: "Zbornik Matice srpske za književnost i jezik", 69 (2021), n. 2, p. 441-454.

*Slavko Ježić o srpskoj povijesti i književnosti*. In: *Znanstveni skup o Slavku Ježiću*. 18. znanstveni skup u nizu *Hrvatski književni povjesničari*. Program. Knjižica sažetaka. Zagreb – Zadar, 7.-9. listopada 2021. Zagreb: HAZU, 2021, p. [48].

*Jelka ili odjek morlakizma u X poglavlju "Travničke hronike"*. In "LIK: Literatura i kultura: časopis za literaturu i kulturu = LIK: Literature and Culture: Journal for Literature and Culture", 1 (2021), n. 1, p. 11-287.

*Il paratesto come pretesto: l'autobiografia di Pavle Solarić*. In: "AvtobiografiЯ", 11 (2022): *Queer Life Writing in Russia and Beyond*, 313-328.

(In collaborazione con Ljiljana Banjanin, Andrijana Jusup Magazin, Rosanna Morabito, e Svetlana Šeatović) Cura del volume: *Il vino nella cultura e nella religione delle due sponde dell'Adriatico*. A cura di Ljiljana Banjanin, Andrijana Jusup Magazin, Persida Lazarević Di Giacomo, Rosanna Morabito, Svetlana Šeatović. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2022, XII-316 p.

*"Vinum non habent". Il banchetto escatologico del Tempo dei miracoli*. In: *Il vino nella cultura e nella religione delle due sponde dell'Adriatico*. A cura di Ljiljana Banjanin, Andrijana Jusup Magazin, Persida Lazarević Di Giacomo, Rosanna Morabito, Svetlana Šeatović. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2022, p. 285-298.

(In collaborazione con Ljiljana Banjanin, Andrijana Jusup Magazin, Rosanna Morabito, Svetlana Šeatović) *Una leggera presunzione: un libro sul vino come una bottiglia di vino*. In: *Il vino nella cultura e nella religione delle due sponde dell'Adriatico*. A cura di Ljiljana Banjanin, Andrijana Jusup Magazin, Persida Lazarević Di Giacomo, Rosanna Morabito, Svetlana Šeatović. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2022, p. VII-XI.

*Gerusalemme Celeste, pur sempre Nuova*. In: Borislav Pekić, *La Nuova Gerusalemme*. Traduzione di Enrico Davanzo. Udine: Bottega Errante Edizioni, 2022, p. 319-339.

*Enciklopedizam Pekićeve zatvorske naracije*. In: *Leksikografsko-enciklopedijska paradigma u srpskoj prozi; Savina Srpska arhiepiskopija (1219-2019) – osam vekova razvoja srpske pismenosti i duhovnosti*. Naučni sastanak slavista u Vukove dane. Beograd: Filološki fakultet, Međunarodni slavistički centar, 49/2, 2020, p. 231-239.

*Spisi Nikole Andrića o srpskoj književnosti*. In: *Znanstveni skup o Nikoli Andriću*. 19. Znanstveni skup u nizu *Hrvatski književni povjesničari*. Program. Knjižica sažetaka, Zagreb – Vukovar – Pečuh, 20.-22. listopada 2022. Zagreb: Fakultet hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu, 2022, p. 19.

*La ricezione di Peter Bartl in Serbia*. In: "Shejzat". 7 (2022), n.1-2, p. 31-43.



*Temlerov rečnik kao jos jedan mogući predložak Vukovog rečnika.* In: *Naučni sastanak slavista u Vukove dane. Srpska lingvistika – perspektive dijahronog i sinhronog izučavanja.* Beograd: Filološki fakultet, Međunarodni slavistički centar, 51/1, 2022, p. 353-360.

*Leta 1786. među Srbima: detalji putopisa Sovera Luzinjana.* In: *52. Međunarodni naučni sastanak slavista u Vukove dane, Međunarodni naučni skup. Putopisi u srpskoj književnosti. Jezik srpskih putopisa. Teze i rezimei.* Beograd: Filološki fakultet, Međunarodni slavistički centar, 2022, p. 47-48.

*Savršeno sećanje na grad u “Savršenom sećanju na smrt”.* In: *San o gradu. V. Zbornik radova sa naučnog skupa održanog 22. oktobra 2021. u organizaciji Andrićevog instituta.* Glavni urednik Emir Kusturica; urednik Aleksandra Vraneš. Andrićgrad – Višegrad: Andrićev institut, 2022, p. 65-79.

*Srpski prosvetitelji u Rimu i o Rimu.* In: *Središta srpske kulture u putopisnoj prozi. Zbornik radova sa naučnog skupa održanog 28. maja 2021. u organizaciji Andrićevog instituta.* Glavni urednik Emir Kusturica; urednik Aleksandra Vraneš. Andrićgrad – Višegrad: Andrićev institut, 2022, p. 135-148.

*Stefan Zanović.* In: *The Digital Encyclopedia of British Sociability in the Long Eighteenth Century* <<https://www.digitens.org/en/notices/stefan-zanovic.html>>

*Dositej Obradović.* In: *The Digital Encyclopedia of British Sociability in the Long Eighteenth Century* <<http://www.digitens.org/en/notices/dositej-obradovic.html>>

*Slavko Ježić o srpskoj povijesti i književnosti.* In: *Zbornik o Slavku Ježiću.* Glavni urednik Tihomil Maštrović. Zagreb: Fakultet hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu, 2022, p. 409-419.

LEKOVA, TATIANA

*La bulgaristica nei settant'anni di storia di “Ricerche slavistiche”.* In: “Ricerche slavistiche”, (2022), Nuova serie, n. 5 (65), p. 259-289.

LENA CORRITORE, ANDREA

*Pseudonimi, mascheramenti e cross-dressing: pratiche di costruzione identitaria tra cultura simbolista e letteratura sovietica di massa. Il caso di Mess Mend di Jim Dollar-Marietta Šaginjan.* In: *20/Venti. Ricerche sulla cultura russa e sovietica degli anni Venti del XX secolo.* A cura di Agnese Accattoli, Laura Piccolo. Roma: Romatre-Press, 2022, p. 139-159.

*Fra Hāfez e Dioniso. A proposito di una variante preparatoria della poesia “Druz'ja! vam vysokich veselij...” (1906) di Vjačeslav I. Ivanov. In: “Russica Romana”, 29 (2022), p. 55-84.*

*Cura della traduzione di: Isaak Babel’, Linea e colore, Il peccato di Gesù, La fine di Sant’Ippazio (p. 19-29); Jurij Oleša, Liompa (p. 30-35); Aleksej Remizov, Mala sorte (estratti, p. 36-45), Con gli occhi rasati (estratti, p. 166-179); Andrej Platonov, Cittadino dello Stato (p. 153-165). In: Sogni. La grande prosa russa del primo Novecento. A cura di Mario Caramitti. Roma: Atmosphere Libri, 2022.*

*Cura della traduzione di: Kornej I. Čukovskij, Nat Pinkerton e la letteratura contemporanea. In: Letteratura e cinema nel Modernismo russo. A cura di Claudia Criveller e Anita Frison. Roma: WriteUp Books, 2022, p. 143-181.*

LEONCINI, FRANCESCO

*Traduzione, introduzione, postfazione del volume: Tomáš G. Masaryk, La Nuova Europa. Il punto di vista slavo. Presentazione di Koloman Gajan. Traduzione, Introduzione, Postfazione di Francesco Leoncini. Con la Commemorazione di Benedetto Croce. Roma: Castelvechi, 2021, 290 p.*

*I Carbonari italiani a Seghedino (Ungheria) nel romanzo storico di Béla Tóth. In: Alle radici del Risorgimento italiano: dalle società segrete all'idea di nazione. Atti del convegno internazionale di Fratta polesine, 10 novembre 2018. A cura di Maria Lodovica Mutterle. Prefazione di Francesco Paolo Tronca. Rovigo: Minelliana, 2021, p. 69-73.*

*L’Italia mazziniana e la lotta di liberazione dei popoli jugoslavi nella Prima guerra mondiale = Macinijevska Italija i borba za oslobođenje jugoslovenskih naroda u Prvom svetskom ratu. In: Giovanni Ermete Gaeta. Canzone serba = Srpska pesma. A cura di Giordano Merlicco. Roma: Sandro Teti Editore, 2021, p. 14-27.*

*L’alleanza possibile per un Adriatico di pace. L’inchiesta Borgese sulla questione jugoslava (1917). In: “Rivista di Studi Politici”, 32 (2021), n. 2-3, p. 25-47.*

*Tomáš G. Masaryk e Alexander Dubček ovvero la sfida dell’umanesimo. In: “Slavia. Rivista trimestrale di cultura”, 31 (2022), n. 1, p. 159-169.*

*Il riscatto dei piccoli popoli per un nuovo ordine internazionale. In: Parigi 1919. Nazione e ordine postbellico. A cura di Davide Zaffi. Rubbettino, Soveria Mannelli: Rubbettino, 2022, pp. 55-89.*

*La geopolitica di Tomáš Garrigue Masaryk e la sua attualità.* In: *Il post-comunismo e le identità della transizione: prospettive est-europee.* A cura di Giorgia Bernardele ; con la collaborazione di Federico Donatiello e Francesca Lazzarin. Milano: Ledizioni, 2022, p. 19-35.

*Ucraina – Russia e dintorni.* In: “Slavia. Rivista trimestrale di cultura”, 31 (2022), n. 4, p. 159-162.

[Rec. a]: A. Macchia, *Solidarność e la fine del blocco sovietico.* In: “Rivista di Studi Politici”, 32 (2021), n. 2-3, p. 285-288.

LETO, MARIA RITA

*Lettura, traduzione e politica: il caso di Imperatrice dei Balcani di Nicola I Petrović Njegoš.* In: “Europa Orientalis”, 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 591-612.

*Guerra, memoria e post-memoria in Fatherland di Nina Bunievac e Safe Area Goražde di Joe Sacco.* In: *MemWar Memorie e oblii delle guerre e dei traumi del XX secolo.* A cura di Anna Giauffret e Laura Quercioli Mincer. Con la collaborazione di Jean Cruz Holguin. Genova: Genova University Press, 2021, p. 237-252,

*L'editore De Carlo e il mondo slavo.* In: “Status quaestionis”, 23 (2022), p. 265-283.  
*The Politics of Translation in Yugoslavia from 1945 to 1952.* In: *Translation Under Communism.* Edited by Anne Lange, Daniele Monticelli, Christopher Rundle. London: Palgrave, 2022, p. 175-206.

[Rec. a]: A. Pitassio, *La Federazione perduta. Cronache e riflessioni sulla dissoluzione della Jugoslavia.* Prefazione di Milica Uvalić, Morlacchi Editore, Perugia 2021. In: “Studi Slavistici”, 19 (2022), n. 1, p. 363-365.

LOMAGISTRO, BARBARA

*Il manoscritto Hilandar 517: traduzioni tardo-medievali di testi medici salernitani.* In: “Europa Orientalis”, 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 365-392.

*Uloga kolofona u srpskim srednjovekovnim rukopisima: preliminarne napomene.* In: *In honorem Octavia Nedelcu.* Ur. Axinia Crasovschi, Dușița Ristin. Timișoara: Uniunea Sârbilor din România 2022, p. 96-116.

MACUROVÁ, PETRA

*I traduttori italiani delle espressioni valutative con il verbo “těšit se” in ceco.* In: *In: Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020).* A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 401-416.

(In collaborazione con Marina Di Filippo) *Cura del volume: Tre lingue, tre cuori. Studi in onore di François Esvan.* A cura di Petra Macurová e Marina di Filippo. Napoli: Unior Press, 2022, 237 p.

*Jeden příběh vypráví, jiný ty příběhy komentuje. Několik poznámek kužívání adjektivního zájmena ten.* In: *Tre lingue, tre cuori. Studi in onore di François Esvan.* A cura di Petra Macurová e Marina di Filippo. Napoli: Unior Press, 2022, p. 147-162.

MAFRICA, LIDIA

*La Repubblica popolare di Polonia in traduzione inglese e russa. Il caso di Lubiewo di Michał Witkowski.* In: “Kwartalnik Neofilologiczny”, 68 (2021), n. 2, p. 212-228.  
<<https://journals.pan.pl/dlibra/publication/138031/edition/121020/content>>

*Un'analisi degli elementi culturospecifici della Repubblica popolare di Polonia: Pięćni dwudziestoletni di Marek Hłasko in traduzione italiana e inglese.* In: *Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione.* A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, p. 333-346.

[Rec. a]: M. Wicha, *Rzeczy, których nie wyrzucilem*, Karakter 2017. In: “Lingue e Linguaggi”, 33 (2019), p. 339-341.  
<<http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguelinguaggi/article/view/21302/18192>>

[Rec. a]: W. Gombrowicz, *Bacacay. Tutti i racconti*, trad. A. Amenta, D. Prola, a cura di F. M. Cataluccio, il Saggiatore, Milano 2022. In: “Poli-logo. Dialoghi plurali a est” (2022).  
<<https://www.poloniaeuropae.it/vicende-atrocemente-ironiche-assurdita-paradossi-satire-visionarie/>>

[Rec. a]: D. Kotas, *Pustostany*, Niebieska Studia 2019. In: “Kwartalnik Neofilologiczny”, 67 (2020), n. 4, p. 594-597.  
<<https://journals.pan.pl/dlibra/publication/135206/edition/118195/content>>

[Rec. a]: A. Spólna (red.), *Gombrowicz na językach. Lekcje tłumaczy*, Pasaże, Kraków 2022. In: “pl.it / rassegna italiana di argomenti polacchi”, 13 (2022)  
<<https://plitonline.it/2022/plit-13-2022-180-183-lidia-mafrica>>

[Rec. a]: S.G. Dapía (ed.), *Gombrowicz in Transnational Context. Translation, Affect, and Politics*, Routledge, New York 2019. In: “Studi Slavistici”, 19 (2022), n. 1, p. 332-334.  
<[https://doi.org/10.36253/Studi\\_Slavis-13085](https://doi.org/10.36253/Studi_Slavis-13085)>

MAGAROTTO, LUIGI

[Rec. a]: Ettore Cinnella, *La Russia di Stalin. La formazione del regime totalitario 1921-1941*. In: “Russica Romana”, 29 (2022), p. 146-149.

MAIKO, TATSIANA

*Konstrukcii s opornym glagolom v russkom i ital'janskom jazykach / Support Verb Constructions. A Russian-Italian Contrastive Analysis*. Firenze: Firenze University Press, 2022, 221 p. (Biblioteca di Studi Slavistici ; 49)  
<DOI: 10.36253/978-88-9273-983-3>

*Vague Language in L2 Corpora of Russian*. In: “Studi Slavistici”, 19 (2022), n. 2, p. 211-230.  
<[https://dx.doi.org/10.36253/Studi\\_Slavis-12257](https://dx.doi.org/10.36253/Studi_Slavis-12257)>

MANDRILE, RUKYA

*Il tessuto musicale della realtà Platonov e la tectologia bogdanoviana come strumento di proiezione del radioso avvenire*. In: “Slavia. Rivista trimestrale di cultura”, 31 (2022), n. 1, p. 7-24.

*La verità (im)materiale. La ricerca platonoviana della verità in una lettura tectologica de Lo sterro*. In: “Slavia. Rivista trimestrale di cultura”, 31 (2022), n. 3, p. 67-86.

MARCHESINI IRINA

*La traduzione come veredus. Il caso di Nikolaj Alekseevič Zabolockij*. In: “inTRAlinea. online translation journal”, 23 (2021): Special Issue: *Space in Translation*. Edited by: Lucia Quaquarelli, Licia Reggiani & Marc Silver, 10 p.  
<[https://www.intralinea.org/index.php/print/article\\_specials/2570](https://www.intralinea.org/index.php/print/article_specials/2570)>

*Meždu sovremennost'ju i tradiciej. Tvorčestvo Saši Sokolova i ego svjazi s drevnerusskoj literaturoj.* In: *Germenevtika drevnerusskoj literatury. Sbornik 20.* Moskva: IMLI RAN, 2021, p. 595-610.

*Per un 'testo armeno' della letteratura russa.* In: *Il viaggio in Armenia. Dall'antichità ai nostri giorni.* Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2021, p. 163-178.

*Pletenie sloves včera i segodnja. Ot ego bolgarskich kornej do prozy Saši Sokolova.* In: "Kirilo-Methodievski Studii», (2021), n. 30, p. 336-352.

*Cura del volume: I volti della rivoluzione d'ottobre.* A cura di Irina Marchesini. Bologna: Fondazione Bologna University Press, 2022, 176 p. (Rizomatica).

*L'ombra pesante del Passato. A cent'anni dalla Rivoluzione.* In: *I volti della rivoluzione d'ottobre.* A cura di Irina Marchesini. Bologna: Fondazione Bologna University Press, 2022, p. 9-18.

MARCUCCI, GIULIA

*Ob obučenii kinoperevodu: distancionno ili v auditorii?* In: *Prepodavanje russkogo jazyka za rubežom v epochu koronavirusa. Meždunarodnyj sbornik naučno-metodičeskich statej, Vypusk 4.* Otvetstvennye redaktory: Polina G. Gel'freich, A.V. Golubeva. Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2021, p. 154-161.

*A.P. Čechova i K. Muratova v zerkale A.P. Čudakova.* In: *Mir issledovatelja: Z. S. Papernyj, A.P. Čudakov.* Otvetstvennyj redaktor L.E. Buškanec. Moskva: RGGU, 2021, p. 320-331.

*Ob ital'janskom perevode 1936g. rasskaza «Pari» A.P. Čechova.* In: *Čechov v slovesnata i vizualna kultura na XX i XXI vek.* Veliko Tarnovo: Universitetsko izdatelstvo Sv. Kiril i Metodii, 2021, p. 167-177.

*La traduzione, antitesi della guerra.* In: *Generazione Putin. Pagine dal 24 febbraio.* A cura di Simone Guagnelli. Bari: Stilo, 2022, p. 106-112.

(In collaborazione con Manuel Boschiero, Giorgia Rimondi, Donatella Di Leo) *Cura del volume: Sulle orme di Čechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni.* A cura di Giulia Marcucci, Manuel Boschiero, Giorgia Rimondi, Donatella Di Leo. Roma: WriteUp Books, 2022, 461 p. (Masterskaja 20. Studi e ricerche sulla Russia).

*Motivi čechoviani. Incipi ed epiloghi nella contemporaneità.* In: *Sulle orme di Čechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni.* A cura di Giulia Marcucci, Manuel Boschiero, Giorgia Rimondi, Donatella Di Leo. Roma: WriteUp Books, 2022, p. 169-181.

Cura della traduzione della sceneggiatura di Aleksandr Kuprin, *La mia stella (1916)*. In: *Letteratura e cinema nel Modernismo russo*. A cura di Claudia Criveller e Anita Frison. Roma: WriteUp Books, 2022, p. 213-238.

*O neisčerpaemosti pamjati i talanta L.S. Petruševskoj. Raznye stranicy v raznykh kontekstach*. In: “Učënye zapiski Novgorodskogo gosudarstvennogo universiteta”, (2022), n. 1 (40), p. 78-82.

*Čechov in Italia. La duchessa d'Andria e altre traduzioni (1905-1936)*. Macerata: Quodlibet, 2022, 187 p.

MARI, EMILIO

*O ponjatii peterburgskogo “dačnogo fol’klora” konca XIX-načala XX v.* In: *Usad’ba real’naja-usad’ba literaturnaja: vektory tvorčeskogo preobraženija*. Red. O. Bogdanova. Moskva: IMLI RAN, 2021, p. 333-351.

(In collaborazione con Ornella Discacciati) Cura della sezione monografica: *Changing Landscapes: the Provincial Text in Russian-Soviet Culture*. In: “Enthymema”, 2021, n. 28, 6 p.

(In collaborazione con Ornella Discacciati) *Introduction* della sezione monografica: *Changing Landscapes: the Provincial Text in Russian-Soviet Culture*. In: “Enthymema”, 2021, n. 28, p. 1-6.

*Understanding the Novel through Popular Culture: Notes on Russian and Soviet (Avto)instsenirovka*. In: “Arti dello Spettacolo / Performing Arts”, 7 (2021): *PAROLA > <SCENA Le parole della scena: traduzione intersemiotica e interlinguistica dei testi drammaturgici, letterari e di teoria teatrale*. A cura di Donatella Gavrilovich, Gabriella Elina Imposti e Claudia Pieralli, p. 56-61.

*Un finale per «Terre dissodate»: (ri)scritture sceniche del romanzo kolchoziano*. In: “Status Quaestionis”, (2022), n. 22, p. 101-126.

Cura della sezione traduzioni: *Post-Folklore. Per un’etnografia della città contemporanea*. In: “eSamizdat”, 15 (2022).

Cura della traduzione di: V. Prokof’ev, *Sui tre livelli della cultura artistica dell’epoca moderna e contemporanea (il problema del primitiv nelle arti figurative)*. In: “eSamizdat”, 15 (2022), p. 215-228.

Cura della traduzione di: S. Nekljudov, *Il folklore della città contemporanea*. In: “eSamizdat”, 15 (2022), p. 241-253.

Cura della traduzione di: N. Zorkaja, *Sistemi di adattamento e di abbassamento*. In: *Letteratura e cinema nel Modernismo russo*. A cura di Claudia Criveller e Anita Frison. Roma: WriteUp Books, 2022, p. 49-56.

Cura della traduzione di: Ju. Lotman, *La pietra e l'erba*, in Jurij Lotman, Jurij M. Lotman, *Il girotondo delle muse. Semiotica delle arti*. A cura di Silvia Burini. Milano: Bompiani, 2022, p. 454-462.

## MARINELLI, LUIGI

Cura del volume: Maria Wirtemberska, *Malvina: L'intuito del cuore*. A cura di Luigi Marinelli. Venezia: Marsilio, 2021, 262 p. (Letteratura universale Marsilio ; 397). (Introduzione: *Malvina e il non detto*, p. 9-32; *L'autore e l'opera*, p. 33-40; *Note al testo*, p. 257-262).

Cura della traduzione di: Tadeusz Kantor, *Scritti. Volume 2: 1975-1984*. A cura di Silvia Parlagreco. Traduzione dal polacco di Luigi Marinelli e Francesco Groggia. Consulenza linguistica di Ludmila Ryba. Spoleto: Editoria e Spettacolo, 2021, 438 p.

*La traduzione come caso particolare della critica del testo: Adon e Adone*. In: "Europa Orientalis", 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 59-82.

*Między krytyką tekstu a krytyką przekładu: włoskie perypetie wiersza Campo di Fiori Czesława Miłosza*. In: *Przekład jako aneksja kulturowa dzieła*. Red. Alina Nowicka-Jeżowa, Michał Fijałkowski. Warszawa: WUW, 2021, p. 255-271.

*Imagines agentes: The 'Old Professor' as Archive and Place of Memory, or Sante Graciotti and 'Celeste Zofia'*. In: "Romania Orientalis" (2021), n. 34: *The Humanities and the Historical and Cultural Context of Central and Eastern Europe in the XXth Century: Academics, Translators and Other Literati Facing Wars, Revolutions, Regimes*, a cura di Annalisa Cosentino e Angela Tarantino, p. 149-176.

*Wokół Mikołaja Sępa Szarzyńskiego i jego sonetu III Do Naświętszej Panny. Próba syntezy*. Przekład: Magdalena Wrana. In: "Ruch Literacki", 62 (2021), n. 3 (366), p. 309-343.

[Versione ampliata del precedente: "*Poezja przejścia*". *O sonetach Mikołaja Sępa Szarzyńskiego*. In: *Światowa historia literatury polskiej. Interpretacje*. Redaktor: Tomasz Józef Bilczewski, Stanley Bill, Magdalena Popiel. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2020, p. 75-99].

*Là è casa mia: intorno al dantismo di Czesław Miłosz*. In: "Critica del testo", 24 (2021), n. 3: *Dante nella modernità*, a cura di R. Antonelli e A. Punzi, p. 299-318.



*Un chapitre de la Renaissance européenne: Jan Kochanowski et le sonnet.* In: *Médiatrice des cultures. Mèlanges offerts à Maria Delaperrière*, sous la direction de Kinga Siatkowska-Callebat, Aleksandra Wojda et Charles Zaremba. Paris: Études et Travaux d'EurORBEM, 2021, p. 511-526.

*Noster hic est Dantes. Su Dante e il dantismo in Polonia.* Roma: Lithos, 2022, 200 p. (Laboratorio est/ovest ; 33).

(In collaborazione con Riccardo Capoferro e Barbara Ronchetti) *Cura del volume: Il complesso di Esaù. Lingue, culture e letterature 'minori' e 'maggiori'?* A cura di Riccardo Capoferro, Luigi Marinelli, Barbara Ronchetti. Roma: Sapienza Università Editrice, 2022, 164 p. (Studi e ricerche ; 112).

(In collaborazione con Riccardo Capoferro e Barbara Ronchetti) *Il minore come maggiore e viceversa.* Introduzione a: *Il complesso di Esaù. Lingue, culture e letterature 'minori' e 'maggiori'?* A cura di Riccardo Capoferro, Luigi Marinelli, Barbara Ronchetti. Roma: Sapienza Università Editrice, 2022, p. 7-16.

*Il complesso di Esaù: lingue, culture, letterature e lenticchie.* In: *Il complesso di Esaù. Lingue, culture e letterature 'minori' e 'maggiori'?* A cura di Riccardo Capoferro, Luigi Marinelli, Barbara Ronchetti. Roma: Sapienza Università Editrice, 2022, p. 17-32.

*The poetry of "passage": Mikołaj Sęp Szarzyński's sonnets.* In: *The Routledge World Companion to Polish Literature.* Edited by Tomasz Bilczewski, Stanley Bill and Magdalena Popiel. London and New York: Routledge, 2022, p. 44-57.

*Un attardato filologo tuttofare": Sante Graciotti e "Ricerche slavistiche".* In: "Ricerche slavistiche", (2022), Nuova serie, n. 5 (65), p. 49-67.

*Un inedito di Wisława Szymborska. Dante, il canone, la terzina e la latrina.* In: "Nuovi Argomenti", 6 serie, (2022), n. 10, pp. 124-132.

*Stulecie urodzin Tadeusza Różewicza = Il centenario di Tadeusz Różewicz.* In: "Gazzetta Italia" (Warszawa), (2022), n. 90 (dicembre 2021-gennaio 2022), p. 62-64. Traduzione di Magdalena Wrana.

*To w Kijowie ostatecznie zrozumiałem, co Miłosz miał na myśli, pisząc o "rodzinnej Europie".* In: "Magazyn Wyborczej", 9 aprile 2022.

[Articolo successivamente tradotto in ucraino e in russo in "Novaja Pol'sha" (giugno 2022): Луїджі Марінееллі, *Україна. Велич древньої цивілізації*, trad. Irena Ševčenko, <https://novapolshcha.pl/article/ukrayina-velich-drevnoyi-civilizaciyi/>].

Луиджи Маринелли, *Украина. Великолетие древней цивилизации*. Trad. di Ol'ga Čechovaja.

<<https://novayapolsha.eu/article/imенно-v-kieve-ya-ponyal-что-имел-v-vidu-milosh-kogda-pisal-o-rodnoi-evrope/>>

*Kiev Pride odbędzie się w Warszawie. Czy rządzący w Polsce wyciągną wnioski?* In: “Gazeta Wyborcza”, 17 maggio 2022.

[Testo ampliato e aggiornato in italiano: *L’“operazione speciale” degli omofobi (russi, italiani e di tutto il mondo)*

<<http://www.castelvecchieditore.com/2022/06/22/l-operazione-speciale-degli-omofobi-russi-italiani-e-di-tutto-il-mondo-testo-di-luigi-marinelli/>>].

*L’Ucraina cambia il mondo*. In: “Una città”, (2022), n. 283, aprile, p. 16-17.

<<http://unacitta.it/materiali/2022-283/>>

#### MAURIZIO, MASSIMO

(In collaborazione con Krystyna Jaworska e Roberto Merlo) *Traumaturgie. Tre voci poetiche dell'Europa centro-orientale: Marija Malinovskaja, Beata Obertyńska, Matei Visniec*. Saggi e testi poetici con traduzione a fronte. Bari, Stilo Editrice, 2022, 249 p.

(In collaborazione con Krystyna Jaworska e Roberto Merlo) *Introduzione*. In: *Traumaturgie. Tre voci poetiche dell'Europa centro-orientale: Marija Malinovskaja, Beata Obertyńska, Matei Visniec*. Saggi e testi poetici con traduzione a fronte. Bari, Stilo Editrice, 2022, p. 7-12.

(In collaborazione con Mario Caramitti) *Cura della traduzione di: \*\*\* / \*\*\*\*\*. Voci russe contro la guerra*. Traduzione dal russo di Mario Caramitti, Massimo Maurizio. Torino: Università degli Studi di Torino, 2022, 225 p. (Serie petuIIIki)

#### MAZZANTI, SERGIO

*Неизвестные литографированные курсы А.Н. Веселовского: типологизация и проблема авторства*. In: “Литературный Факт”, (2021), n. 4 (22), p. 302–33.

(In collaborazione con A.L. Руцков) *К изданию курса лекций А.Н. Веселовского Введение в ‘Божественную комедию’ Данте*. In: “Соловьёвские Исследования”, (2022), n. 2 (74), p. 43-62.

(In collaborazione con A.L. Ryčkov) *Cura di: A.H. Веселовский. Введение в «Божественную Комедию» Данте. Лекции по всеобщей литературе: курс 1887–1888 гг. Часть первая. Лекции первая и вторая.* Подг. к публ. и коммент. С. Маццанти и А.Л. Рычкова. In: “Соловьевские Исследования”, (2022), n. 2 (74), 63-76.

(In collaborazione con A.L. Ryčkov) *Cura di: A.H. Веселовский. Введение в «Божественную комедию» Данте. Лекции по всеобщей литературе: курс 1887–1888 гг. Часть вторая. Лекции третья, четвертая, пятая.* Подг. к публ. и коммент. С. Маццанти и А.Л. Рычкова. In: “Соловьевские Исследования”, (2022), n. 3 (75), p. 46-7.

*Il carteggio tra Crescini e Veselovskij e la traduzione mancata della monografia sul Boccaccio.* In: “Russica Romana”, 29 (2022), p. 37-54.

MAZZITELLI, GABRIELE

*Redazione della voce: Damiani, Enrico.* In: *Dizionario bio-bibliografico dei bibliotecari italiani del XX secolo.*

<<https://www.aib.it/aib/editoria/dbbi20/damiani.htm>>

*La fondazione del PCd'I e la nascita della slavistica italiana.* In: “Slavia. Rivista trimestrale di cultura”, 30 (2021), n. 1, p. 157-174.

*Un italianizzante all'estero: Paolo Muratov.* In: *Lecture Muratoviane III. Atti del Colloquio Internazionale (Napoli, 28-30 settembre 2017). Studi in memoria di Xenia Muratova = Tret'i Muratovskie Čtenija. Materialy meždunarodnoj konferencii (Neapol', 28-30 sentjabrja 2017 g.). Sbornik naučnych statej pamjati K. M. Muratovoj.* A cura di / sost. i red. Rita Giuliani. Roma: Lithos, 2021, p. 209-217.

*Humanism and Culture: The Teaching of Enrico Damiani (a Bibliography).* In: «România Orientale», (2021), n. 34: *The Humanities and the Historical and Cultural Context of Central and Eastern Europe in the XXth Century: Academics, Translators and Other Literati Facing Wars, Revolutions, Regimes*, a cura di Annalisa Cosentino e Angela Tarantino, p. 249-276.

*Marina Cvetaeva, la guerra e l'amore.* In: “Slavia. Rivista trimestrale di cultura”, 30 (2021), n. 3, p. 73-80.

*Anastasia Pasquinelli.* In: “Slavia. Rivista trimestrale di cultura”, 30 (2021), n. 3, p. 105-120.

*Cura della Bibliografia della Slavistica italiana 2018-2020*. In collaborazione con Viviana Nosilia. Roma: Associazione Italiana degli Slavisti, 2021, 185 p.  
<<https://associazioneslavisti.com/Media?c=8446574f-63c9-4dfe-b631-4f9573c3eecb>>

(In collaborazione con Valeria Bottone) *Russkie korrespondenty Ettore Lo Gatto*. In: *Russia-Italia: un dialogo accademico tra i secoli XVIII-XXI = Rossija-Italija: akademičeskij dialog XVIII-XXI vekov*. A cura di = sostaviteli Michail Talalaj i Andrea Milano. Sankt-Peterbur: Aleteja, 2022, p. 120-127.

«Una miniera di re»: *la biblioteca di Ettore Lo Gatto*. In: *Culture e funzione sociale della biblioteca: memoria, organizzazione, futuro. Studi in onore di Giovanni Di Domenico*. Redazione a cura di Anna Bilotta. Roma: Associazione italiana biblioteche, 2022, p. 105-114.

*La presenza della russistica in "Ricerche slavistiche": un excursus bibliografico*. In: "Ricerche slavistiche", (2022), Nuova serie, n. 5 (65), p. 119-137.  
*In ricordo di Marina Battaglini (1956-2022)*. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 4, p. 157-158.

*Russkaja biblioteka im. N. V. Gogolja v Rime*. In: *Imennye gogolevskie biblioteki: opyt, praktika, innovacii. I s"ezd gogolevskich bibliotek*. Materialy meždunarodnoj naučnoj konferencii. Moskva 4 marta 2022 g. Pod red. O. A. Zazulinoj, D. L. Rjasova. Pod obšč. red. V. P. Vikulovoj. Moskva-Novosibirsk: Novosibirskij izd. dom, 2022, p. 186-196.

[Rec. a]: *Clio nei socialismi reali. Il mestiere di storico nei regimi comunisti dell'Europa orientale*, a cura di Stefano Santoro e Francesco Zavatti, Milano, Unicopli, 2020, pp. 95. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 30 (2021), n. 2, p. 230-233.

[Rec. a]: Č. Dž. de Mikelis, *Židovstvujuščie. Novgorodsko-moskovskaja eres' xv veka i rannjaja Reformacija*, *perevod A.V. Byčkovoj*, Novgorodskij Gosudarstvennyj Universitet im. Jaroslava Mudrogo, Velikij Novgorod 2021, pp. 210. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 2, p. 318-319.

[Rec. a]: A.M. Ripellino, *Lo splendido violino verde*, ed. introdotta e commentata da U. Brunetti, con due scritti di C. Bologna e A. Fo, Artemide, Roma 2021, pp. 301. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 2, p. 337-338.

[Rec. a]: Osip Mandel'stam, *Conversazione su Dante*, a cura di Serena Vitale, Milano: Adelphi, 2021, pp. 116. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 30 (2021), n. 4, p. 222-224.

[Rec. a]: «Quale storia. Rivista di storia contemporanea», 49 (2021), n. 1: *L'Italia e la Jugoslavia. Rivista trimestrale di cultura tra le due guerre*, a cura di Stefano Santoro. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 1, p. 219-220.

[Rec. a]: Małgorzata Strękowska-Zaremba, *La casa di un altro mondo*. Traduzione di Raffaella Belletti ; illustrazioni di Daniel de Latour, Milano, Mondadori, 2020, pp. 264. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 1, p. 221-222.

[Rec. a]: Leonid Gančikov, *O napravlenijach russkogo ducha*, sostavlenie, perevod, naučnaja redakcija Michail Talalaj, Moskva, Indrik, 2018, 262 p. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 2, p. 225-228.

[Rec. a]: Pavel Muratov, *Viaggio in Puglia*, saggio introduttivo e traduzione di Donatella Di Leo, con una prefazione di Patrizia Deotto (testo russo a fronte), Roma, Universitalia, 2021, 144 pp. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 2, p. 228-230.

[Rec. a]: E. Zamjatin, *Racconti*, a cura di A. Niero, Mondadori, Milano 2021, pp. xxx-285. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 1, p. 338-339.

[Rec. a]: E. Solonovič, *Coincidenze*, a cura di C. Scandura, Elliot, Roma 2021, pp. 129. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 1, p. 346-347.

[Rec. a]: *Nina M. Kauchčišvili: naučnoe nasledie, kul'turnoe zaveščanie, vospominanija / Nina M. Kauchtschischwili: eredità scientifica, lascito culturale, ricordi*, pod red. / a cura di U. Persi, A. V. Polonskiy, Belgorod-Bergamo, Poluterra, 2021, pp. 219. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 3, p. 229-231.

[Rec. a]: Laura Piccolo, *Ugo Ojetti e la Russia. Incontri, itinerari, corrispondenze*, Firenze, Altralinea, 2021, pp. 242. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 4, p. 223-225.

[Rec. a]: *Convegno Internazionale Italia-Russia: un dialogo accademico 17-18 maggio 2018*. Atti a cura di Adrea Milano e Michail Talalay, Napoli, Giannini, 2021, pp. 432. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 4, p. 225-227.

[Rec. a]: E. D. Gal'cova (otvet. red.), "Zapiski iz podpol'ja" *F.M. Dostoevskogo v kul'ture Evropy i Ameriki*, IMLI-RAN, Moskva 2021, pp. 1024. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 324-326.

[Rec. a]: A. d'Amelia, *La Russia oltreconfine. Artisti e scrittori nell'Italia del Novecento*, Carocci, Roma 2022, pp. 376. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 327-328.

MAZZITELLI, LIDIA FEDERICA

*Impersonal Constructions in Belarusian and closely Related Languages: A Typological and Areal Account.* In: "Ricerche slavistiche", (2021), Nuova serie, n. 4 (64), p. 277-310.

*Belarusian Modals of Necessity. A Corpus-Based Analysis.* In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 231-245.

MAZZONI, SARA

*La riflessione storica sui popoli slavi tra i secoli XVIII e XIX: Herder e Karamzin.* In: "Russica Romana", 29 (2022), p. 119-132.

MECACCI, LUCIANO

*La dimora delle ombre: il rapporto tra Mandel'stam e Vygotskij.* In: "eSamizdat", 14 (2021), p. 235-241.

Cura del volume: Lev S. Vygotskij, *La mente umana: cinque saggi.* A cura di Luciano Mecacci. Milano: Feltrinelli, 2022, 278 p.

*Il caso Marilyn M. e altri disastri della psicoanalisi.* Nuova ed. con una nuova premessa e un aggiornamento bibliografico. Bari-Roma: Laterza, 2022, IX-217 p.

MIGLIORINI, ANNAGIORGIA

*Nikolaj Olejnikov e l'universo femminile.* In: "eSamizdat", 15 (2022), p. 109-123.

MINGATI, ADALGISA

*"Il sosia" di Fëdor Dostoevskij tra tradizione e innovazione.* In: *Lezioni. Per Cinzia De Lotto.* A cura di Manuel Boschiero, Raffaella Faggionato e Susanna Zinato. Città di Castello (Perugia): I Libri di Emil, 2021, p. 145-155.

(In collaborazione con Rossi, Maria Luisa; Maurer, Caterina) Cura della traduzione di Romano Guardini, *Opera Omnia, 23: Dostoevskij.* A cura di Adalgisa Mingati. Introduzione di Silvano Zucal. Brescia: Morcelliana, 2022, 370 p.

*Nota alla traduzione.* In: Romano Guardini, *Opera Omnia, 23: Dostoevskij.* A cura di Adalgisa Mingati. Introduzione di Silvano Zucal. Brescia: Morcelliana, 2022, p. 57-63.

*Note ai testi*. In: Romano Guardini, *Opera Omnia, volume 23: Dostoevskij*. A cura di Adalgisa Mingati. Introduzione di Silvano Zucal. Brescia: Morcelliana, 2022, p. 339-351.

MINI, RICCARDO

*Andrej Sinjavskij, il dissenso e l'emigrazione*. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 30 (2021), n. 2, p. 3-14.

*Le muse di Elena Švarc. Echi classici nel poema Chomo Musaget*. In: "Europa Orientalis", 41 (2022), p. 93-114.

Cura della traduzione di: Michail Lur'e, *I cantanti di strada degli anni Venti e le loro 'canzoni-cronaca': a proposito dei contesti sociali di funzionamento dei fenomeni (post)folklorici*. In: "eSamizdat", 15 (2022), p. 321-335.

*Ploščad' Peremen, Minsk: arte e canzone come forme di resistenza*. In: "Altre modernità", (2022), n. speciale: *Vulnerabilità e resilienza: Voci e pratiche dai margini*, p. 32-47.

<<https://riviste.unimi.it/index.php/AMonline/article/view/18682/16449>>

MITROVIĆ, MARIJA

*L'editoria, la critica letteraria e le traduzioni: le criticità delle selezioni del testo straniero*. In: *Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione*. A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, p. 109-118.

[Rec. a]: M. Fin, H. Steenwijk (a cura di), *Gerasim Zelić e il suo tempo*, Firenze University Press, Firenze 2019, pp. 125. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 1, p. 287-290.

MORABITO, MARTINA

*Between Greece and the Orient. Mapping the Russian Self*. Macerata: Quodlibet, 2022, 121 p. (Elements ; 38).

[Rec. a]: G. Giuliano, C. Criveller, M. Spivak, A. Frison (a cura di), *Simvolizm i poetika prostranstva v tvorčestve Andreja Belogo*, Nestor-Istorija, Sankt-Peterburg 2020. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 1, p. 304-306.

MORABITO, ROSANNA

*Ritamsko pamćenje i formalne strukture. Beleške o Jefimijinim tekstovima.* In: *Monahinja Jefimija: novija saznanja. Zbornik radova.* Red. Svetlana Tomin, Nataša Polovina. Novi Sad: Platoneum, 2022, p. 49-61.

*Il luogo incantato: Kod kuće (A casa, 1907) di A.G. Matoš.* In: "Semicerchio", 66/67 (2022), n. 1-2, p. 72-83; 134 (abstract).

*Zaharija Orfelin e il Cantiniere serbo.* In: "Nasleđe", 19 (2022), n. 53, p. 283-298. <[https://drive.google.com/file/d/1ZqSqP1-Wv2xTHJ4A8IOGk3\\_7iL03QqD8/view](https://drive.google.com/file/d/1ZqSqP1-Wv2xTHJ4A8IOGk3_7iL03QqD8/view)>

MORACCI, GIOVANNA

*Sistema leksičkih urovnj v "Sillabus ruskogo jazyka" ital'janskogo Ministerstva obrazovanja dlja prepodavatelej ruskogo jazyka v učebnyh zavedenijach Italii.* In: *Urovnevaja koncepcija vladenija ruskim jazykom kak inostrannym v sisteme rossijskogo i beloruskogo vuzovskogo obrazovanja. Èlektronnyj sbornik statej Meždunarodnogo naučno-praktičeskogo seminara.* Redaktory: N.V. Nester, S.M. Ljasovič. Novopolock: Polockij Gosudarstvennyj Universitet, 2021, p. 45-48.

*La traduzione dei realia storici russi in italiano: aspetti teorici e didattici.* In: *La mediazione linguistica e culturale. Voci e istanze dall'Accademia.* A cura di Maria Chiara Ferro. Milano: LED, 2021, p. 143-157.

<[https://www.ledonline.it/Il-Segno-le-Lettere/allegati/975-mediazione-linguistico-culturale\\_08.pdf](https://www.ledonline.it/Il-Segno-le-Lettere/allegati/975-mediazione-linguistico-culturale_08.pdf)>

OLIVIERI, CLAUDIA

*Dal cilindro. Pulling the Bunny out.* In: "Slavica Tergestina", 27 (2021/II), p. 292-320. <<https://www.openstarts.units.it/server/api/core/bitstreams/5feb1757-c017-4b86-8c43-78e0611b92b8/content>>

[Rec. a]: *Lecture Muratoviane III. Atti del Colloquio Internazionale (Napoli, 28-30 settembre 2017). Studi in memoria di Xenia Muratova / Tret'i Muratovskie čtenija. Materialy meždunarodnoj konferencii (Neapol', 28-30 sentjabrja 2017 g.). Sbornik naučnyh statej pamjati K. M. Muratovoj, a cura di R. Giuliani.* In: "Russica Romana", 29 (2022), p. 149-151.



NAPOLITANO, MARTINA

*Marginalia: note sulla Omsk “cosmica” di Galina Rymbu.* In: “AvtobiografiЯ”, 10 (2021): *Epistolary Emotions in Early Imperial Russia (1770-1830)*, p. 223-250.  
<<https://www.avtobiografija.com/index.php/avtobiografija/article/view/255/238>>

Cura della traduzione di: Galina Rymbu, *La prospettiva Kosmičeskij.* In: “AvtobiografiЯ”, 10 (2021): *Epistolary Emotions in Early Imperial Russia (1770-1830)*, p. 491-502.  
<<https://www.avtobiografija.com/index.php/avtobiografija/article/view/266/249>>

*I ritratti di testimonianza di Viktorija Lomasko.* In: “Slavica Tergestina”, 27 (2021/II), p. 272-291.

Cura della traduzione di: Evgenij Charitonov. *Due racconti (Racconto di un ragazzo: “Come sono diventato così”; Volantino).* In: “AvtobiografiЯ”, 11 (2022): *Queer Life Writing in Russia and Beyond*, p. 403-415.

[Rec. a]: Andrej Zorin, *Pojavlenie geroja. Iz istorii ruskoj emocional'noj kul'tury konca XVIII-načala XIX veka.* In: “Russica Romana”, 28 (2021), p. 137-139.

NAPOLITANO, PINA

(In collaborazione con Raissa Raskina) Cura del volume: Osip Mandel'stam, *Quaderni di Mosca.* A cura di Pina Napolitano e Raissa Raskina. Torino: Einaudi, Torino, 2021, XLVII, 294 p.

[Introduzione (p. V-XXV), Nota bio-bibliografica (p. XLIV-XLVII), Commenti (p. 203-239)].

Cura del volume: Marina Cvetaeva, *Ultimi versi.* A cura di Pina Napolitano. Roma: Voland, 2021, 149 p.

[Rec. a]: M. Cvetaeva, *V lučach rabočej lampy. Sobranie poëtičeskich perevodov*, sost. E.B. Korkina, Boslen-Institut perevoda, Moskva 2019, pp. 559. In: “Studi Slavistici”, 18(2021), n. 1, p. 307-309.

NIERO, ALESSANDRO

*Due “idee” di Chlebnikov: note su alcune traduzioni di Angelo Maria Ripellino e Paolo Nori.* In: “Europa Orientalis”, 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 481-506.

*Čulkaturin o Rudin: chi è il più “superfluo”?* In: *Lezioni. Per Cinzia De Lotto*. A cura di Manuel Boschiero, Raffaella Faggionato e Susanna Zinato. Città di Castello (Perugia): I Libri di Emil, 2021, p. 157-169.

*Cura di: Evgenij Zamjatin, Racconti*. A cura di Alessandro Niero. Milano: Mondadori, 2021, XXX-285 p.

[Introduzione: *Zamjatin racconta: tredici pezzi e un fil rouge*, p. V-XXIII].

«*Lenin*» *Vladimira Majakovskogo v perevode Andželo Marii Ripellino*. In: *Miry literaturnogo perevoda. Sbornik dokladov učastnikov V Meždunarodnogo kongressa perevodčikov chudožestvennoj literatury (Moskva, 6-9 sentjabrja 2018 g.). Tom 1: Literaturnyj perevod: ot tolkovanija*. Sost. i red. Dar'ja Kuzina, Igor' Sid. Moskva: ANO «Institut Perevoda» - Centr knigi Rudomino, Moskva 2021, p. 410-417.

*Per un repertorio bibliografico della poesia russa tradotta in italiano (1987-2022)*. In: “*Europa Orientalis*”, 41 (2022), p. 175-207.

«*Poesia russa e rivoluzione*»: *osservazioni su tre prodotti dell'editoria italiana*. In: *I volti della Rivoluzione*. A cura di Irina Marchesini. Bologna: Bononia University Press, 2022, p. 59-70.

*Cura della traduzione di Anastasija Kovakenkova, Kaplia. Storia di una goccia*. Illustrazioni dell'Autrice. Traduzione di Alessandro Niero. Bologna: Caissa Editore, 2022, (senza paginazione).

*Tradurre la diacronia: il caso di Afanasij Fet*. In: *Lezioni di Traduzione, 1*. A cura di Nadzieja Bałowska e Alberto Alberti. Bologna: LILEC, 2022, p. 123-137.  
<[http://amsacta.unibo.it/6968/1/LDT\\_1\\_00.pdf](http://amsacta.unibo.it/6968/1/LDT_1_00.pdf)>

*The Great Absentee: Notes on the Italian reception of Twentieth-century Russian Poetry for children*. In: “*Detskie čtenija*”, 20 (2022), n. 1, p. 136-153.  
<<http://detskie-chtenia.ru/index.php/journal/article/view/513/499>>

Redazione della scheda su: *Dante Alig'eri, Božestvennaja komedija, trad. di Michail lozinskij, a cura di Il'ja Goleniščev-Kutuzov, Izdatel'stvo «Nauka», Moskva 1967*. In: *Dall'Alma Mater al mondo. Dante all'Università di Bologna*. A cura di Giuseppe Ledda e Alessandro Zironi. Bologna: Bologna University Press, 2022, p. 332.

Redazione della scheda su: *Dante Alig'eri, Opera minora, a cura di Il'ja Goleniščev-Kutuzov, Izdatel'stvo «Nauka», Moskva 1968*. In: *Dall'Alma Mater al mondo. Dante all'Università di Bologna*. A cura di Giuseppe Ledda e Alessandro Zironi. Bologna: Bologna University Press, 2022, p. 334.

Cura di alcune traduzioni in: Jurij Lotman, *Il girotondo delle Muse. Semiotica delle arti*. A cura di Silvia Burini. Milano: Bompiani, 2022.

[*La natura morta in prospettiva semiotica, Il ritratto, L'insieme artistico come spazio quotidiano, La lingua teatrale e la pittura (Sul problema della retorica iconica), Sulla lingua dei cartoni animati, L'architettura nel contesto della cultura*, p. 90-104; 105-144; 167-181; 201-220; 377-383; 408-424].

NISTRATOVA, SVETLANA

*Особенности функционирования ты-/Вы-форм в русской и итальянской лингвокультурах*. In: “Вестник РГГУ. Серия Литературоведение. Языкознание. Культурология”, 8 (2022), n. 2, p. 266-280.

NOSEDA, VALENTINA

(In collaborazione con Beatrice Bernasconi) *Examining the role of linguistic context in aspectual competition: a statistical study*. In “Komp’juternaja lingvistika i intellektual’nye tehnologii”, 20 (2021), p. 110-118.

<<https://www.dialog-21.ru/media/5497/bernasconibplusnosedav025.pdf>>

*Le particelle razve e neuželi alla luce del corpus parallelo russo-italiano*. In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020)*. A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 485-510.

*La concorrenza degli aspetti nella lingua russa: teoria, analisi, acquisizione*. Presentazione di Lucyna Gebert. Alessandria: Edizioni dell’Orso, 2022, 251 p. (Slavica ; 29).

NOSILIA, VIVIANA

*Sulle strategie di traduzione delle citazioni bibliche nella Polonia barocca: il caso di Wiekność Piekielna di Jan Chomętowski*. In: “Europa Orientalis”, 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 415-428.

*A wandering hell: the path of Infernus damnatorum carcer et rogos from Bavaria to Rus’*. In: “Europa Orientalis”, 41 (2022), p. 31-43.

*Просветительская деятельность православных братств на территории I Речи Посполитой (конец XVI — первая половина XVII века)*. In: “Вестник Свято-Филаретовского института”, 41 (2022), p. 50-73.

NOVOKHATSKIY, DMITRY

*Soviet Time-Traveller into the Past: Poetics of Goluboj Čelovek (The Blue Man) by Lazar' Lagin.* In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 1, p. 87-106.

*Конструирование «светлого прошлого» в «попаданческих» романах о Великой отечественной войне.* In: "Филолог", 12 (2021), n. 23, p. 237-264.

*Paraletteratura o mainstream? L'influenza del trauma postsovietico.* In: *Paradigmi identitari e letteratura popolare.* A cura di Marika Piva. Città di Castello: I libri di Emil, 2021, p. 105-125.

*Kross-kul'turnaja pamjat' v Taškentskom romane Suhbata Aflatuni.* In: *New Trends in Slavic Studies.* Edited by Simon Jose Suarez Cuadros, Enrique J. Vercher Garcisa, Benami Barros Garcia et al. Moscow: KRASAND, 2021, p. 589-593.

*Le origini del 'viaggio correttivo' nel tempo nel romanzo russo degli anni '20.* In: *20/Venti. Ricerche sulla cultura russa e sovietica degli anni Venti del XX secolo.* A cura di Agnese Accattoli, Laura Piccolo. Roma: Romatre-Press, 2022, p. 189-205.

[Rec. a]: Dorena Caroli, *De Amicis in Russia. La ricezione nel sistema scolastico zarista e sovietico.* Roma: Carocci Editore, 2020, con il titolo *Kak rabotaet kul'turnyj transfer v pedagogike.* In: "Detskie čtenija", 19 (2021), n. 1, p. 414-424.

[Rec. a]: I.I. Bunakov-Fondaminskij, *Puti Rossii*, sostavlenie, podgotovka teksta i obščaja redakcija O.A. Korosteleva, E.A. Andruščenko; posleslovie i primečanija E.A. Andruščenko, IMLI RAN, Moskva 2020, pp. 683 [4]. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 2, p. 332-334.

ORAZI, LAURA

*Sviluppi recenti della politica linguistica ucraina: dall'Indipendenza a oggi.* In: "Niprò. Rivista di Studi Ucraini", 1 (2022), p. 42-54.

OSTAKHOVA, TATIANA

*Agentivi femminili in ucraino: uno studio diacronico della stampa periodica del XX secolo.* In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020).* A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 261-281.

PACHLOVSKA, OXANA

*Mazepa architekcor jevropejs koji Ukrajiny?* In: *Detoks, abo Pidručnik dlja Kremlja*. Red. Larisa Ivšyna. Kyïv: TOV "Ukraïns'ka pres-grupa", 2021, p. 194-246.

*"Gde glavnyj vrag?" Ukrajinfobija v Rosiji vid peršoho Romanova do ostann'oho "Avgusta"*. In: *Detoks, abo Pidručnik dlja Kremlja*. Red. Larisa Ivšyna. Kyïv: TOV "Ukraïns'ka pres-grupa", 2021, p. 602-659.

*Perché la bielorusistica oggi? Al posto di un'introduzione*. In: "Ricerche slavistiche", (2021), Nuova serie, n. 4 (64), p. 25-60.

*Indywidualność, wolność, czas: "język europejski" versus "język sowiecki" (i "postsowiecki") w poezji Liny Kostenko* [Trad. di A. Radecka, M. Wietlicki]. In: *Dusza szybuje w poświęcie epok... Tom ofiarowany Linie Kostenko / Duša letyť u posviti epoch... Zbirnyk na pošanu Liny Kostenko*. Pod. red. Agnieszki Matusiak, Liudmyly Tarnashynskiej. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2021, p. 81-102 ("Miscellanea Posttotalitaria Wratislaviensia", 9).

*In Ucraina l'Occidente gioca sé stesso*. In: "LiMes", (2021), n. 6: *Se crolla la Russia*, p. 177-190.

*Ucraina limes Europae*. In: "LiMes", (2022), n. 2: *La Russia cambia il mondo*, p. 44-57.

*Non bevetevi la propaganda russa*. In: "LiMes", (2022), n. 3: *La fine della pace*, p. 87-95.

*Dim za zoreju: kil ka dumok pro ukrajins'ki studiji Džovanny Brodži*. Postfazione a: G. Brogi, *Ukrajins'kyj polimorfizm ukrajins'koho svitu*. Kyïv: Duch i Litera, 2022, p. 491-512.

*Ukraine: Le retour en Europe*. In: "La Règle du jeu", 32 (2022), n. 77, p. 13-57. [Traduit par C. Brossard].

*Taras Chevtchenko: Pour les protéger, j'utiliserai le Verb*. In: "La Règle du Jeu", 32 (2022), n. 77, p. 299-335. [Traduit par C. Brossard].

*Letteratura ucraina in Italia nell'ultimo decennio: tra ricerca accademica e editoria*. In: *Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione*. A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, p. 89-108.

*Zizzania e Parsifal. Note sparse sulla guerra della Russia contro l'Ucraina.* In: "eSamizdat", 15 (2022), p. 5-17.

PAOLINI, SARA

*Lo sviluppo dialogico dell'autocoscienza: Michail Sidorovič Mostovskoj e Ivan Fedorovič Karamazov.* In: *Lezioni. Per Cinzia De Lotto.* A cura di Manuel Boschiero, Raffaella Faggionato e Susanna Zinato. Città di Castello (Perugia): I Libri di Emil, 2021, p. 171-184.

PARISI, VALENTINA

*"Ebrei, azeri, ma anche francesi o turchi, se necessario". Le identità plurime di Olga Grjasnowa.* In: *East frontiers. Nuove identità culturali nell'Europa centrale e orientale dopo la caduta del muro di Berlino.* A cura di Gabriele Guerra, Camilla Miglio, Daniela Padularosa. Milano ; Udine: Mimesis, 2021, p. 191-204.

*Infrastructures of Soviet Underground Culture.* In: *The Oxford Handbook of Soviet Underground Culture.* Oxford: Oxford University Press, 2021, 21 p.

*I Persiani a Pietrogrado: la Battaglia di Salamina di Adrian Piotrovskij e Sergej Radlov.* In: *Visioni d'Oriente Stereotipi, impressioni, rappresentazioni dall'antichità ad oggi.* Pavia: Pavia University Press, 2021, p. 155-166.

Cura della traduzione del volume: Arkadij e Boris Strugackij, *L'isola abitata.* Con una postfazione di Boris Strugackij. Milano: Carbonio editore, 2021, 353 p. (Cielo stellato). [Contiene: *Distrarre la scimmia. I fratelli Strugackij e l'(auto)censura*, p. 345-353].

PAROTTI, ERIKA

[Rec. a]: L. Fedorova, *Adaptacija kak simptom. Russkaja klassika na postsovetskom èkrane,* Novoe literaturnoe obozrenie, Moskva 2021, pp. 368. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 341-343.

[Rec. a]: Galina Rymbu, *Žizn' V Prostranstve (Vita Nello Spazio).* In: "Altre Modernità", n. 28, p. 535-538.

PERIŠIĆ, OLJA

*Corpora in the Classroom - the Case of the Serbian Language for Italian Speakers.* In: *New Trends in Slavic Studies.* Edited by Simon Jose Suarez Cuadros, Enrique J. Vercher Garcisa, Benami Barros Garcia et al. Moscow: KRASAND, 2021, p. 126-137.

*La diversità linguistica nell'era digitale: le sfide della lingua serba.* In: "Altre modernità", (2022), n. speciale: *Vulnerabilità e resilienza: Voci e pratiche dai margini*, p. 277-291.

*Diferencijacija prevodnih ekvivalenata u bilingvalnim rečnicima na primeru lekseme stranac.* In: "Nasleđe", 19 (2022), n. 51, p. 155-168.

*Usvajanje glagolskog vida na osnovu jezičkih korpusa.* In: *Naučni sastanak slavista u Vukove dane. Srbistika na stranim univerzitetima i položaj srpskog jezika danas*, 51/1. Urednik Dragana Mršević-Radović. Beograd: MSC, 2022, p. 83-93.

*La satira politica nell'aforisma serbo.* In: "Paideia", 77 (2022), p. 203-214.

*Gli editori e i loro interlocutori: il caso della letteratura in serbo-croato.* In: *Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione.* A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, p. 131-145. (Collana di Europa Orientalis ; 37).

*Cura della traduzione di: Dubravka Ugrešić, La volpe.* Traduzione di Olja Perišić. Milano: La nave di Teseo, 2022, 378 p.

*Cura della traduzione di: Dubravka Ugrešić, There's No Place Like Home.* Traduzione di Olja Perišić. In: "Sotto il Vulcano. Idee/Narrazioni/Immaginari", 3 (2022), n. 10, p. 78-83.

PERISSUTTI, ANNA MARIA

*About Truth and Possible Worlds: Pavel Tichý and His Logical and Philosophical Research.* In: "Slovo a Smysl", 18 (2021), n. 38 (numero speciale), p. 111-124.

*Za Andreou Trovesim (9. 6. 1971-10. 6. 2021).* In: "Slovo a slovesnost", 82 (2021), n. 4, p. 333-336.

*Osservazioni sulle traduzioni italiane dello Švejk.* In: "Ticentre. Teoria Testo Traduzione", 9 (2022), n. 18, p. 1-25.

(In collaborazione con Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova) *Cura del volume: Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020).* A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, 576 p. (Biblioteca di linguistica ; 3).

(In collaborazione con Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova) *Prefazione*. In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020)*. A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 13-24.

*I verbi stativi nella costruzione media in ceco*. In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020)*. A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 343-364 (Biblioteca di linguistica ; 3).

Cura del volume: Zuzana Nemčíková, Ivan Šuša, *Corso di lingua slovacca. Livelli A1-B1 del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue*. A cura di Anna Maria Perissutti. Milano: Hoepli, 2022.

*Classi di verbi cechi tra semantica e sintassi. Azionalità e aspetto in un modello semantico scalare*. Roma: Aracne, 2022, 224 p.

*Il prefisso verbale ceco pro- in un modello semantico scalare*. In: *Tre lingue, tre cuori. Studi in onore di François Esvan*. A cura di Petra Macurová e Marina di Filippo. Napoli: Unior Press, 2022, p. 163-187.

PEROTTO, MONICA

*Grammaticačeskie trudnosti v chudožestvennom perevode ruskojazyčnych učastnikov konkursa "Kul'turnyj most"*. In: *Russian Grammar: System – Usus – Variation = Русская грамматика: система – узус – варьирование*. Berlin: Peter Lang Verlag, 2021, p. 421-432 (Linguistica Philologica ; 1).

*Perevod i detskoe dvujazyčie: opyt konkursa "Kul'turnyj Most" v Italii*. In: *Prepodavanje russkogo jazyka za rubežom v epochu koronavirusa: meždunarodnyj sbornik naučno-metodičeskich statej*. Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2021, p. 643-659.

*Problemi di traduzione negli heritage speakers russofoni e negli studenti di lingua russa*. In: *Le lingue slave: sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'VIII incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020)*. Roma: Aracne, 2021, p. 383-399.

*Sozdanie parallel'nogo korpusa dlja analiza chudožestvennyh perevodov detej-bilingvov*. In: *Problemy ontolingvistiki, 2021: jazykovaja sistema rebenka v situacii odno-i mnogojazyčija*. Sankt-Peterburg: Izd. VVM, 2021, p. 153-158.

(In collaborazione con K. Likari) *Specifika reči dvujazyčnych detej iz semej russkich nemcev, živuščich v Germanii*. In: "Rusistika", (2021), n. 19, p. 180-190.



*Analiz publicističeskogo teksta v obučenii RKI studentov masterskoj programmy Language, Society and Communication Bolonskogo Universiteta. In: Iz praktiki prepodavanija russkogo jazyka kak inostrannogo vzroslym. Sbornik naucznyh statej. Moskva, Rossijskij Gosudarstvennyj Gumanitarnyj Universitet, 2022, p. 103-114.*

*Bilinguismo e traduzione. Creazione di corpora paralleli per l'analisi delle traduzioni letterarie del concorso Kul'turnyj most. In: Lezioni di Traduzione, 1. A cura di Nadzieja Bąkowska e Alberto Alberti. Bologna: LILEC, 2022, p. 159-178.*

*(In collaborazione con Valeria Zotti) Il patrimonio culturale e artistico di Bologna nel corpus LBC (Lexikon of Cultural Heritage) e nel corpus UniCittà (UniCity). In: Il patrimonio culturale della Biblioteca Universitaria di Bologna e della città allo specchio dei viaggiatori europei. Esplorazioni tra la prima modernità e l'era contemporanea. Bologna: Bologna University Press, 2022, p. 161-165.*

*Korpusnyj podchod k analizu perevodov učastnikov konkursa "kul'turnyj most": prodolženie issledovanija. In: Problemy ontolingvistiki, 2022: rečevoj mir rebenka (Universal'nye mehanizmy i individual'nye processy). Sankt-Peterburg: VVM, 2022, p. 151-159.*

PERSI, UGO

*(In collaborazione con Andrej V. Polonskij) Cura del volume: Nina M. Kauchtschischwili: eredità scientifica, lascito culturale, ricordi = Nina M. Kauhčišvili: naučnoe nasledie, kul'turnoe zaveščanie, vospominanija. Red. U. Persi, A. V. Polonskij. Belgorod-Bergamo: Politerra, 2021, 219 p.*

*Опыт применения теории органопроекции П. Флоренского к роману М. Юрсенар «Философский камень». In: Nina M. Kauchtschischwili: eredità scientifica, lascito culturale, ricordi = Nina M. Kauhčišvili: naučnoe nasledie, kul'turnoe zaveščanie, vospominanija. Red. U. Persi, A. V. Polonskij. Belgorod-Bergamo: Politerra, 2021, p. 50-61.*

*(In collaborazione con Valentina Gluškova e Andrej V. Polonskij). I mass media contemporanei e il problema dell'intolleranza. In: La comunicazione nei mass media: l'esperienza russa. A cura di Alessandra Elisa Visinoni. Bari: Stilo, 2021, p. 195-212.*

*Публицистика и искусствоведение в произведениях П. П. Муратова. In: Дискурсология и медиакритика средств массовой информации: Сборник трудов III международной научно-практической конференции. Белгород: Политерра, 2021, p. 47-51.*

PESENTI, MARIA CHIARA

*Marc Chagall fra parola e immagine con Schede delle icone e Schede delle stampe a grande diffusione (lubki) presentate in mostra.* In: *Marc Chagall, anche la mia Russia mi amerà.* A cura di Claudia Beltramo Ceppi Zevi, con la collaborazione di Maria Chiara Pesenti (Rovigo, Palazzo Roverella, 19.9.2020-17.01-2021). Genova: SilvanaEditoriale, 2020, p. 192-207.

(In collaborazione con Rosanna Casari) *Iconografia popolare e testo letterario: intersezioni dell'opera di F.M. Dostoevskij.* In: *Nina M. Kauchtschischwili: eredità scientifica, lascito culturale, ricordi = Nina M. Kauhčičšvili: naučnoe nasledie, kul'turnoe zaveščanie, vospominanija.* Red. U. Persi, A. V. Polonskij. Belgorod-Bergamo: Politerra, 2021, p. 62-84.

PIACENTINI, MARCELLO

*La traduzione rutena della Historia Trium Regum di Johannes da Hildesheim. Una ricostruzione preliminare.* In: "Europa Orientalis", 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 393-414.

*Studenti polacchi.* In: *Intellettuali e uomini di corte. Padova e lo spazio europeo fra Cinque e Seicento.* A cura di Ester Pierobon. Presentazione di Rosario Rizzuto e Annalisa Oboe. Roma: Donzelli, 2021, p. 29-38.

*I medici polacchi.* In: *Intellettuali e uomini di corte. Padova e lo spazio europeo fra Cinque e Seicento.* A cura di Ester Pierobon. Presentazione di Rosario Rizzuto e Annalisa Oboe. Roma: Donzelli, 2021, p. 115-122.

*Le scienze naturali e le scienze esatte.* In: *Intellettuali e uomini di corte. Padova e lo spazio europeo fra Cinque e Seicento.* A cura di Ester Pierobon. Presentazione di Rosario Rizzuto e Annalisa Oboe. Roma: Donzelli, 2021, p. 123-141.

*Il Cinquecento. Umanisti e filologi polacchi.* In: *Intellettuali e uomini di corte. Padova e lo spazio europeo fra Cinque e Seicento.* A cura di Ester Pierobon. Presentazione di Rosario Rizzuto e Annalisa Oboe. Roma: Donzelli, 2021, p. 143-156.

*Zamoyski, Zamość e la sua Accademia.* In: *Intellettuali e uomini di corte. Padova e lo spazio europeo fra Cinque e Seicento.* A cura di Ester Pierobon. Presentazione di Rosario Rizzuto e Annalisa Oboe. Roma: Donzelli, 2021, p. 157-165.

*I libri dei Polacchi.* In: *Intellettuali e uomini di corte. Padova e lo spazio europeo fra Cinque e Seicento.* A cura di Ester Pierobon. Presentazione di Rosario Rizzuto e Annalisa Oboe. Roma: Donzelli, 2021, p. 217-221.

*Una traccia padovano-veneziana nella Cracovia degli inizi del XVI secolo.* In: "Italica Wratislaviensia", 12 (2021), n. 2, p. 29-46.

*Jan Ślaski (1934-2022).* In: "Ricerche slavistiche", (2002), Nuova serie, n. 5 (65), p. 441-449.

*Czy Maryja była "lątnia"? O rodowodzie domniemanego staropolskiego hapax legomenon (oraz o pożyteczności i konieczności ekdotyki spraw parę).* In: "Europa Orientalis", 41 (2022), p. 7-29.

PIASEVOLI, VESNA

(In collaborazione con Marco Dorigo) *L'opera di Andrija Maurović, padre del fumetto croato.* In: "Slavica Tergestina", 27 (2021/II), p. 202-233.

PICCOLO, LAURA

*Ugo Ojetti e la Russia. Incontri, itinerari, corrispondenze.* Firenze: Altralea, 2021, 242 p.

*Cura della traduzione del volume: Daniil Charms, Jean Mallard, La corsa degli animali.* Traduzione di Laura Piccolo. Monselice: Camelozampa, 2021, s.p.

(In collaborazione con Agnese Accattoli) *Cura del volume: 20/Venti. Ricerche sulla cultura russa e sovietica degli anni Venti del XX secolo.* A cura di Agnese Accattoli, Laura Piccolo. Roma: Romatre-Press, 2022, 223 p. (Xenia. Studi linguistici, letterari e interculturali; 5).

(In collaborazione con Simone Guagnelli) *Cura della sezione monografica: Oberiu/Rioberiu.* A cura di Simone Guagnelli, Laura Piccolo. In: "eSamizdat", 15 (2022), p. 37-156.

*Kuski. Note sul teatro di Daniil Charms.* In: *20/Venti. Ricerche sulla cultura russa e sovietica degli anni Venti del XX secolo.* A cura di Agnese Accattoli, Laura Piccolo. Roma: Romatre-Press, 2022, p. 207-223.

*Cura della traduzione di Jean-Philippe Jaccard, Dovremmo aver paura del Quadrato nero?* In: "eSamizdat", 15 (2022), p. 39-47.

[Rec. a]: *Maksim Gor'kij: ideologie russe e realtà italiana. Atti de convegno per il 150° anniversario della nascita di Maksim Gor'kij/ Maksim Gor'kij: rossijskie ideologičeskie konteksty ital'janskije realii. Sbornik materialov konferencii k 150-letiju so dnja roždenija Maksima Gor'kogo*, a cura di M. Böhmig, L. Tonini, D. Di Leo, O. Trukhanova, Roma, UniversItalia, 2020, 433 p. In: "Russica Romana", 29 (2022), p. 151-153.

PIERALLI, CLAUDIA

(In collaborazione con Marco Sabbatini) *Cura del Portale: Voci libere in URSS. Letteratura, pensiero, arti indipendenti in Unione Sovietica e gli echi in Occidente (1953-1991)*. A cura di Claudia Pieralli, Marco Sabbatini. Firenze: Firenze University Press, 2021.

<[vocilibereurss.fupress.net](http://vocilibereurss.fupress.net)>

(In collaborazione con Donatella Gavrilvich e Gabriella Imposti) *Cura del fascicolo di: "Arti dello spettacolo / Performing Arts", 7 (2021): PAROLA > <SCENA Le parole della scena: traduzione intersemiotica e interlinguistica dei testi drammaturgici, letterari e di teoria teatrale.*

[Introduzione: *dalla traduzione intersemiotica all'Atlante lessicografico*, p. 14-19].

<<https://www.artidellospettacolo-performingarts.com/2021-2/>>

*Un projet sur la franc-maçonnerie russe dans l'histoire culturelle de l'emigration postrevolutionnaire en france (1920-1960)*. In: *Migrazioni ed esili nel Novecento. Prospettive tra ispanistica e russistica*. A cura di Iris Karafillidis, Angela Moro. Pisa: Pisa University Press, 2022, p. 109-127.

PILA, MALINKA

(In collaborazione con Walter Breu) *Будущее время и глагольный вид под влиянием языкового контакта в славянских микроязыках в Италии*. In: "Revue des études slaves", 91 (2020), n. 4, p. 455-470.

<<https://journals.openedition.org/res/4058#text>>

*Il caso 'locativo' in russo: distribuzione e problemi di sviluppo storico*. In: *Scritti in onore di Paolo Fabbri*. A cura di Romeo Galassi, Andrea Zucchi. Treviso: ZeL, 2021, p. 95-114 (Janus. Quaderni del Circolo Glossematico ; 17).

*Slavic Alpine micro-varieties as part of an "Alpensprachbund"? The case of the venitive (come) passive*. In: "STUF / Sprachtypologie und Universalienforschung", 74 (2021), n. 1: *Alps as a linguistic area*, editors Livio Gaeta and Guido Seiler, p. 163-184.

<<https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/stuf-2021-1027/html>>

*Infinito e supino in resiano, russo e sloveno. Forme e funzioni.* In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020).* A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 169-185.

(In collaborazione con Silvana Paletti) *Cura* della traduzione di: Antoine de Saint-Exupéry, *Te mali Prīncip. Ziz dizinje od itogä, ki ga napisal. Wobračēn po rozajanskin od Silvane Paletti anö Malinke Pila.* Neckarsteinach: Tintenfaß, 2021, 94 p.

*Il contributo di Milko Matičetov agli studi di grammatica resiana: gli ausiliari del futuro.* In: *Tra ricerca sul campo e studio a tavolino. Contributi per i cento anni dalla nascita dell'accademico Milko Matičetov / Med terenom in kabinetom. Ob 100. obletnici rojstva akademika Milka Matičetovega.* A cura di = uredila Marija Stanonik, Han Steenwijk. Padova: CLEUP, 2022, p. 31-51.

*Cura* del volume: *Slavische Varietäten im Sprachkontakt. Gegenwart und Geschichte, Lexikon und Grammatik. Eine Sammlung sprachwissenschaftlicher Aufsätze zu seltener untersuchten Slavinen.* Herausgegeben von Malinka Pila; nach Vorarbeit von Pino Marco Pizzo. Wiesbaden: Harrasowitz, 2022, VI-151 p. (Slavistische Beiträge ; 513).

<[https://www.harrassowitz-verlag.de/Osteuropa/Slavische\\_Variet%C3%A4ten\\_im\\_Sprachkontakt/titel\\_7022.ahtml](https://www.harrassowitz-verlag.de/Osteuropa/Slavische_Variet%C3%A4ten_im_Sprachkontakt/titel_7022.ahtml)>

*L'espressione del futuro in resiano, tersko e nadiško: un caso di contatto linguistico?* In: *Slavische Varietäten im Sprachkontakt. Gegenwart und Geschichte, Lexikon und Grammatik. Eine Sammlung sprachwissenschaftlicher Aufsätze zu seltener untersuchten Slavinen.* Herausgegeben von Malinka Pila; nach Vorarbeit von Pino Marco Pizzo. Wiesbaden: Harrasowitz, 2022, p. 69-96 (Slavistische Beiträge ; 513).

(In collaborazione con Monica Fin, Donatella Possamai, Luisa Ruvoletto, Svetlana Slavkova, Han Steenwijk) *Cura* del volume: Rosanna Benacchio, *Studi slavistici tra linguistica, dialettologia e filologia.* A cura di Monica Fin, Malinka Pila, Donatella Possamai, Luisa Ruvoletto, Svetlana Slavkova, Han Steenwijk. Firenze: Firenze University Press. 2022, 278 p. (Biblioteca di Studi Slavistici ; 48).

<<https://books.fupress.com/catalogue/studi-slavistici-tra-linguistica-dialettologia-e-filologia/10696>>

*Studi linguistici sul verbo resiano. Aspetto, Tempo, Taxis, Diatesi.* Padova: CLEUP, 2022, 89 p.

PILI, VIRGINIA

*“Oh, baionetta che dappertutto voli”*: per una lettura trockiana di Stolbcy di Nikolaj Zablockij. In: “eSamizdat”, 15 (2022), p. 125-137.

PINELLI, ERICA

*Онлайн-уроки по грамматике на платформе Moodle: опыт дистанционного обучения русскому языку в итальянском вузе*. Ответственные редакторы: А. В. Голубева, Полина Гельфрейх. In: *Преподавание русского языка за рубежом в эпоху коронавируса. Международный сборник научно-методических статей, Вып. 4*. СПб: Златоуст, 2021, p. 189-195.

*Multimodal metaphors and metonymies in Soviet anti-alcohol posters: the role of the image of the bottle and (de)personification*. In: “Revista de Estudos da Linguagem”, 30 (2022), n. 1, p. 85-112.

POLITI, GLORIA

*Topos e Logos in Medea e i suoi figli di Ljudmila Ulickaja*. In: *Chudožni fenomeni v istorii ta sučasnosti («geografičnij prostir i chudožnij tekst»)*. Tezi dopovidej VII Mižnarodnoï naukovoï konferencii, 16-17 kvitnja 2021 roku. Charkiv: Ministerstvo Osviti i Nauki Ukraïni Charkivs’kij Nacional’nij Universitet imeni V.N. Karazina, Fakul’tet Inozemnich Mov, Kafedra Romans’koï Filologii ta Pereklady, 2021, p. 86.

*Vvedenie grammatičeskoj temy kategorii vida glagolov russkogo jazyka v ital’janskoj auditorii, izučajuščej russkij jazyk kak inostrannyj*. In: *Prepodavanje russkogo jazyka za rubežom v ėpochu koronavirusa (meždunarodnyj sbornik naučno-metodičeskich statej)*. Cankt-Peterburg: Zlatoust, 2021, p. 320-336.

*Rol’ ženščiny v izbrannykh korotkich rasskazach (1895-1903) A.P. Čechov: “ženskij vopros” v svete gendernoj podchoda*. In: *Ženščina moderna. Gender v russkoj kul’ture 1890-1930*. Redaktor Veronika B. Zuseva-Oskan, Mosca: Novoe Literaturnoe Obozrenie, 2022, p. 42-55.

*Topos e Logos in Medea e i suoi figli di Ljudmila Ulickaja*. In: *Geography and Text: a Literary Dimension*. Ed. by T. Cherkashyna. Kharkiv: V.N. Kazarin Kharkiv National University, 2022, p. 131-143.

(In collaborazione con Iryna Shylnikova) *La Mite come espressione del metodo creativo e dell’ideale umanistico di Dostoevskij*. In: “Revista Cerrados”, 31 (2022), n. 58: *Dostoiévski: 200 anos*, p. 187-197.

*Il Diario di uno scrittore e La mite. Dialettica di un procedimento artistico-letterario.*  
In: "Kwartalnik Neofilologiczny", 69 (2022), n. 1, p. 45-58.  
<10.24425/kn.2022.141249>

PONOMAREVA, OLENA

(In collaborazione con Dario Fertilio) *Eroi in fiamme. Makuch e gli altri che sfidarono l'Urss.* Firenze: Mauro Pagliai Editore, 2020, 259 p. (Verità scomode ; 4).

(In collaborazione con Dario Fertilio) *Lettere dal Donbas. Le voci e i volti della guerra in Ucraina.* Firenze: Mauro Pagliai Editore, 2022, 63 p. (Verità scomode ; 6).

POSSAMAI, DONATELLA

*Avrese, Maria Lina.* In: *DiSLLipedia – Dizionario biografico dei docenti del Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari.* A cura di Valentina Gallo. Padova: Università di Padova, 2021.  
<<https://phaidra.cab.unipd.it/detail/o:451911?mycoll=o:452713>>

*Gasparini, Evelino (Evel).* In: *DiSLLipedia – Dizionario biografico dei docenti del Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari.* A cura di Valentina Gallo. Padova: Università di Padova, 2021.  
<<https://phaidra.cab.unipd.it/detail/o:452220?mycoll=o:452713>>

*Mingailo (Mingajlo), Nina.* In: *DiSLLipedia – Dizionario biografico dei docenti del Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari.* A cura di Valentina Gallo. Padova: Università di Padova, 2021.  
<<https://phaidra.cab.unipd.it/detail/o:452238?mycoll=o:452713>>

*Appropriazioni debite: la fantasy russa.* In: *Paradigmi identitari e letteratura popolare.* A cura di Marika Piva. Città di Castello: I libri di Emil di Odoya srl, 2021, p. 127-145 (Per Nubes ; 5).

Cura della traduzione di: Daniil Charms. *Il baule. Un'illusione ottica. Il sogno.* In: *Sogni. La grande prosa russa del primo Novecento.* A cura di Mario Caramitti. Roma: Atmosphere libri, 2022, p. 253-256.

(In collaborazione con Monica Fin, Malinka Pila, Luisa Ruvoletto, Svetlana Slavkova, Han Steenwijk) Cura del volume: Rosanna Benacchio, *Studi slavistici tra linguistica, dialettologia e filologia.* A cura di Monica Fin, Malinka Pila, Donatella Possamai, Luisa Ruvoletto, Svetlana Slavkova, Han Steenwijk. Firenze: Firenze University Press. 2022, 278 p. (Biblioteca di Studi Slavistici ; 48).

POUTSILEVA, LARISA

*Parliamo russo. Fonetica pratica con esercizi.* Bologna: CLUEB, 2021, 64 p.

PROLA, DARIO

*Jarosław Iwaszkiewicz e l'arte toscana: epifanie del bello nella novella Anna Grazzi.* In: *Contatti artistici polacco-italiani 1871-1939.* A cura di Jerzy Malinowski, Agata Knapik, Anna Jagiełło. Warsaw: Polish Institute of World Art Studies ; Toruń: Tako Publishing House ; Rome: Istituto Polacco di Roma, 2021, p. 255-262.

*Transgresja elementu znaczącego: opowiadania Gombrowicza i ich nowy włoski przekład.* In: *Przekład jako aneksja kulturowa dzieła.* Redakcja naukowa Alina Nowicka-Jeżowa, Michał Fijałkowski. Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego 2021, p. 296-321.

*Venezia nella poesia di Jarosław Iwaszkiewicz.* In: "Italica Wratislaviensia", 12 (2021), n. 1, 2021, p. 177-196.

(In collaborazione con Alessandro Amenta) *Cura di: "Kwartalnik Neofilologiczny",* numero monografico a cura di Dario Prola e Alessandro Amenta, 68 (2021), n. 2: *Testi altrove. Riflessioni sulla traduzione letteraria,* p. 175-314.

(In collaborazione con Anna Janicka, Krystyna Jaworska, Dobrosława Platt, Viletta Wejs-Milewska) *Cura del volume: Archiwalne źródła badań filologicznych. Studia.* Redakcja naukowa Anna Janicka, Krystyna Jaworska, Dobrosława Platt, Dario Prola, Viletta Wejs-Milewska. Lublin: Wydawnictwo Episteme, 2022, 838 p.

(In collaborazione con Anna Janicka, Krystyna Jaworska, Dobrosława Platt, Viletta Wejs-Milewska) *Słowo wstępne.* In: *Archiwalne źródła badań filologicznych. Studia.* Redakcja naukowa Anna Janicka, Krystyna Jaworska, Dobrosława Platt, Dario Prola, Viletta Wejs-Milewska. Lublin: Wydawnictwo Episteme, 2022, p. 9-12.

*Le lettere di Konstanty A. Jeleński a Teresa Jeleńska nell'archivio del Museo della letteratura Adam Mickiewicz di Varsavia: una panoramica.* In: *Archiwalne źródła badań filologicznych. Studia.* Redakcja naukowa Anna Janicka, Krystyna Jaworska, Dobrosława Platt, Dario Prola, Viletta Wejs-Milewska. Lublin: Wydawnictwo Episteme, 2022, p. 669-686.

*Settant'anni di studi polonistici sulle pagine di "Ricerche slavistiche".* In: "Ricerche slavistiche", (2022), Nuova serie, n. 5 (65), p. 161-184.



Un mondo a parte. *Storia di un libro scomodo tra critica ed editoria*. In: “Lingue e Linguaggi”, (2022), n. 48, p. 277-291.

*La caduta della casa polacca: spazio domestico e spazio urbano nella narrativa post 1989*. In: *Forme dell’abilitare / Forme del transitare: adattamenti, traslazioni, contaminazioni linguistiche e letterarie in Europa centrale e orientale*. A cura di Daniella Allocca, Andrea F. De Carlo, Donatella Di Leo, Gabriella Sgambati. Roma: UniversItalia, 2022, p. 29-42.

PUGLIA, MONICA

[Rec. a]: Michel Niqueux, *Dictionnaire Dostoïevski*. In: “Russica Romana”, 28 (2021), p. 142-143.

PULERI, MARCO

(In collaborazione con Anita Frison) *Cura della sezione monografica di “eSamizdat”, 14 (2021): Oltre il “post-”: l’esperienza (post-)sovietica sotto la lente (post-)coloniale*, p. 1-225.

*Ripensare il post-sovietico. Un’introduzione*. In: “eSamizdat”, 14 (2021), p. 7-17.

*“Incontri possibili e impossibili tra culture”. Un dialogo con Silvia Albertazzi e Gabriella Imposti sulla storia degli studi postcoloniali in Italia*. In: “eSamizdat”, 14 (2021), p. 219-225.

*“Alla ricerca di un nuovo nome per la regione post-sovietica”. Un dialogo con Il’ja Gerasimov sulla paralisi della politica del futuro nei “paesi formalmente post-sovietici ma non propriamente postcoloniali”*. In: “eSamizdat”, 14 (2021), p. 171-183.

(In collaborazione con Д.Р. Троицкий, Т. Керикмяэ, Р.М. дела Гардия, Г.А. Санчес, М.П. Пандо Баллестерос, С. Кансела Аутеда, С. Бьянчини, О. Гамулак) *Репатриация военнопленных под эгидой Нансена после Первой мировой войны: пример гуманитарного международного сотрудничества*. In: “Вопросы Истории”, (2021), n. 9 (2), p. 204-215.

(In collaborazione con Marco Zoppi) *The Balkan Route (and Its Afterlife): The New Normal in the European Politics of Migration*. In: “Journal of Balkan and Near Eastern Studies», 10 (2021), p. 1-18.

*Oltre l’anomalia bielorusa? Nuove concettualizzazioni dell’autonomia politica e culturale nazionale nella Bielorussia d’età post-sovietica*. In: “Ricerche slavistiche”, (2021), Nuova serie, n. 4 (64), p. 85-104.

(In collaborazione con Alessandro Achilli). *Beyond War: Russia, Ukraine and the State of the Field*. In: "eSamizdat", 15 (2022), p. 19-24.

(In collaborazione con Alessandro Achilli). *Da marginali a classici di oggi: le 'letterature minori' dell'area slava orientale nel panorama editoriale italiano*. In: *Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud-orientale tra politiche editoriali e strategie di traduzione*. A cura di Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Cristiano Diddi. Salerno: Edizioni Culturali Internazionali, 2022, p. 31-42 (Collana di Europa Orientalis ; 37).

*How the Writer R. Left the City of Z for the Country U, and Along the Way He Died and Wrote a Novel: Ukrainian Russophonia through the Lens of Vladimir Rafeenko's Literary Experience*. In: "Russian Literature", (2022), n. 127, p. 71-97.

*Las relaciones ruso-ucranianas en la encrucijada de la política del nation-building y las perspectivas de integración regional. ¿Dos vectores divergentes de evolución histórica postsoviética?*. In: "ISTOR", (2022), n. 89-90, p. 15-42.

*Da una guerra "di" parole a una guerra "in" parole. La comunità intellettuale ucraina e i linguaggi del conflitto politico*. In: *Russia. Anatomia di un regime*. A cura di Memorial Italia. Coordinamento di Marcello Flores. Milano: Corriere della Sera, 2022, p. 157-174.

#### QUERCIOLO MINCER, LAURA

*Artur Żmijewski, elogio del corpo imperfetto. Artur Żmijewski: In Praise of the Imperfect Body*. In: "pl.it / rassegna italiana di argomenti polacchi", 12 (2021), p. 54-74.

(In collaborazione con Anna Giaufret) *Cura del volume: MemWar: memorie e oblii delle guerre e dei traumi nel 20. Secolo*. A cura di Anna Giaufret e Laura Quercioli Mincer. Con la collaborazione di Jean Cruz Holguin. Genova: Genova University Press, 2021, 333 p.

*L'arte visiva come forma di memoria*. In: *MemWar: memorie e oblii delle guerre e dei traumi nel 20. Secolo*. A cura di Anna Giaufret e Laura Quercioli Mincer. Con la collaborazione di Jean Cruz Holguin. Genova: Genova University Press, 2021, p. 183-194.

*Rimettere in gioco la memoria. Immagini di Auschwitz in mostra*. In: *Raccontare con la fotografia Percorsi di indagine e di creazione*. A cura di Elisa Bricco. Genova. Genova University Press, 2021, p. 91-122.

(In collaborazione con Alessandro Achilli, Oxana Pachlovska) *La Belarus' fra presente e passato, nation building e molteplicità culturale. Prefazione dei curatori.* In: "Ricerche slavistiche", (2021), Nuova serie, n. 4 (64), p. 9-24.

*Dio della vendetta /got fun nekome di Sholem Ash: religione e violenza.* In: "Humanitas", (2021), n. 2, p. 304-318.

*Lo spazio del suono, lo spazio della storia. Mirosław Bałka e Paweł Mykietyn (La montagna incantata, 2015 e Herr Thaddäus, 2017).* In: "Novecento Transnazionale. Letterature, arti e culture", (2022), n. 6, p. 169-187.

*Sholem Asch's God of Vengeance / Got fun nekome: A Forgotten Masterpiece?* In: *Il dovere e la speranza Saggi in onore di Gerardo Cunico.* A cura di Alberto Pirni, Attilio Bruzzone, Elisabetta Colagrossi. Pisa: ETS. 2022, p. 325-342.

Cura del volume: *Arte visiva, luogo e memoria: testimonianza radicamento.* Genova: GUP, 2022, 210 p.  
[Introduzione, p. 9-18].

[Rec.]: *Polonia, da quella parte.* Recensione a: Anna Jagiełło (a cura di), *Avanguardia polacca. Arte e cultura in Polonia tra il 1914 e il 1952.* In: "Antinomie", 30.01.2021.  
<<https://antinomie.it/>>

[Rec. a]: Anna Jagiełło (a cura di), *Avanguardia polacca. Arte e cultura in Polonia tra il 1914 e il 1952*, traduzione di Marina Fabbri, Quodlibet, Macerata 2020. In: "pl.it / rassegna italiana di argomenti polacchi", 12 (2021), p. 253-256.

[Rec. a]: Irena Grudzińska-Gross, *Miłosz i długi cień wojny, Pogranicze, Sejny.* In: "pl.it / rassegna italiana di argomenti polacchi", 12 (2021), p. 265-271.

QUONDAMATTEO, SILVIA

*Achmatova traduce Szymborska? Autorialità traduttiva nella Russia sovietica.* In: "Europa Orientalis", 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 531-561.

RASKINA, RAISSA

*Carlo Gozzi in «Journal of Doctor Dappetutto».* In: *Three Loves for Three Oranges: Gozzi, Meyerhold, Prokofiev.* Edited by Dassia N. Posner, Kevin Bartig, with Maria De Simone. Bloomington, Indiana: Indiana University Press, 2021, p. 176-206.

(In collaborazione con Pina Napolitano) *Cura* del volume: Osip Mandel'stam, *Quaderni di Mosca*. A cura di Pina Napolitano e Raissa Raskina. Torino: Einaudi, Torino, 2021, XLVII, 294 p.

[*Introduzione* (p. V-XXV), *Nota bio-bibliografica* (p. XLIV-XLVII), *Commenti* (p. 203-239)].

*Cura* della traduzione di: Karlo Gol'doni, *Dačnye priključenija, Vozvraščenie s dači*. In: Karlo Gol'doni, *Dačnaja trilogija*. Moskva: Institut perevoda: Centr knigi Rudomino, 2022, p. 70-180.

[Rec. a]: F. Venturi, *Il populismo russo*, 3 voll, Mimesis, 2021. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 2, p. 323-325.

REBECCHINI, DAMIANO

*Introduzione*. In: Ivan Turgenev. *Nido di nobili*. Introduzione di Damiano Rebecchini. Traduzione di Erica Klein. Milano: BUR, 2022, p. 5-17.

*Ob odnom učebnom sočinenii Velikogo Knjazja Nikolaja Pavloviča: O svobode*. In: "Russica Romana", 29 (2022), p. 105-115.

[Rec. a]: Yu. Tsurumi, T. Tsurumi, *Publishing in Tsarist Russia. A History of Print Media from Enlightenment to Revolution*. In: "Slavic Review", 80 (2021), n. 3, p. 690-691.

RIMONDI, GIORGIA

*А.Ф. Лосев о Ф.М. Достоевском. О деятельности Лосева в литературной секции ГАХН*. In: "Вестник РУДН. Серия Философия", (2021), n. 1 (25), p. 89-102.

*Оценка войны в художественных произведениях А.Ф. Лосева*. In: *История России с древнейших времен до XXI века: проблемы, дискуссии, новые взгляды: сб. ст. участников Международной школы-конференции молодых ученых (11-14 октября 2021 г.)*. Отв. ред. Ю.А. Петров, О.А. Плех. Москва: Институт российской истории РАН, 2021, p. 357-361.

*"La colonna e il fondamento dell'idealismo". Il tema platonico nella prosa loseviana come critica implicita all'ideologia sovietica*. In: "Parole rubate / Purloined Letters", 26 (2022), p. 57-79.

*Time as image of eternity. A.F. Losev's criticism of subjectivist conceptions of time*. In: "Studies in East European Thought", 74 (2022), n. 2, p. 387-400.

*К проблеме грамматической интерференции при обучении итальянских учащихся русскому языку.* In: “Российский журнал исследований билингвизма”, (2022), n. 3, p. 67-72.

*Prefazione a: Kira Letzbor, Il verbo dal bell'aspetto. Categoria dell'aspetto verbale nella lingua e cultura russa. Teoria e pratica.* Pisa: ETS, 2022, p. 13-15.

*Лингвоматематика в образовательном процессе по иностранным языкам.* In: *Когнитивистика, математика и культура: опыт применения трансдисциплинарной образовательной технологии.* Ред.: В.С. Меськов, Т.А. Вархотов, Н.Р. Сабанина. Москва: Русайнс, 2022, p. 117-120.

*For a reconstruction of A.F. Losev's work on Dostoevsky at GAKhN's Literary section.* In: “Вестник Томского Государственного Университета. Культурология и искусствоведение”, 12 (2022), n. 2 (46), p. 127-139.

(In collaborazione con Giulia Marcucci, Manuel Boschiero, Donatella Di Leo) *Cura del volume: Sulle orme di Čechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni.* A cura di Giulia Marcucci, Manuel Boschiero, Giorgia Rimondi, Donatella Di Leo. Roma: WriteUp Books, 2022, 461 p. (Masterskaja 20. Studi e ricerche sulla Russia).

*L'appartamento numero 5 [Rec. a]: N. Punin, L'arte in rivolta. Pietrogrado 1917.* A cura di N. Cicognini. Milano, Guerini, 2020). In: “L'indice dei libri del mese”, 39 (2022), n. 3 (marzo), p. 28.

[Rec. a:] Matteo Losapio, Pavel A. Florenskij, *I due mondi dell'icona fra prospettiva rovesciata e metafisica concreta.* Pref. di Annalisa Caputo. Roma: Aracne, 2016, pp. 216. In: “Discipline filosofiche”, 32 (2022), n. 2.

RIPELLINO, ANGELO MARIA

*Fantocci di legno e di suono. Due studi giovanili (1949).* A cura di Antonio Pane. Torino: Aragno, 2021, XIV, 87 p.

*Lo splendido violino verde.* Edizione introdotta e commentata da Umberto Brunetti. Con due scritti di Corrado Bologna e Alessandro Fo. Roma: Artemide, 2021, 301 p.

*Storia della poesia ceca contemporanea.* A cura di Annalisa Cosentino. Venezia: Marsilio, 2022, 255 p.

*L'arte della prefazione.* A cura di Antonio Pane. Prefazione di Alessandro Fo. Ospedaletto, Pisa: Pacini, 2022, 127 p.

RIZZI, DANIELA

*Cura del volume: Osip Mandel'stam, Conversazione su Dante. Traduzione e commento di Daniela Rizzi. Roma: Edizioni di Storia e Letteratura, 2021, 89 p. (Letture di pensiero e d'arte ; 132).*

*Putešestvie Nadeždy Šachovskoj. In: "Novaja Junost", (2021), n. 2 (161), p. 45-52.*

*Premessa. In: Alessandro Giovanardi, Pensare il confine. Vladimiro Zabughin tra Oriente e Occidente. Roma: Edizioni di Storia e Letteratura, 2021, p. 7-10.*

*"Russkij period" Ardengo Soffiči. In: "Novaja Junost", (2022), n. 5 (170), p. 47-62.*

*Nadežda Šachovskaja, una principessa russa tra cosmopolitismo e filantropia nella Roma di fine Ottocento-inizio Novecento. In: "Un salotto famoso in tutta Europa". Nadine Helbig (1847-1922) a Villa Lante. A cura di Ria Berg e Simo Örmä. Roma: Institutum Romanum Finlandiae, Edizioni Quasar, 2022, p. 145-150.*

(In collaborazione con Viktorija Markova, Aleksej Judin) *Cura del volume: Dante v vekach. La Divina Commedia v kul'turnoj tradicii Evropy i Rossii. Redaktory: Daniela Rizzi, Viktorija Markova, Aleksej Judin. Moskva: Centr Voznesenskogo, 2022, 408 p.*

ROIĆ, SANJA

*Clic! Sulla poesia di Oto Horvat. In: "NuBE", (2021), n. 2, p. 430-432.  
<[https://doi: 10.13136/2724-4202/1088](https://doi.org/10.13136/2724-4202/1088)>*

(In collaborazione con Iva Grgić Maroević). *Vječni Zadar Uroša i Vladana Desnice te Jove Marčetića. Epistolarna razmjena na talijanskom zadarskom dijalektu. In: (Ne)poznati Desnica: prema rukopisnoj ostavštini. Ur. Drago Roksandić. Zagreb: FF Press, 2021, p. 55-76.*

*Tin Ujević i "pariški" Talijani. Od klasika do prvih avangardi. In: A(traj)kcija Ujević: avangarda, angažman i revolucija u delu Tina Ujevića. Ur. Bojan Jović, Bojan Čolak. Beograd: Institut za književnost i umetnost u Beogradu, 2022, p. 249-262*

(In collaborazione con Marijana Mišetić, Nevja Raos) *Stara knjižnica obitelji Desnica u Islamu Grčkom: od privatne do autorske knjižnice. In: (Ne)poznati Desnica i književne ostavštine u baštinskoj perspektivi: primjeri dobre prakse. Zbornik radova s Desničinih susreta 2021. Uredili Drago Roksandić, Vlatka Lemić. Zagreb: FF Press, 2022, p. 167-180.*

ROMANO, ALESSANDRO

[Rec. a]: *Gogol' i mirovaja chudožestvennaja kul'tura. Dvadcatye Gogolevskie čtenija. Sbornik naučnych statej po materialam meždunarodnoj naučnoj konferencii, Moskva 8-10 oktjabrja 2020 g., pod obšč. red. V. P. Vikulovoj.* In: "Russica Romana", 29 (2022), p. 153-155.

ROMOLI, FRANCESCA

*Massimo il Greco e gli ordini religiosi dell'Occidente. Esperienza ed evidenza documentaria nella testimonianza alla Moscovia cinquecentesca.* Firenze: Firenze University Press, 2021, 246 p. (Europe in between. Histories, cultures and languages from Central Europe to the Eurasian Steppes ; 3)  
<<https://media.fupress.com/files/pdf/24/5972/20533>>

(In collaborazione con Raffaele Donnarumma) *Cura del volume: Interruzioni e cesure. Fenomeni e pratiche della discontinuità in linguistica, letteratura e arti performative.* A cura di Raffaele Donnarumma e Francesca Romoli con la collaborazione di Diego Terzano, Martina Turconi e Matteo Zupancic. Pisa: Pisa University Press, 2021, 224 p.

(In collaborazione con Raffaele Donnarumma) *Materiali per una comparazione.* In: *Interruzioni e cesure. Fenomeni e pratiche della discontinuità in linguistica, letteratura e arti performative.* A cura di Raffaele Donnarumma e Francesca Romoli con la collaborazione di Diego Terzano, Martina Turconi e Matteo Zupancic. Pisa: Pisa University Press, 2021, p. 7-8.

*Alle fonti orali della Povest' strašna: un contributo alla ricostruzione dell'itinerario di Massimo il Greco in Occidente.* In: "Cyrillomethodianum. Studies on the History of Greek-Slavic Relations", 22 (2021), p. 151-162.

*Massimo il Greco cita sant'Agostino: un caso di mediazione.* In: "Bizantinistica. Rivista di studi bizantini e slavi", 22 (2021), p. 177-192.

*Traduzione e innovazione lessicale nell'opera di Massimo il Greco (sui materiali dello Slovo protivu tščaščichsja zvezdozreniem predricati o buduščich i o samovlastii čelovekom).* In: *La mediazione linguistica e culturale. Voci e istanze dall'Accademia.* A cura di Maria Chiara Ferro. Milano: LED, 2021, p. 39-54.  
<[https://www.ledonline.it/Il-Segno-le-Lettere/allegati/975-mediazione-linguistico-culturale\\_03.pdf](https://www.ledonline.it/Il-Segno-le-Lettere/allegati/975-mediazione-linguistico-culturale_03.pdf)>

*Novoe ponimanie "Tolkovanija imenam po alfavitu" Maksima Greka.* In: "Drevnjaja Rus'. Voprosy medievistiki", (2022), n. 1 (87), p. 159-170.  
<[http://www.drevnyaya.ru/vyp/2022\\_1/part\\_14.pdf](http://www.drevnyaya.ru/vyp/2022_1/part_14.pdf)>

*Massimo il Greco nel prisma di Savonarola: echi di santità.* In: "Bollettino della Badia Greca di Grottaferrata", 19 (2022), p. 257-279.

*Massimo il Greco, Venezia e l'editoria umanistica: tra esperienza e retaggio.* In: "Studi Veneziani", N. S., (2022), n. 85-86, p. 15-38.

*Antonij Rimljanin včera i segodnja: srednevekovaja figura svjatogo v zerkale sovremennoj literatury.* In: "Učenyje zapiski Novgorodskogo gosudarstvennogo universiteta, 40 (2022), n. 1, p. 100-105.  
<<https://portal.novsu.ru/file/1865083>>

(In collaborazione con Maria Chiara Ferro) *Verso un lessico digitale dello slavo ecclesiastico* In: "Lexicon Philosophicum. International Journal for the History of Texts and Ideas", 10 (2022), p. 287-295.  
<<https://lexicon.cnr.it/ojs/index.php/LP/article/view/764/701>>

RONCHETTI, BARBARA

*Il ritmo dei passi e lo sguardo della strada. Fra Majakovskij e Dante.* In: "Critica del testo", 24 (2021), n. 3, p. 203-227.

*Family Voices and the Practice of Memory: Five Generations of Women in Rome.* In: *Family Memory. Practices, Transmissions and Uses in a Global Perspective.* Edited by Radmila Švaříčková Slabáková. New York: Routledge, 2021, p. 27-44.

*Writing for the Self: Ripellino's Notebooks from the Sapienza Archive.* In: "România Orientale", (2021), n. 34, p. 195-216; Figures 9-10: p. 286-287.

*Из стени в космос и обратно. Литература и пространство в России XX века.* Перевод с итальянского А.С. Тигай, К.В. Явнилович. Под редакцией Г.Д. Муравьевой, Р.А. Говорухо. Москва: Издательский центр Российского государственного гуманитарного университета, 2021. 234 p.

(In collaborazione con Riccardo Capoferro, Luigi Marinelli) *Cura del volume: Il complesso di Esau. Lingue, culture e letterature 'minori' e 'maggiori'?* A cura di Riccardo Capoferro, Luigi Marinelli, Barbara Ronchetti. Roma: Sapienza Università Editrice, 2022, 164 p. (Studi e ricerche ; 112).



(In collaborazione con Riccardo Capoferro, Luigi Marinelli) *Introduzione dal titolo Il minore come maggiore e viceversa*. In: *Il complesso di Esaù. Lingue, culture e letterature 'minori' e 'maggiori'?* Roma: Sapienza Università Editrice, p. 7-16.

*Russia maggiore/minore/altra*. In: *Il complesso di Esaù. Lingue, culture e letterature 'minori' e 'maggiori'?* A cura di Riccardo Capoferro, Luigi Marinelli, Barbara Ronchetti. Roma: Sapienza Università Editrice, 2022, p. 43-56.

ROSSI, LAURA

*From Pavel Fedotov to Viktor Shklovsky. The turbulent fortunes of William Hogarth in Russia and the USSR*. In: *Enduring Presence. William Hogarth's British and European Afterlives. Vol. 1: Aesthetic, Visual and Performative Cultures*. Edited by Caroline Patey, Cynthia E. Roman and Georges Letissier. Oxford: Peter Lang, 2021, p. 83-97.

*Tolstoj dalla morte alla vita*. In: Lev Tolstoj. *Sulla vita*. Traduzione di Emanuela Guercetti. Milano: Bur, 2021, p. 5-29.

[Rec. a]: B.A. Uspenskij, *Vocarenie Petra Pervogo (Novyj vzgljad na starye istočniki)*, Evrazija, Sankt Peterburg 2022, pp. 160. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 299-230.

RUMYANTSEV, OLEG

*Cura del volume: Ivan Dzjuba, La russificazione in Ucraina*. Traduzione e introduzione a cura di Oleg Rummyantsev. Roma: Aracne, 2021, 116 p. (Ucrainica ; 3). *Orest Vlasov pro rusyniv-ukrajinciv Juhoslaviji (za materialamy lystuvannja z O. Myšanyčem u 1967-1970 rr.)*. In: "Ruthenian Studies", 5 (2021), p. 25-34.

*La questione identitaria nella stampa dei rusyni della Jugoslavia nel periodo*. In: "In Verbis. Lingue Letterature Culture", 11 (2021), n. 1, p. 97-110.

*Tajemnyci Pansionu Onac'kych ta rosij's'kyj faktor (za dokumentamy MVS Italiji, 1930-1941)*. In: "Sumska starovyna", 49 (2021), p. 40-52.

*Vžyvannja toponimy Hornjica v tekstach rusyniv Bačky i Sremy u XX stolitti*. In: "Svetlosc", (2021), n. 3, p. 5-26.

*La colonizzazione del Sud-est ucraino: una questione etnica ucraino-russa nella lettura di Dmytro Bahalij*. In: "Niprò. Rivista di Studi Ucraini", 1 (2022), p. 42-54.

*Paolo Rumiz pro Karpaty, rusyniv i rujyny*. In: "Svetlosc", (2022), n. 2, p. 5-14.

*Le minoranze nazionali e i gruppi etnici in Ucraina come parte della questione linguistico-identitaria.* In: “Balcania et Slavia. Studi linguistici - Studies in Linguistics”, 2 (2022), n. 1, p. 27-50.

*Cura della traduzione di alcuni testi di Vjačeslav Čornovil: In difesa delle tombe dei Fucilieri. Discorso rivolto da Vjačeslav Čornovil ai cittadini russi dell'Ucraina in occasione della presentazione della sua candidatura a deputato del Consiglio Supremo della Repubblica Socialista Sovietica Ucraina; Il massacro di Babyn Jar: “Tutti i fascismi... hanno paura del popolo”; La questione della Crimea: “Solo un nemico può portare alla rottura con l'Ucraina” (intervista).* In: “Niprò. Rivista di Studi Ucraini”, 1 (2022), p. 71-79.

RUVOLETTA, LUISA

(In collaborazione con Monica Fin, Malinka Pila, Donatella Possamai, Svetlana Slavkova, Han Steenwijk) *Cura del volume: Rosanna Benacchio, Studi slavistici tra linguistica, dialettologia e filologia.* A cura di Monica Fin, Malinka Pila, Donatella Possamai, Luisa Ruvoletta, Svetlana Slavkova, Han Steenwijk. Firenze: Firenze University Press. 2022, 278 p. (Biblioteca di Studi Slavistici ; 48).

SABBATINI, MARCO

*Analiz odnogo stichotvorenija. Evgenij Kropivnickij. "Sekstiny".* In “Lianozovskaja Škola”. *Meždu baračnoj poëzij i ruskim konkretizmom.* Sost.li G. Zyкова, V. Kulakov, M. Pavlovec. Moskva: Novoe literaturnoe obozrenie, 2021, p. 254-264.

(In collaborazione con Claudia Pieralli) *Cura del Portale: Voci libere in URSS. Letteratura, pensiero, arti indipendenti in Unione Sovietica e gli echi in Occidente (1953-1991).* A cura di Claudia Pieralli, Marco Sabbatini. Firenze: University Press, 2021.

<vocilibereurss.fupress.net>

Redazione delle voci: *Chasy; Obvodnyj kanal; Mitin zhurnal; Viktor Nekrasov; Giancarlo Vigorelli; A World Apart (G. Herling); One Day in the Life of Ivan Denisovich (A. Solzhenicyn); Requiem (A. Akhmatova); The Heart of a Dog (M. Bulgakov); Gazanevshchina; Poem Without a Hero (A. Akhmatova).* In: *Voci libere in URSS. Letteratura, pensiero, arti indipendenti in Unione Sovietica e gli echi in Occidente (1953-1991).* A cura di Claudia Pieralli, Marco Sabbatini. Firenze: University Press, 2021.

*Anna Achmatova i Džankarlo Vigorelli. O predystorii ital'janskoj poezdki 1964 g.* In: *Russkie poëty XX veka: Materialy i Issledovanija. Anna Achmatova (1889-1966).* Sost. V.G. Petrova. Moskva: Azbukovnik, 2021, p. 355-363.

*Letteratura e identità novecentesca nel sistema d'istruzione della Russia post-sovietica*. In: "L'ospite ingrato", (2021), n. 9 (gen.-giu.), p. 275-288.

*La première réception de l'œuvre de Marina Tsvetaeva en Italie*. In: *Marina Tsvetaeva et l'Europe*, Ed. Tatiana Victoroff, Valentina Chepiga. Paris: EAC éditions des archives contemporaines, 2021, p. 265-271.

*Vol'noe i nevol'noe slovo Viktora Krivulina*. In: Viktor Krivulin, *Stichi 1971-1972 gg.* Red. A. Katsmann, Jerusalem-Sankt-Peterburg: Philobiblon, 2022, p. 5-22.

*Come incontrai Čechov di Ivan Šmelëv. Una memoria tra allusione e metatesto*. In: *Sulle orme di Čechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni*. A cura di Giulia Marcucci, Manuel Boschiero, Giorgia Rimondi, Donatella Di Leo. Roma: WriteUp Books, 2022, p. 153-167.

(In collaborazione con Paolo Galvagni) *Cura della traduzione di: Tamara Bukovskaja, Cera, Sapfičeskie strofy*. Sankt-Peterburg: VVM, 2022, 83 p.

SACCHINI, MIRKO

*Drevnerusskaja pristavka Za-: tipy pristavočnyh značenij i vid glagola v tekste Slova o Polku Igoreve*. In: "Mundo Eslavo", (2021), n. 20, p. 7-30.  
<<https://revistaseug.ugr.es/index.php/meslav/article/view/17874>>

SALMON, LAURA

*La traduttologia come 'stetoscopio' delle Humanities. Il rigore come missione della slavistica*. In: "Europa Orientalis", 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 35-57.

*I paradossi del Landolfi traduttore-russista: le "infernali" fatiche di un pioniere nell'era pre-scientifica della traduzione*. In: "Diario perpetuo. Rivista del Centro Studi Tommaso Landolfi", 2 (2021), n. 2, p. 85-95.

(In collaborazione con Andrej Shishkin) *Cura e traduzione del volume: Aleksandr Puškin, Il banchetto al tempo della peste*. A cura di Andrej Shishkin e Laura Salmon. Illustrazioni di G. A. V. Traugot. Brescia: Morcelliana, 2021, 141 p.

(In collaborazione con Andrej Shishkin) *Il simposio di Platone in tempo di Peste*. In: Aleksandr Puškin. *Il banchetto al tempo della peste*. A cura di Andrej Shishkin e Laura Salmon. Illustrazioni di G. A. V. Traugot. Brescia: Morcelliana, 2021, p. 5-39.

*Sulla coesione dei 'monologhi polifonici' dostoevskiani. Tipologia, anonimato e antonomasia dei ridicoli sognatori del sottosuolo.* In: *Linalaukar: lino e porro. Scritti in onore di Rita Caprini.* A cura di Rosa Ronzitti, Caterina Saracco. Arenzano: Castel Negrino, 2021, p. 481-497.

*A.A. Potebnja, il negletto genio slavo. Dalle lezioni sulla teoria dell'arte verbale: introduzione e traduzione della lezione ottava.* In: *Lingue, testi e discorsi. Studi in onore di Paola Desideri.* A cura di Mariapia D'Angelo e Martina Ožbot. Firenze: Franco Cesati Editore, 2021, p. 203-218.

*Cura e traduzione di: Ivan Turgenev. Terra Vergine.* Nuova traduzione e cura di Laura Salmon. Milano, BUR Rizzoli, 2021, 394 p.

*Strategie e tecniche della traduzione poetica nell'ambito di un modello teorico universale.* In: "Poli-Femo", 21 (2021), p. 49-74.

*Cura del volume: Lev Tolstoj. Anna Karenina.* Nuova traduzione, postfazione e nota di Laura Salmon. Milano: BUR Rizzoli, 2022, 1039 p.

*La traduzione scientifica dei testi letterari: verso il rigore e la retroversibilità. Anna Karenina prima e dopo il modello teorico.* In: "Lingue e Linguaggi", 52 (2022), p. 311-327.

<<http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguelinguaggi/article/view/26148>>

*L'umorismo come antidoto al perturbante e allo spaesamento. Sui nessi tra linguaggio, psiche e arte verbale.* In: "Psiche", 1 (2022), p. 119-137.

<<https://www.rivisteweb.it/doi/10.7388/104103>>

[Rec. a]: F. Dostoevskij, *Lettere*, a cura di A. Farina, trad. di G. De Florio, A. Farina, E. Freda Piredda, Il Saggiatore, Milano 2020, pp. 1376. In: "Studi Slavistici", 18 (2021) n. 2, p. 320-322.

<<https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/12382>>

SALVATORE, ROBERTA

[Rec. a]: B. Pasternak, *Seconda nascita*, a cura di C. Graziadei, Passigli, Bagno a Ripoli 2022, pp. 153. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 319-320.

SATURNO, JACOPO

*Utterance structure in the initial stages of Polish L2 acquisition: from semantics to case morphology.* Berlin: Language Science Press, 2020, 187 p. (EuroSLA Studies ; 2).

*Accordo di genere e interferenza della L1 nell'acquisizione del russo L2.* In: "Linguistica e Filologia", 41 (2021), p. 89-112.

*Competenza metalinguistica e apprendimento lessicale nella didattica basata sull'intercomprensione: un esperimento sulle lingue slave.* In: "Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata", 50 (2021), n. 2, p. 277-303.

*Interferenza interlinguistica nell'acquisizione dell'accordo di genere in italiano L2.* In: "Italiano LinguaDue", 13 (2021), n. 2, p. 13-34.

*Differential Object Marking in the L2 Polish of East Slavic learners: Transfer and Universal Tendencies.* In: "I-Land", 6 (2022), n. 2, p. 28-60.

*East Slavic interference in L2 Polish: state of the art and future perspectives.* In: "Applied Linguistics Papers", 26 (2022), n. 4, p. 84-97.

*Production of inflectional morphology in intercomprehension-based language teaching: the case of Slavic languages.* In: "International Journal of Multilingualism", 19 (2022), n. 3, p. 383-401.

*Effect of bridge language status in the intercomprehension-based learning of L2 Polish by speakers of Russian.* In: *Bi-/Multilingualism from Various Perspectives of Applied Linguistics.* Edited by Zofia Chłopek & Przemysław Gębal. Göttingen: V&R unipress, 2022, p. 313-332 (Interdisziplinäre Verortungen der Angewandten Linguistik ; 2).

(In collaborazione con Przemysław Gębal). *Interkomprensja w nauczaniu języka polskiego jako obcego (JPjO) Słowian wschodnich.* In: "Acta Universitatis Lodziensis. Kształcenie Polonistyczne Cudzoziemców", 29 (2022), p. 213-229.

SCANDURA, CLAUDIA

*Cura e traduzione del volume: Nikolaj Zabolockij, Il trionfo dell'agricoltura. Poema.* Traduzione e cura di Claudia Scandura. Bracciano: Del Vecchio Editore, 2021, 160 p.

*Cura e traduzione del volume: Evgenij Solonovič, Coincidenze.* A cura di Claudia Scandura. Roma: Elliot, 2021, 144 p.

*Cura della traduzione di: Evgenij Solonovič, In mani fidate. Poesie 1981-2020.* A cura di Caterina Graziadei e con traduzioni di Bianca Maria Balestra, Caterina Graziadei, Claudia Scandura. Firenze: Passigli, 2021, 144 p.

*Cura della traduzione del volume: Pavel Gel'man, Gli insegnamenti del filosofo Jacob.* Traduzione di Claudia Scandura. Roma: Elliot, 2021, 224 p.

*Contemporaneità di Dostoevskij. Il bicentenario dello scrittore in Italia.* In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 30 (2021), n. 4, p. 73-82.

*Cura e traduzione del volume: Boris Chersonskij. Il mondo frantumato. Poesie.* Cura e traduzione di Claudia Scandura. Venezia: Marsilio, 2022, 128 p.

*Cura e traduzione del volume: Boris Chersonskij. Il mondo frantumato. Poesie.* Cura e traduzione di Claudia Scandura. Venezia: Marsilio Editori, 2022, 128 p.

*In ricordo di Olga Simčić.* "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 4, p. 155-6.

[Rec a]: Marina Višneveckaja. *Per tentativi.* Traduzione e postfazione di Marilena Rea. Di Renzo Editore, Roma 2021. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 1, p. 222-224.

SCHIRÒ, CLAUDIO MARIA

*Identità russe in transito nella New York di Ljudmila Ulickaja.* In: "InVerbis", 11 (2021), n. 1, p. 65-81.

SCHRUBA, MANFRED

*Футуристическое подражание Горацию.* In: "Литературный Факт", (2021), n. 1 (19), p. 297-311.

*Журнал «Русские записки» (Париж; Шанхай, 1937–1939): Ростись содержания.* In: "Литературный Факт", (2021), n. 3 (21), p. 352-392.

*Переписка П.М. Бицилли и В.В. Вейдле.* In: *Ежегодник рукописного отдела Пушкинского Дома на 2021 год.* Sankt-Peterburg: Rostok, 2021, p. 303-324.

*И.А. Бунин и «Русские записки».* In: *И.А. Бунин и его время: Контексты судьбы – история творчества.* Москва: IMLI RAN, 2021, p. 176-190.

*«Пьеса сменовеховская. Запретить»:* О комедии Татьяны Майской «Россия № 2» (1922). In: *Культура диаспоры: Темы и вариации: Сборник статей.* Москва: Флинта-Наука, 2022, p. 113-123.

*Западноевропейская традиция изображения хамелеона в русской народной картинке = The Western-European Tradition of Depicting the Chameleon in Russian Popular Prints.* In: "Quaestio Rossica", 10 (2022), n. 1, p. 96-115.

*I rimandi a Čechov nei titoli delle opere di Akunin, Sorokin, Głowacki e Mamet.* In: “Parole rubate / Purloined Letters”, (2022), n. 26, p. 141-166.

[Rec. a]: *My Dear, Close and Distant Friend: Nina Berberova's Letters to Sergej Rittenberg (1947–1975).* In: “Scando-Slavica”, 67 (2021), n. 2, p. 296-301.

#### SEMINARA, GAIA

[Rec. a]: A. Cosentino, *Storie di Praga. Un percorso nella cultura ceca*, Hoepli, Milano 2021, pp. 213. In: “Studi Slavistici”, 19 (2022), n. 2, p. 313-315.

#### SHISHKIN, ANDREJ

«Веселое ремесло» на башне и «Святые страницы римской эмигрантской хроники». In: *Пространство безграничной словесности: Сборник статей к 70-летию В.Е. Багно.* СПб.: Нестор-История, 2021, p. 476-497.

*Сомов и Башня Вяч. Иванова: портрет – терцины – фронтиспис.* In: *Загадка модернизма: Вячеслав Иванов. Материалы XI Международной Ивановской конференции «Viacheslav Ivanov: the Enigma of Modernism».* The Hebrew University of Jerusalem, May 5–7, 2019. Отв. ред. Н. Сегал-Рудник, ред.-сост. Д. Сегал, О. Левитан, А. Шишкин, М. Вахтель. – Москва: Водолей, 2021, p. 377-412.

*Le “Visioni della Vecchia Russia” di Leonid Brailovskij a Roma.* In: Leonid e Rimma Brailovskij = Леонид и Римма Браиловские, *Visioni della Vecchia Russia = Видения Старой Руси.* A cura di = sostaviteli Gianpaolo Rigotti. Città del Vaticano: Congregazione per le Chiese orientali, Musei Vaticani - Roma: Valore italiano, 2021, p. 56-59.

*Достоевский в жизни и мысли В. И. Иванова (1883–1949). Хроника.* In: Вячеслав Иванов, *Достоевский: Трагедия - Миф - Мистика.* Санкт-Петербург: «Пушкинский Дом», 2021, p. 233-265.

*Вячеслав Иванов и открытие Достоевского в XX веке.* In: Вячеслав Иванов, *Достоевский: Трагедия - Миф - Мистика.* Санкт-Петербург: «Пушкинский Дом», 2021, p. 266-281.

(In collaborazione con Laura Salmon) *Cura e traduzione del volume: Aleksandr Puškin, Il banchetto al tempo della peste.* A cura di Andrej Shishkin e Laura Salmon. Illustrazioni di G. A. V. Traugot. Brescia: Morcelliana, 2021, 141 p.

(In collaborazione con Laura Salmon) *Il simposio di Platone in tempo di Peste*. In: Aleksandr Puškin. *Il banchetto al tempo della peste*. A cura di Andrej Shishkin e Laura Salmon. Illustrazioni di G. A. V. Traugot. Brescia: Morcelliana, 2021, p. 5-39.

*Проект Советской Академии в Риме (1924): Вяч. Иванов, А.В. Луначарский, П.С. Коган и другие*. In: “Литературный факт”, (2022), n. 23, p. 55-99.

SICARI, ILARIA

*Redazione delle voci per il Portale: Voci libere in URSS. Letteratura, pensiero, arti indipendenti in Unione Sovietica e gli echi in Occidente (1953-1991)*. A cura di Claudia Pieralli, Marco Sabbatini. Firenze: Firenze University Press, 2021 <[vocilibereurss.fupress.net](http://vocilibereurss.fupress.net)>:

*La nascita del movimento per la difesa dei diritti umani e l'abuso della psichiatria in URSS*

<<https://vocilibereurss.fupress.net/la-nascita-del-movimento-per-la-difesa-dei-diritti-umani-e-labuso-della-psichiatria-in-urss/>>

*Posev* <<https://vocilibereurss.fupress.net/posev/>>

*Viaggio nella vertigine (E. Ginzburg)* <<https://vocilibereurss.fupress.net/viaggio-nella-vertigine/>> *Sintaksis* <<https://vocilibereurss.fupress.net/sintaksis-2/>>

*Che cos'è il realismo socialista? (A. Terz)* <<https://vocilibereurss.fupress.net/che-cose-il-realismo-socialista/>>

*Put' (O. Adamova-Sliozberg)* <<https://vocilibereurss.fupress.net/put/>>.

*Cura delle traduzioni delle voci per l'Enciclopedia dell'Arte Contemporanea*. Roma: Istituto Enciclopedico Treccani, 2021:

S. Savickij, *Agit-prop*, vol. 1, p. 55-7.

S. Savickij, *Art Newspaper, The*, vol. 1, p. 225.

S. Savickij, *Ermitage, Museo Statale*, vol. 2, p. 44-5.

S. Savickij, *Fotografia e arte: Russia e URSS*, vol. 2, p. 153-55.

S. Savickij, *Illustrazione e arte: Russia e URSS*, vol. 2, p. 448-49.

S. Savickij, *Mosca*, vol. 3, p. 239-41.

S. Savickij, *Mostre d'arte contemporanea: Russia e URSS*, vol. 3, p. 259-61.

S. Savickij, *Museo di Stato Russo*, vol. 3, p. 372-73.

S. Savickij, *Politica e arte: Russia e URSS - Politica culturale e istituzioni artistiche*, vol. 3, p. 683-85.

S. Savickij, *Pubblicità e arte: Russia e URSS*, vol. 3, p. 786-88.



S. Savickij, *Puškin, Museo Statale*, vol. 3, p. 798-99.  
S. Savickij, *Samizdat e Tamizdat*, vol. 4, p. 174-76.  
S. Savickij, *Tret'jakov, Galleria*, vol. 4, p. 571-72.

SIEDINA, GIOVANNA

*Le traduzioni russe delle Vite di Giorgio Vasari. La vita di Sandro Botticelli: strategie traduttive a confronto*. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 30 (2021), n. 4, p. 101-120.

(In collaborazione con Giovanna Brogi Bercoff, Maria Grazia Bartolini) *Foreword* al blocco tematico su Lejsa Ukrajinka. In: "Studi Slavistici", 18 (2022), n. 2, p. 167.  
<<https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/12695/10597>>

*Cura del volume: Itinerari danteschi nelle culture slave*. A cura di Giovanna Siedina. Firenze: Firenze University Press, 2022, 247 p.  
<<https://books.fupress.it/catalogue/itinerari-danteschi-nelle-culture-slave/12979>>

*Studi italiani su Dante nel mondo slavo: alcune considerazioni*. In: *Itinerari danteschi nelle culture slave*. A cura di Giovanna Siedina. Firenze: Firenze University Press, 2022, p. 9-24.  
<<https://books.fupress.com/catalogue/studi-italiani-su-dante-nel-mondo-slavo-alcune-considerazioni/13066>>

*Le traduzioni ucraine della Divina Commedia nei secoli XX-XXI: Karmans'kyj/Ryl's'kyj, Drob'jazko, Stricha*. In: *Itinerari danteschi nelle culture slave*. A cura di Giovanna Siedina. Firenze: Firenze University Press, 2022, p. 225-243.  
<<https://books.fupress.com/catalogue/le-traduzioni-ucraine-della-divina-commediai-nei-secoli-xx-xxi-karmanskyjryl'skyj-drobjazko-stricha/13079>>

*La terminologia artistica nelle traduzioni russe delle Vite di Giorgio Vasari. Il caso della parola 'disegno'*. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 249-265.  
<<https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/13886>>

SLAVKOVA, SVETLANA

(In collaborazione con Monica Fin, Malinka Pila, Donatella Possamai, Luisa Ruvoletto, Han Steenwijk) *Cura del volume: Rosanna Benacchio, Studi slavistici tra linguistica, dialettologia e filologia*. A cura di Monica Fin, Malinka Pila, Donatella Possamai, Luisa Ruvoletto, Svetlana Slavkova, Han Steenwijk. Firenze: Firenze University Press. 2022, 278 p. (Biblioteca di Studi Slavistici ; 48).

SOLIVETTI, CARLA

“Zvukovej žest”: nazad v budúšće. In: *Nina M. Kauchtschischwili: eredità scientifica, lascito culturale, ricordi = Nina M. Kauhčišvili: naučnoe nasledie, kul'turnoe zaveščanie, vospominanija*. Red. U. Persi, A. V. Polonskij. Belgorod-Bergamo: Politerra, 2021, p. 188-201.

STANTCHEV, KRASSIMIR

*L'Abagar di Filip Stanislavov nell'evoluzione della stampa bulgara*. In: *Identità europea e radici cristiane. Atti del Convegno Internazionale di Studio, Veliko Tarnovo, 26 maggio 2018*. A cura di Kiril Plamen Kartaloff. Città del Vaticano: Libreria Editrice Vaticana, 2021, p. 177-186.

*Към историята на българската католическа книжнина през XVIII век. Съдбата на един павликянски ръкопис от 1779 г. – В: Шъствоуѣж нынѣ по слѣдоу оучителю. Сборник в чест на проф. д.ф.н. Анна-Мария Тотоманова*. София: Университетско издателство «Св. Климент Охридски», 2021, p. 236-250.

(In collaborazione con Maurizia Calusio) *Cura del volume: Dieci anni della Classe di Slavistica: vita, ricerche e sguardo sul futuro*. A cura di Maurizia Calusio e Krassimir Stantchev. Milano: Biblioteca ambrosiana - Centro ambrosiano, 2022, XII, 266 p. (*Slavica Ambrosiana* ; 10).

(In collaborazione con Francesco Braschi) *I primi dieci anni della Classe di Slavistica dell'Accademia Ambrosiana: acquisizioni e prospettive*. In: *Dieci anni della Classe di Slavistica: vita, ricerche e sguardo sul futuro*. A cura di Maurizia Calusio e Krassimir Stantchev. Milano: Biblioteca ambrosiana - Centro ambrosiano, 2022, p. 3-21.

*La nomina (arci)vescovile di san Metodio: riflessioni su alcune questioni ancora aperte*. In: *Dieci anni della Classe di Slavistica: vita, ricerche e sguardo sul futuro*. A cura di Maurizia Calusio e Krassimir Stantchev. Milano: Biblioteca ambrosiana - Centro ambrosiano, 2022, p. 167-182.

*Нов италиански труд по кирилометодиевистика*. In: “*Palaeobulgarica*”, 46 (2022), n. 2, p. 167-172. [за книгата на Silvia Toscano. *JánHollý (1785–1849) cantore di Cirillo e Metodio*. Seconda edizione riveduta e ampliata. Roma: Lithos Editrice, 2021. 184 pp. ISBN 9791280197351].

*I due frammenti glagolitici croati della Biblioteca Nazionale Marciana, Venezia*. In: *Per Simonetta Pelusi scritti di amici*. A cura di Bruno Crevato-Selvaggi. Venezia: La Musa Talia editrice, 2022, p. 23-29 + 2 foto tra le pp. 80 e 81.

*Бароковият илиризъм и българите католици през XVII в.*, в: *Осми международен колоквиум по старобългаристика. Сборник доклади*. София: Университетско издателство «Св. Климент Охридски», 2022, p. 64-75.

[Rec. a]: *Постмодерен поглед към социалистическата модерност (Размисли по повод на една новоизлязла книга)*. In: “Palaeobulgarica”, 45 (2021), n. 3, p. 135-140. [За книгата на Евелина Джевиецка *Юбилейно и модерно. Кирило-Методиевският разказ през социализма в България* (= Кирило-Методиевски студии. Кн. 29). София: Кирило-Методиевски научен център, 2020].

STEENWIJK, HAN (JOHANNES JACOBUS)

(In collaborazione con Rosanna Benacchio e Nada Vajs Vinja) *Cura della versione elettronica de Il Vocabolario di tre nobilissimi linguaggi italiano, illirico, e latino con l'aggiunta di molt'erbe semplici, e termini militari, raccolto dal Molto Reverendo Signor D. Giovanni Tanzlingher*. A cura di Rosanna Benacchio, Han Steenwijk, Nada Vajs Vinja. Padova: Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari, edizione aggiornata 2020.

<<http://tanzlingher.disll.unipd.it/>>

*La posizione geografica della Val Resia riflessa nella morfologia verbale = Odsev geografskega položaja Rezije v glagolskem oblikoslovju*. In: *Manjšine med standardnim jezikom in narečji = Minoranze tra lingua standard e dialetti*. A cura di Živa Gruden. Špietar = San Pietro al Natisone – Čedad. Cividale del Friuli: Inštitut za slovensko kulturo = Istituto per la cultura slovena – Zadruga Most = Cooperativa Most, 2021, p. 145-179.

*Sulla storia medioevale della Val Resia = O srednjeveški zgodovini Rezijanske doline = Zur Geschichte des Resiatals im Mittelalter*. [Stolvizza] : Muzej od tih rozajanskih ljudi = Museo della gente della Val Resia, 2022, 117 p.

*On the early history of Val Resia and some of its toponyms or: How the Resians lost their name*. In: “Slovenski Jezik”, 14 (2022), p. 33-63.

(In collaborazione con Marija Stanonik) *Cura del volume: Tra ricerca sul campo e studio a tavolino: Contributi per i cento anni dalla nascita dell'accademico Milko Matičetov = Med terenom in kabinetom: Ob 100. obletnici rojstva akademika Milka Matičetovega*. A cura di = uredila Marija Stanonik, Han Steenwijk. Padova: CLEUP, 2022, 510 p. (Glottologia, linguistica, lingue e letterature straniere).

*La fonologia storica del resiano alla luce dei prestiti tedeschi.* In: *Tra ricerca sul campo e studio a tavolino: Contributi per i cento anni dalla nascita dell'accademico Milko Matičetov = Med terenom in kabinetom: Ob 100. obletnici rojstva akademika Milka Matičetovega.* A cura di = uredila Marija Stanonik, Han Steenwijk. Padova: CLEUP, 2022, p. 53-77 (Glottologia, linguistica, lingue e letterature straniere).

(In collaborazione con Monica Fin, Malinka Pila, Donatella Possamai, Luisa Ruvoletto, Svetlana Slavkova) *Cura del volume: Rosanna Benacchio, Studi slavistici tra linguistica, dialettologia e filologia.* A cura di Monica Fin, Malinka Pila, Donatella Possamai, Luisa Ruvoletto, Svetlana Slavkova, Han Steenwijk. Firenze: Firenze University Press. 2022, 278 p. (Biblioteca di Studi Slavistici ; 48).

(In collaborazione con Malinka Pila) *Introduzione alla sezione Dialettologia e contatto linguistico.* In: Rosanna Benacchio, *Studi slavistici tra linguistica, dialettologia e filologia.* A cura di Monica Fin, Malinka Pila, Donatella Possamai, Luisa Ruvoletto, Svetlana Slavkova, Han Steenwijk. Firenze: Firenze University Press. 2022, 278, p. 101-106.

STEILA, DANIELA

*Knowledge as Film vs. Knowledge as Photo: Alternative Models in Early Soviet Thought.* In: "Cultural Science Journal", 13 (2021), n. 1, p. 211-222.

*Représentation et révolution en Russie. Le parti d'avant-garde.* In: *La Représentation politique. Anthologie.* Sous la direction de Manuela Albertone et Michel Troper. Paris: Classiques Garnier, 2021, p. 311-329.

*Natural Sciences and the Radical Intelligentsia in the Late Nineteenth and Early Twentieth Centuries.* In: *The Palgrave Handbook of Russian Thought.* Edited by Marina F. Bykova, Michael N. Foster, Lina Steiner. Cham: Palgrave Macmillan, 2021, p. 179-200.

*"È meglio essere presi per pedanti, che per contrabbandieri". Giovanni Mastroianni traduttore dal russo.* In: *Laudatio memoriae. Giovanni Mastroianni e i suoi russi dalla Calabria a Torino, per i cento anni dalla nascita (1921-2021).* A cura di Nicola Siciliani de Cumis e Elisa Medolla. Milano: Biblion, 2021, p. 233-245.

*Ot opyta k organizacii. Kratkij obzor neopublikovannykh pisem A.A. Bogdanova V. A. Bazarovu.* In: *Aleksandr Aleksandrovich Bogdanov.* Red. M.V. Loktionov. Moskva: Političeskaja ènciklopedija, 2021, p. 172-191.

*Introduzione.* In: Franco Venturi. *Il populismo russo. Vol. 1: Herzen, Bakunin, Černyševskij.* Milano-Udine, Mimesis, 2021, p. VII-XVIII.

*Russia Abroad: 100 Years After the "Philosophical Steamer"*. In: "Vestnik Rossijskogo universiteta družby narodov. Serija: Filosofija", 26 (2022), n. 1, p. 7-14.

*Interpretations of Spinoza in Early Russian Marxism*. In: "Studies in East European Thought", 74 (2022), p. 279-296.  
<10.1007/s11212-021-09410-9>

*2 + 2 = 5: Dostoevskij critico del positivismo e dei movimenti rivoluzionari*. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 4, p. 51-65.

*Non posso non farlo: la Russia che dissente*. In: "L'Indice dei libri del mese", 39 (2022), n. 4, p. 18.

[Rec. a]: V. K. Kantor, *Russkaja mysl', ili "Samostojan'e cheloveka"*. *Filosoficheskie esse*. In: "Studi Slavistici", 18 (2021), n. 1, p. 294-295.

[Rec. a]: *A Spy for an Unknown Country: Essays and Lectures by Merab Mamardashvili* (ed. Julia Sushytska and Alisa Slaughter), Stuttgart, Ibidem-Verlag, 2020. In: "Slavic Review", 81 (2022), p. 529-530.

#### STRANO, GIACOMA

[Rec. a]: Pavel Muratov, *Immagini dell'Italia II*, traduzione di A. Romano, a cura di R. Giuliani. In: "Russica Romana", 28 (2021), p. 143-145.

[Rec. a]: Laura Boschian Satta, *La mia vita con Salvatore Satta*. In: "Russica Romana", 29 (2022), p. 155-157.

#### SULPASSO, BIANCA

*Poggioli čitaet Pasternaka*. In: *Russkaja klassika. Vypusk 2: Fet. Čechov. Pasternak. Prišvin. Sbornik naučnych statej*. Sost. i red. A. V. Svjatoslavskij. Moskva: «Drevlechranilišče», 2021, p. 332-344.

*Canone e antologie poetiche del Novecento 1923-1933: verso La violetta notturna*. In: "Europa Orientalis", 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 245-269.

*"La letteratura per l'infanzia è cosa seria": di come a Berlino Ciondolino si trasforma in Codino*. In: "Kwartalnik Neofilologiczny", 68 (2021), n. 2, p. 265-281.  
<10.24425/kn.2021.138034>

“Я не стала меньше любить прошлое, но оно внезапно сепарировалось, отдалилось, стало прошлым”. Беседа с Марией Степановой. In: “Avtobiografija”, 10 (2021): *Epistolary Emotions in Early Imperial Russia (1770-1830)*, p. 471-489.  
<<https://www.avtobiografija.com/index.php/avtobiografija/article/view/265/248>>

TOMASSUCCI, GIOVANNA

*Wisława Szymborska: Writing A Résumé*. In: *The Routledge World Companion to Polish Literature*. Edited by Tomasz Bilczewski, Stanley Bill and Magdalena Popiel. London and New York: Routledge, 2021, p. 367-380.

*Su musi, facce e culandri (e altro): alcune riflessioni sulla/e traduzione/i di Ferdydurke*. In: “pl.it / rassegna italiana di argomenti polacchi”, 12 (2021), p. 217-233.

*Jews and Gentiles in Borowski’s Concentration universe*. In: “Materia giudaica. Rivista dell’Associazione Italiana per lo Studio del Giudaismo”, 26 (2021), n. 1, p. 183-194.

*Abitare l’apocalisse: la narrazione dell’universo concentrazionario di Tadeusz Borowski*. In: *Variazioni sull’apocalisse. Un percorso nella cultura occidentale dal Novecento ai giorni nostri*. A cura di Alessandro Baldacci, Anna Malgorzata Brysiak, Tomasz Skocki. Berlin [etc.]: Peter Lang, 2021, p. 97-114.

«Nel frattempo si bruciavano gli ebrei...» *Alcune riflessioni sul rapporto di Gustaw Herling-Grudziński con l’ebraismo*. In: *Gustaw Herling e il suo mondo. La Storia, il coraggio civile e la libertà di scrivere*. A cura di Andrea F. De Carlo e Marta Herling. Roma: Viella, 2022, p. 87-110.

“...prawda musi wybrać połowę paradoksu i połowę stereotypu”. *O tajemnicach Żyda wiecznego tułacza Aleksandra Wata*. In: “Przestrzenie Teorii”, (2022), n. 38, p. 115-140.  
<<https://pressto.amu.edu.pl/index.php/pt/article/view/38703/32969>>

*"Narrare un sacco di mondi in uno stesso posto". 'Ognosia' e altre teorie di Olga Tokarczuk*. In: *Lettere a Carla Benedetti dai suoi amici e dalle sue amiche*. Pisa: Prospero Editore, 2022, p. 189-201.

TOMELLERI, VITTORIO SPRINGFIELD

«Kvazigapaks» v starocerkovnoslavjanskom jazyke? In: *Sub specie aeternitatis. Sbornik naučných statej k 60-letiju Vadima Borisoviča Kryš’ko*. Moskva: «Azbukovnik», 2021, p. 475-483.

*Iz istorii osetinskoj pis'mennosti. Dokladnaja zapiska G. V. Baeva 1925 g.* In: "Izvestija SOIGSI", (2021), 39 (78), p. 147-183.

*Some short remarks on the edition of medieval Slavonic texts.* In: *Wort- und Formenvielfalt. Festschrift für Christoph Koch zum 80. Geburtstag.* Anna Jouravel, Audrey Mathys (Hrsg.). Unter Mitarbeit von Daniel Petit. Berlin [etc.]: Peter Lang et al., 2021, p. 381-395 (Studies on Language and Culture in Central and Eastern Europe ; 37).

*O roli novgorodskoj tradicii latinskich perevodov v istorii russkogo jazyka i kul'tury: leksičeskie zaimstvovanija i neosoznannye fragmenty.* In: "Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta. Jazyk i literatura", 18 (2021), n. 1, p. 202-219.  
<<https://doi.org/10.21638/spbu09.2021.111>>

*«Ètimologičeskie» ob"jasnenija v Tolkovoj Psaltiri Brunona i ich slavjanskaja peredača.* In: "Trudy Instituta russkogo jazyka im. V. V. Vinogradova", 8 (2021), n. 1: *Lingvističeskoe istočnikovedenie i istorija russkogo jazyka*, p. 288-304.  
<<https://trudy.ruslang.ru/ru/archive/2021-1/288-305>>

*O slavjanskoj peredače «ètimologičeskich» ob"jasnenij v Tolkovoj Psaltiri Brunona.* In: *Šestye Lichačevskie Čtenija. Meždunarodnaja naučnaja konferencija «Peterburgskaja tekstologičeskaja škola: tradicii i razvitie». Tezisy dokladov.* In: Sankt-Peterburg: Izdatel'stvo «Puškinskij Dom», 2021, p. 128-132.

*La traduzione slava delle 'etimologie' latine nel Salterio di Brunone.* In: "Europa Orientalis", 40 (2021): *Ricerche sulla traduzione e studi slavi: storia, critica, prassi esegetica*, p. 345-361.

*Latinskie «ètimologii» i ob"jasnenija v Tolkovoj Psaltiri Brunona. Dvujazyčnoe izdanie.* In: *Kniznaja kul'tura Moskovskoj Rusi XV-XVII vv. Sbornik naučnych trudov.* Sankt-Peterburg: Prezidentskaja biblioteka, 2021, p. 122-150 (Sborniki Prezidentskoj biblioteki. Serija «Elektronnyj archiv» ; 7).

(In collaborazione con Alessio Giordano) *La poesia Dodoj [Додоў] di Chetægkaty Leuany fyrt K'osta. Censura, edizione e tradizione orale, con commento linguistico e traduzioni.* In: *Armenia, Caucaso e Asia Centrale. Ricerche 2021.* A cura di Daniele Artoni, Carlo Frappi & Paolo Sorbello. Venezia: Ca' Foscari, 2021, p. 89-127 (Eurasistica ; 18)

*When Church Slavonic meets Latin: Tradition vs. Innovation.* In: *Diachronic Slavonic Syntax. Traces of Latin, Greek and Church Slavonic.* Edited by Imke Mendoza & Sandra Birzer, Berlin: de Gruyter, 2022, p. 201-231 (Trends in Linguistics. Studies and Monographs ; 348).

(In collaborazione con Marco Biasio) *Il convitato di pietra. La riscoperta sovietica della linguistica formale verso il primo Chomsky*. In: “Studi Slavistici”, 19 (2022), n. 1, p. 67-87.

(In collaborazione con Marco Biasio) *Prolegomeni a uno studio sulla ricezione del primo Chomsky in Unione Sovietica*. In: “Archivio Glottologico Italiano”, 107 (2022), n. 1, p. 1-28.

«Angel'skaja chvala (Te Deum)» v perevode Dmitrija Gerasimova: filologičeskie i lingvističeskie aspekty. Kritičeskoe izdanie teksta. In: *Literatura i istorija v kontekste archeografii. Sbornik naučnych trudov*. Otv. red. S. G. Petrov, V. A. Romodanovskaja. Novosibirsk: Institut istorii SO RAN, 2022, p. 319-336.

*Nikolaj Feofanovič Jakovlev e la “nascita” della fonologia: fra linguistica applicata e caucasologia*. In: *Ubi homo, ibi lingua. Studi in onore di Maria Patrizia Bologna*. A cura di Laura Biondi, Francesco Dedè, Andrea Scala; con la collaborazione di Chiara Meluzzi e Massimo Vai. Alessandria: Edizioni Dell’Orso, 2022, p. 1359-1371.

*Dve neizvestnye versii pervoj biblejskoj pesni Moiseja (Isch. 15:1–19). Na styke perevoda i pererabotki*. In: “Palaeobulgarica”, 46 (2022), 4: *A na ženata bjaha dadeni krila. Sbornik v čest na profesor Svetlina Nikolova = And Wings Were Given to the Woman. In Honour of Professor Svetlina Nikolova*, p. 109-128.

*On the Latinization of Ossetian viewed from inside and outside*. In: VII საერთაშორისო კონფერენცია “ქართუ-ლოსურ ურთიერთობათა განვითარების პერსპექტივები”. კონფერენცია ეძღვნება იოანე იალღუზიდეს (13-14.10.2021). მასალები = VII International Scientific Conference “Development of Georgian-Ossetian Relationship”. The Conference is dedicated to Ioane Ialghuzidze (13-14.10.2021). Proceeding, თბილისი: ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი. Tbilisi: Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, 2022, p. 276-281.

TONINI, LUCIA

*Un’idea’ di Firenze nelle Immagini dell’Italia di Pavel Muratov*. In: *Lecture Muratoviane III. Atti del Colloquio Internazionale (Napoli, 28-30 settembre 2017). Studi in memoria di Xenia Muratova = Tret’i Muratovskie Čtenija. Materialy meždunarodnoj konferencii (Neapol’, 28-30 sentjabrja 2017 g.)*. Sbornik naučnych statej pamjati K. M. Muratovoj. A cura di = sost. i red. Rita Giuliani. Roma: Lithos, 2021, p. 180-190.



*Gor'kij glazami ital'janskich čitatelej (po materjalam florentinskih archivov)*. In: *M. Gor'kij v Italii. K 150-letiju so dnja roždenija pisatelja*. Red. O. Šugan. Sankt-Peterburg: Symposium, 2021, p. 369-386.

*I primi lettori di Dostoevskij nei registri del Gabinetto "G.P. Vieusseux"*. In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 1, p. 33-54.

*Redazione della voce: Centro per l'arte contemporanea "Luigi Pecci" di Prato per il Portale Voci libere in URSS. Letteratura, pensiero, arti indipendenti in Unione Sovietica e gli echi in Occidente (1953-1991)*. A cura di Claudia Pieralli, Marco Sabbatini. Firenze: Firenze University Press, 2021.

<<https://vocilibeurss.fupress.net/centro-per-larte-contemporanea-luigi-pecci/>>

[Rec. a]: Wladimir Weidlé, *La Russia assente e presente*, Firenze Edifir 2021. In: "Il Portolano. Periodico trimestrale di letteratura", 28 (2022), n. 110-111, p. 93-96.

TORRESIN, LINDA

*Mobile Apps For Russian Language Learning*. In: *MOOCs, Language learning and mobility, design, integration, reuse*, Apr 2021, Online Conference, Italy. fhal-03215460v2, 2021.

<<https://hal.science/hal-03215460v2>>

*Some Notes on Dante in Russian Symbolism*. In: "Rivista di Studi Italiani", 39 (2021), n. 3, p. 452-475.

*А по какому учебнику вы преподаёте? К вопросу о месте учебника в иноязычном образовании*. In: *Шатиловские чтения. Преемственность традиций в современном иноязычном образовании: сборник научных трудов*. Санкт-Петербург: ПОЛИТЕХ-ПРЕСС, 2022, p. 257-263.

*«Русская душа» в преподавании РКИ: критический анализ стереотипных дискурсов в современной дидактической практике*. In: "Језици и културе у времену и простору", 10 (2022), 3, p. 451-461.

*What a Modern Intercultural-Based Rfl Textbook Should Look Like*. In: "Прилози проучавању језика", 53 (2022), 271-288.

*La "competenza comunicativa interculturale" nell'insegnamento del russo come LS (RKI). Teorie e pratiche didattiche, problemi e criticità*. In: "Scuola e Lingue Moderne", 60 (2022), n. 1-3, p. 22-28.

*Вузовское преподавание русской литературы на уроках РКИ в межкультурной перспективе.* In: *Россия и мир: транснациональные коммуникации и взаимопроникновение культур. Сборник статей по материалам международной междисциплинарной научной конференции.* Ред.: Р.А. Огородникова, А.А. Емельянова. Москва: Книгодел, 2022, p. 356-365.

*Tradurre dal russo. Teoria e pratica per studenti italofoeni.* Milano: Hoepli, 2022, XXVIII-179 p.

TOSCANO SILVIA

*La conversione del principe bulgaro Boris-Michail (852-907). Riconsiderazioni sulle fonti.* In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 30 (2021), n. 2, p. 127-151.

*Ján Hollý (1785-1849) cantore di Cirillo e Metodio.* Nuova edizione riveduta e ampliata. Roma: Lithos, 2021, 184 p.

*Alle origini della teoria di "Mosca Terza Roma".* In: "Nuova Antologia", 156 (2021), n. 2298, p. 246-253.

*Svjatye Kirill i Meľodij v tvorčestve slovackogo poëta Jana Gollogo (1785-1849).* In: "Imagologija i komparativistika", 16 (2021), n. 2, p. 31-59.

[Rec. a]: M. Živova, *Unikal'naja martovskaja Mineja pervoj poloviny xvi v. Rukopis' 541 sobranija Troice-Sergievoj lavry. Issledovanie i izdanie tekstov*, Indrik, Moskva 2021, pp. 489. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 1, p. 324-326.

TRIA, MASSIMO

*Sconfinamenti e identità fluide nel cinema mitteleuropeo.* In: *Identità, confine. Geografie, modelli, rappresentazioni.* A cura di Leonardo Quaresima. Milano-Udine: Mimesis Edizioni, 2021, p. 327-354.

*Konferencija di Ivan Tverdovskij: elaborazione del trauma e terrorismo familiare.* In: "Cabiria. Studi di cinema", (2021), n. 198, p. 105-117.

*Škol'nyj val's di Fazil' Iskander, ovvero un'enciclopedia della vergogna.* In: "Archivi delle emozioni", (2021), n. 2, p. 83-108.

*Il naso di Andrej Chržanovskij, un triplo sogno sull'incubo totalitario.* In: "Cabiria. Studi di cinema", (2022), n. 201, p. 111-117.

Platonov come ultima opera di Čechov. In: *Sulle orme di Čechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni*. A cura di Giulia Marcucci, Manuel Boschiero, Giorgia Rimondi, Donatella Di Leo. Roma: WriteUp, 2022, p. 369-383.

*Il cinema ucraino dopo il 2014: una terapia di gruppo per una nuova identità nazionale*. In: "Andergraund", (2022) novembre.  
<<https://www.andergraundrivista.com/2022/11/14/articolo-tria/>>

TRIBERIO, TANIA

*Insights into translation of russian realia*. In: "Translation Studies: Theory and Practice". 1 (2021), n. 2, p. 55-68.

*Come (non) tradurre i realia*. In: *Lezioni. Per Cinzia De Lotto*. A cura di Manuel Boschiero, Raffaella Faggionato e Susanna Zinato. Città di Castello (Perugia): I Libri di Emil, 2021, p. 279-291.

*Vchoždenie rusizmov v ital'janskij jazyk: vybory ich interpretacii i peredači*. In: *General and Specialist Translation / Interpretation: Theory, Methods, Practice*. Kiev: AgrarMedia Grup, 2021, p. 333-338.

*Mužik: kak peredat' russkie «realii» pri perevode na ital'janskij jazyk*. In: *Materialy X Mežvuzovskoj naučno-praktičeskoj konferencii «Aktual'nye problemy jazykoznanija»*, 19-20 aprile 2021. Sankt-Peterburg: SPb.GÉTU «LÉTI», 2021, p. 332-337.

*A Corpus-Integrated Approach to Translation: the Example of the Italian Parallel Corpus within the NKRJa*. In: *Materialy XI Mežvuzovskoj naučno-praktičeskoj konferencii «Aktual'nye problemy jazykoznanija»*. Sankt-Peterburg: SPb.GÉTU «LÉTI», 2022, p. 234-240.

TROVESI, ANDREA

*Regolarità e irregolarità morfosintattiche del vocativo nei manoscritti paleoslavi Codex Marianus e Codex Zographensis*. In: *Le lingue slave. Sviluppi teorici e prospettive applicative. Atti dell'8. incontro di linguistica slava (Udine, 10-12 settembre 2020)*. A cura di Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Anna Maria Perissutti. Roma: Aracne, 2021, p. 27-45.

TUSCANO, FRANCESCA

[Rec. a]: Vasilij Kandinskij, *O duchovnom v iskusstve. Polnoe kritičeskoe izdanie*, red. sost., avtor statej i komment. K tekstam Kandinskogo N.P. Pdzemskaja. In: "Russica Romana", 28 (2021), p. 146-149.

UCCELLO, IRIS

*F. M. Dostoevskij v Italii: vlijanie na ital'janskuju literaturu v XIX i XX vekach.* In: "Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Kul'turologija i iskusstvovedenie", 46 (2022), p. 162-168.

[Rec. a]: Elena D. Gal'cova (otv. red.), «Zapiski iz podpol'ja» F. M. Dostoevskogo v kul'ture Evropy i Ameriki, Moskva 2021. In: "Dostoevsky studies", 25 (2022), p. 147-154.

VAGLIO, LUCA

(In collaborazione con Monika Woźniak) *Cura del numero monografico di "Ricerche slavistiche", (2022), Nuova serie, n. 5 (65): Settant'anni di Ricerche slavistiche.* A cura di Monika Woźniak e Luca Vaglio, 289 p.

(In collaborazione con Monika Woźniak) *Per un'introduzione a settant'anni di storia di "Ricerche slavistiche".* In: "Ricerche slavistiche", (2022), Nuova serie 5 (65): *Settant'anni di Ricerche slavistiche.* A cura di Monika Woźniak e Luca Vaglio (2022), p. 7-28.

*La serbocroatistica nei primi settant'anni di attività di "Ricerche slavistiche".* In: "Ricerche slavistiche", (2022), Nuova serie, n. 5 (65), p. 221-258.

*Gli inizi della tradizione delle traduzioni serbe dei sonetti di Petrarca. La versione di Rvf 132 realizzata da Vladislav Stojadinović Čikoš.* In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 2, p. 92-110.

*Anatomia dell'arte narrativa. Per un'introduzione al Cortile maledetto di Ivo Andrić.* In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 3, p. 163-182.

*Promišljanja o kritičkom izdanju djela Vladana Desnice s posebnim osvrtom na roman Pronalazak Athanatika.* In: *(Ne)poznati Desnica i književne ostavštine u baštinskoj perspektivi: primjeri dobre prakse. Zbornik radova sa znanstvenog skupa s međunarodnim sudjelovanjem Desničini susreti 2021.* Uredili Drago Roksandić, Vlatka Lemić. Zagreb: FF Press - Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, 2022, p. 187-196.

*I traduttori serbi dei sonetti di Petrarca. Per uno sguardo panoramico.* In: "Godišnjak Katedre za srpsku književnost sa južnoslovenskim književnostima", 17 (2022), p. 85-114.

[Rec. a]: Predrag Petrović, *Horizonti modernističkog romana*, Čigoja štampa, Beograd 2021. In: "Ricerche slavistiche", (2021), Nuova serie, n. 4 (64), p. 349-355.

[Rec. a]: Krešimir Nemeč, *Leksikon likova iz hrvatske književnosti*, Naklada Ljevak, Zagreb 2020. In: "Ricerche slavistiche", (2022), Nuova serie, n. 5 (65), p. 469-472.

[Rec. a]: Iva Grgić Maroević, *Politike prevođenja. O hrvatskim prijevodima talijanske proze*, Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb 2017. In: "Ricerche slavistiche", (2022), Nuova serie, n. 5 (65), p. 463-469.

VASSENA, RAFFAELLA

*Detskij repertuar Dostoevskogo*. In: "Neizvestnyj Dostoevskij", 8 (2021), n. 1, p. 183-205.

*Ot vzroslogo rasskaza k detskoj skazke. Na primere rasskaza F. M. Dostoevskogo "Mal'čik u Christa na elke"*. In: "Detskie čtenija", 19 (2021), n. 1, p. 123-151.

*Il silenzio e il cammino tragico di Raskol'nikov in Delitto e castigo di F. M. Dostoevskij*. In: "L'Analisi Linguistica e Letteraria", 29 (2021), n. 2, p. 97-112.

*"The Country of a Distant and Mysterious Tribe": Russia and Russian Literature in Italian Journals and Books for Children (1920-1940s.)*. In: "Detskie čtenija", 21 (2022), n. 1, p. 109-135.

*Publičnye literaturnye čtenija kak projavlenie kul'tury epochi Velikich reform*. In: "Novoe literaturnoe obozrenie", (2022), n. 175, p. 59-77.

[Rec. a]: P.A. Vjazemskij, *Briciole della vita*, a cura di S. Vitale, Adelphi, Milano 2022, pp. 205. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 302-303.

VENDITTI, MICHELA

*Žanr nadpisi v tvorčestve G. R. Deržavina (Stichi na smert' sobaki)*. In "Russkaja Literatura", (2021), n. 2, p. 31-39.

*Ženskij vopros u masonov russkogo Pariža*. In: "Literaturnyj Fakt", (2021), n. 2 (20), p. 381-399.

*Vosprijatie "sovetskogo" v knige G. Gazdanova "Na francuzskoj zemle"*. In: *Kul'tura diaspory: temy i variacii. Sbornik statej*. Pod red. A.A. Danilevskogo, S.N. Docenko. Moskva: Flinta-Nauka, 2022, p. 93-103.

*Cura e traduzione* del volume: Gajto Gazdanov, *Il volo*. Traduzione e cura di Michela Venditti. Milano: Criterion, 2022, 236 p.

[Postfazione: *Un uomo grassottello e pieno di gioia*, p. 229-236].

*Gajto Gazdanov: l'appropriarsi della citazione*. In: "Parole rubate / Purloined Letters", (2022), n. 26, p. 123-140.

*Fauna v poetičeskom mirovidenii Gavriily Deržavina*. In: "Quaestio Rossica", 10 (2022), n. 1, p. 132-150.

<<https://doi.org/10.15826/qr.2022.1.663>>

VENTURI, FRANCO

*Il populismo russo*. Milano-Udine: Mimesis, 2021, 3 v.

VERČ, IVAN

*Zametki ob avangarde*. In: *Semantizacija. Konceptualizacija. Smysl. Sbornik v čest' 80-letija Professora Eži Faryno*. Ed. by R. Bobryk, S. Gončarov. Siedlce: Instytut Kultury Regionalnej i Badań Literackich im. Franciszka Karpińskiego, 2021, p. 305-312.

*Dostojevski in pravičnost*. In: *Dostojevski in jaz*. Ed. by M. Kos. Ljubljana: Literarno-umetniško društvo Literatura, 2021, p. 166-177.

*Cura e commento a: Aleksandr S. Puškin, Jevgenij Onjegin* [in scrittura Braille]. Prevedel Mile Klopčič; v brajico prilagodil Matjaž Srebrnič. Ljubljana: Založništvo in izdelava - Zveza društev slepih in slabovidnih Slovenije, 2022, p. 624-690.

*Cura, commento e traduzione di: Andrej Platonov, Lo sterro*. A cura di Ivan Verč. Roma: Minimum Fax, 2022, 255 p.

[*Introduzione*, p. 5-41; *Commento*, p. 227-255].

*O kulturi "izvendržavne" identitete*. In: "Literatura", (2022), n. 372-373, p. 123-137.

*A Never-Completed Reading: Boris Paternu (1926–2021)*. In: "Slavica Tergestina", 28 (2022/I), p. 284-289.

VISINONI, ALESSANDRA ELISA

*Dostoevskij, Dante e la critica al falso realismo*. In: "Estudios Dostoievski. Revista de Estudios sobre Fiódor M. Dostoievski", (2021), n. 6, p. 38-60.

<<http://www.agonfilosofia.es/EstudiosDostoievski/ed06pdf/visinoni038060.pdf>>

Cura del volume: *La comunicazione nei mass media: l'esperienza russa*. A cura di Alessandra Elisa Visinoni. Bari: Stilo, 2021, 212 p.

*Transcodificare la lingua: l'evoluzione del russo ai tempi del Web*. In: *La comunicazione nei mass media: l'esperienza russa*. A cura di Alessandra Elisa Visinoni. Bari: Stilo, 2021, p. 9-103.

*Шигалевицина как «технизированный миф»*. In: *Антропологията на Достоевски Човекът като проблем и обект на изобразяване в света на Достоевски Материали от международния симпозиум София, 23–26 октомври 2018 г. = Антропология Достоевского Человек как проблема и обект изобразения в мире Достоевского Материали международногo симпозиума София, 23–26 октябрия 2018 г. = The Anthropology of Dostoevsky Man as a Problem and as a Subject of Reflection in Dostoevsky's World Collected Works from the International Symposium Sofia, 23–26 October, 2018*. Съст. и обща ред. Емил Димитров. София: Авангард, 2021, p. 129-137.

*Устна реч или текст? Текст или не-текст?": к определению природы языка социальных сетей в лотмановском ключе ("Ustnaja reč" ili "tekst"? "Tekst" ili "ne-tekst"? K opredeleniju prirody jazyka social'nych setej v lotmanovskom ključe)*. In: *Nina M. Kauchtschischwili: eredità scientifica, lascito culturale, ricordi = Nina M. Kauhčišvili: naučnoe nasledie, kul'turnoe zaveščanie, vospominanija*. Red. U. Persi, A. V. Polonskij. Belgorod-Bergamo: Politerra, 2021, p. 202-210.

(In collaborazione con Massimiliano De Villa, Andrea Binelli, Renata Londero) Cura del numero 18 di: "Ticontre. Teoria Testo Traduzione", (2022): *Tradurre i modernismi*. <<https://doi.org/10.15168/ticontre.vi18>>

(In collaborazione con Massimiliano De Villa, Andrea Binelli, Renata Londero) *Tradurre i modernismi. Introduzione*. In: "Ticontre. Teoria Testo Traduzione", (2022) n. 18, 9 p. <<https://teseo.unitn.it/ticontre/article/view/2668/2565>>

WOŹNIAK, MONIKA

(In collaborazione con Luca Vaglio) Cura del numero monografico di «Ricerche slavistiche», (2022), Nuova serie, n. 5 (65): *Settant'anni di Ricerche slavistiche*. A cura di Monika Woźniak e Luca Vaglio, 289 p.

(In collaborazione con Luca Vaglio) *Per un'introduzione a settant'anni di storia di "Ricerche slavistiche"*. In: "Ricerche slavistiche", Nuova serie 5 (65): *Settant'anni di Ricerche slavistiche*. A cura di Monika Woźniak e Luca Vaglio (2022), p. 7-28.

*Toward mass culture: the global renown of Henryk Sienkiewicz's "Quo vadis"*. In: *The Routledge World Companion to Polish Literature*. Edited by Tomasz Bilczewski, Stanley Bill and Magdalena Popiel. London and New York: Routledge, 2022, p. 171-184.

*Ecoliteracy in translation: verbal and visual transfer in the Italian version of Emilia Dziubak's picturebook Draka Ekonieboraka*. In: "Translation Matters", (2021), n. 2 (3), p. 75-91.

ZALAMBANI, MARIA

*La citazione autorevole. Fëdor Dosužkov fra Freud e Puškin*. In: "Parole Rubate = Purloined Letters", (2022), n. 26, p. 167-186.

<[http://www.parolerubate.unipr.it/fascicolo26\\_pdf/F26\\_9\\_zalambani\\_dosuzkov.pdf](http://www.parolerubate.unipr.it/fascicolo26_pdf/F26_9_zalambani_dosuzkov.pdf)>

(In collaborazione con I. Lelli) *Literary translation as an instrument of censorship in Soviet Russia*. In: *The Routledge Handbook of Translation History*. Edited by Christopher Rundle. London-New York: Routledge, 2022, p. 485-504.

*Letteratura russa e psicoanalisi in Russia all'alba del XX secolo*. Firenze: Firenze University Press, 2022, 269 p. (Biblioteca di Studi Slavistici ; 47),

[Rec. a]: R. De Giorgi, *Storia di un'ossessione. Lev Tolstoj e Vladimir Čertkov*, Del Vecchio, Bracciano 2022, pp. 540. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 304-307.

[Rec. a]: M. Niqueux, *Le conservatisme russe d'aujourd'hui. Essai de généalogie*, Presses universitaires de Caen, Caen 2022, pp. 270. In: "Studi Slavistici", 19 (2022), n. 2, p. 335-340.

ZHIVOVA, MARGARITA

*Unikal'naja martovskaja Mineja pervoj poloviny xvi v. Rukopis' 541 sobranija Troice-Sergievoj lavry. Issledovanie i izdanie tekstov*. Moskva: Indrik, 2021, 490 p.

ZIFFER, GIORGIO

*Prima e dopo gli «Errori guida e tipi stemmatici» (1937). Due inediti maasiani in traduzione italiana*. In: "Ecdotica", 17 (2020), p. 221-225.

«Comburendi, non conferendi». *Sull'origine e il significato di un motto maasiano*. In: "Res Publica Litterarum", 43, N. S. 23 (2020) [ma 2021], p. 5-13.



*Una forma dell'intertestualità. La citazione.* In: *Lezioni. Per Cinzia De Lotto.* A cura di Manuel Boschiero, Raffaella Faggionato e Susanna Zinato. Città di Castello (Perugia): I Libri di Emil, 2021, p. 309-316.

*Una voce d'enciclopedia maasiana. 'Textual Criticism' (1949).* In: "Storia e linguaggi", 7 (2021), n. 1, p. 75-87.

*Stemmatologisches. Ein neuer Text von Paul Maas aus dem Jahr 1935.* In: "Byzantinische Zeitschrift", 114 (2021), n. 3, p. 1395-1404.

*Uno sguardo diretto verso l'alto. Dall'abbozzo di recensione di Paul Maas alla Storia di Giorgio Pasquali.* In: "Paideia", 76 (2021), p. 1-10.

*Cura e traduzione del volume: P. Maas, La critica del testo.* Roma: Edizioni di storia e letteratura, 2021 (2<sup>a</sup> ed.), XXIX + 83 p.

*Una cartolina postale di Paul Maas: gli errori guida, il metodo, la stemmatica.* In: "Latinitas", N. S. 10 (2022), n. 2, p. 81-83.

*Ettore Lo Gatto e i suoi corrispondenti.* In: "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", 31 (2022), n. 4, p. 81-86.

ŽIVOJINOVIĆ, JELENA

*Language contact in the Renaissance Ragusa.* In: *VARIATIONist Linguistics meets CONTACT Linguistics.* Editors Alexandra N. Lenz, Mateusz Maselko. Vienna: Vienna University Press, 2020, p. 181-197.

(In collaborazione con Beatrice Azzolina e Veronica Girolami) *Postposed articles and DP structures in Torlak.* In: "Balcania et Slavia", 1 (2021), n. 1, p. 97-116.

<<https://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni4/riviste/balcania-et-slavia/2021/1/postposed-articles-and-dp-structures-in-torlak/>>

*Torlak clitic doubling: a cross-linguistic comparison.* In: *Advances in formal Slavic linguistics 2018.* Editors Andreas Blümel, Jovana Gajić, Uwe Junghanns Hagen Pitsch. Berlin: Language Science Press, 2021, p. 423-441.